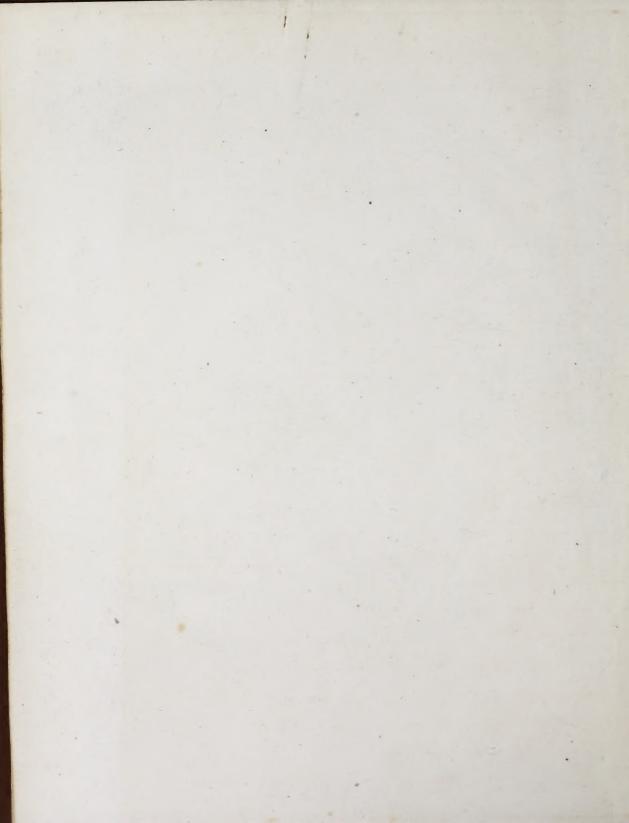




Henry Mr. Begter.



Digitized by the Internet Archive in 2017 with funding from Getty Research Institute

I have received with a very lively interest the Report of the Committee of the Philomatheon Society at the University of Tenneylvania to translate the inscription on the Resecta Stone by the receive of Chas. R. Hale, Huntington Jones and Henry Morton

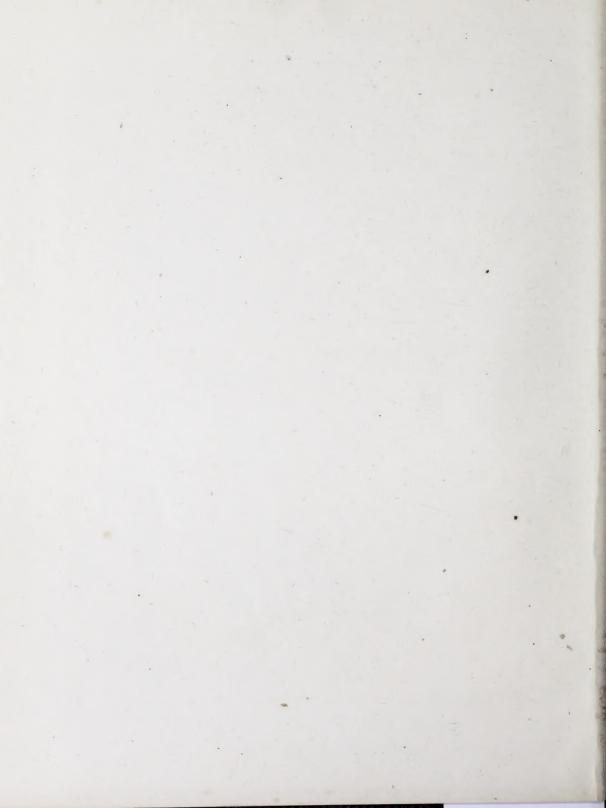
The scientific analysis of the celebrated inscription of Rosetta, which , despite the confusion of the hieroglyphic style , remains an historic monument of great importance, has appeared to me especially worthy of praise since it offers the first essay at independent investigation offered by the literature of the New Continent. It is for this national relation that I especially great this independent work. Little versed myself in this class of studies, I ought, however, to great the so conscientions work of the learned Committee of the Philomathean Souely, since the results now obtained contribute to prove the justice of the system of Champollian, to which my brother, William one Hambold, was the first to render justice in Germany. The picturesque on naments added by Mr. Honry huston add to the interest in spined by a work well worshy to be widely spicad in your learned and fee Country.

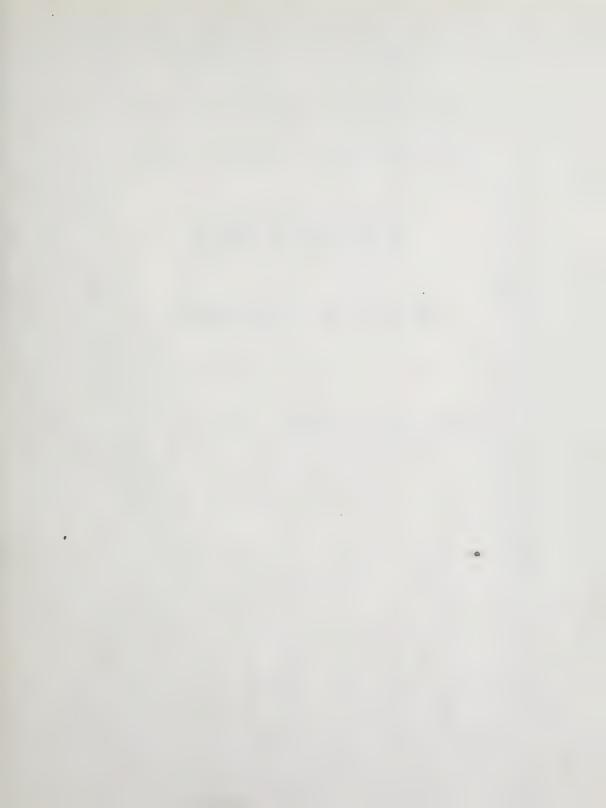
I pump In. Charles R. Hale to receive wish kindness the hourage of my sentiments of high and affectionate consideration.

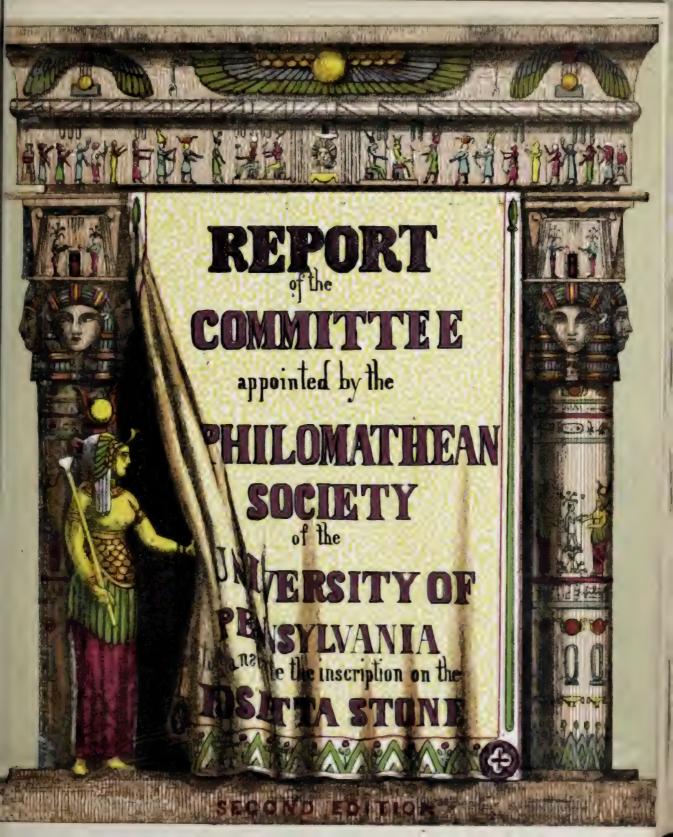
There placed the book in the hands of Doctor Brugsch who has already trice travelled through Egypt, and cleared up with regarity the geographical division of the ancient towns of Egypt, Yarr very humble and very bedient servant the Baron Herander de Humbolal,

at Bestin March 12 th 1859

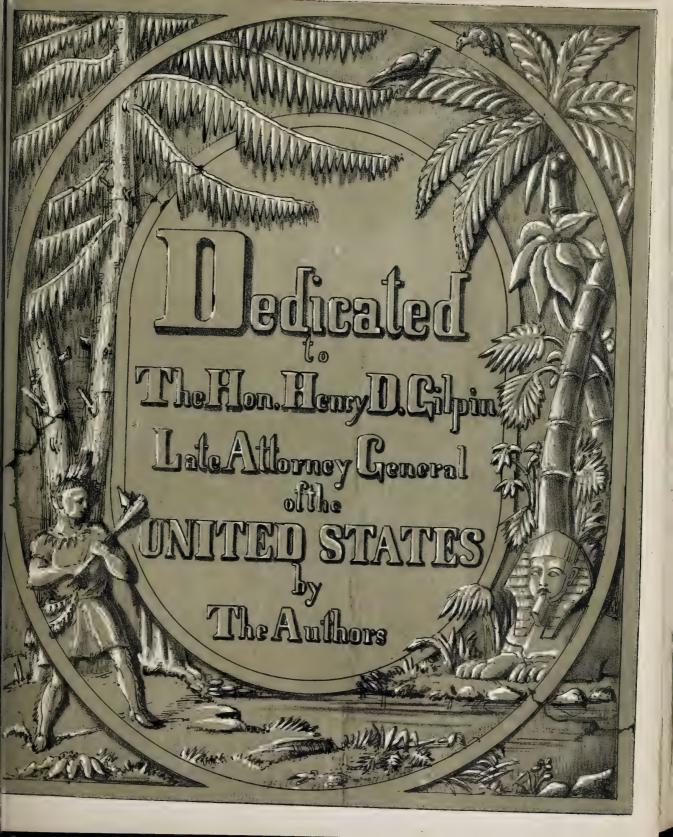


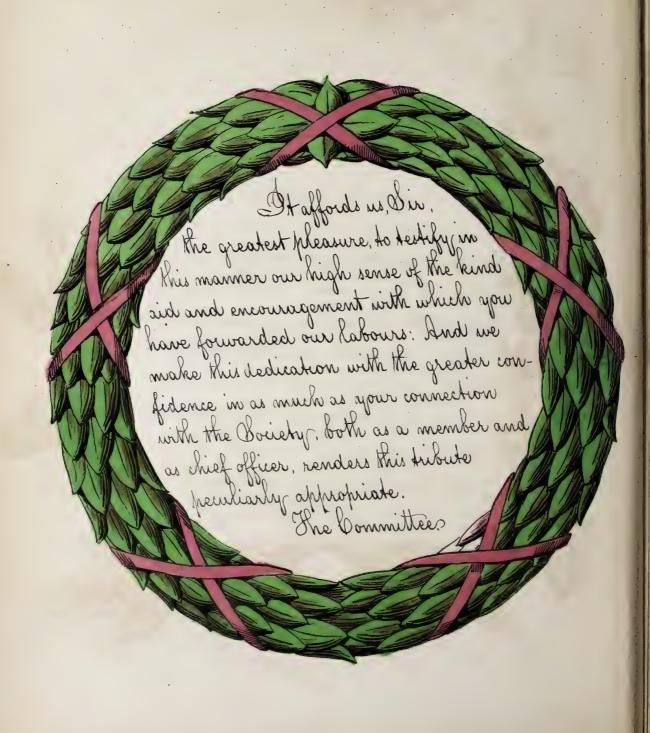




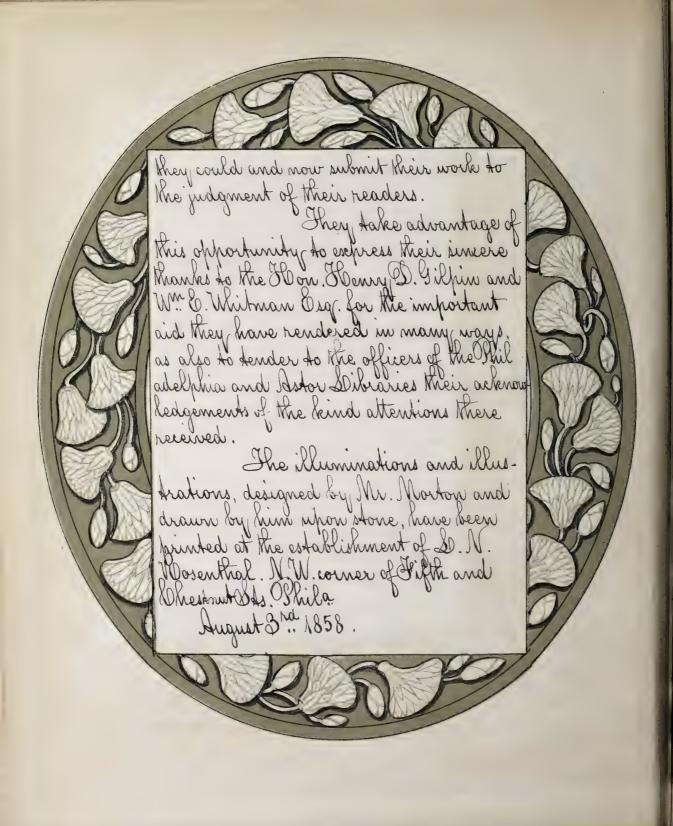


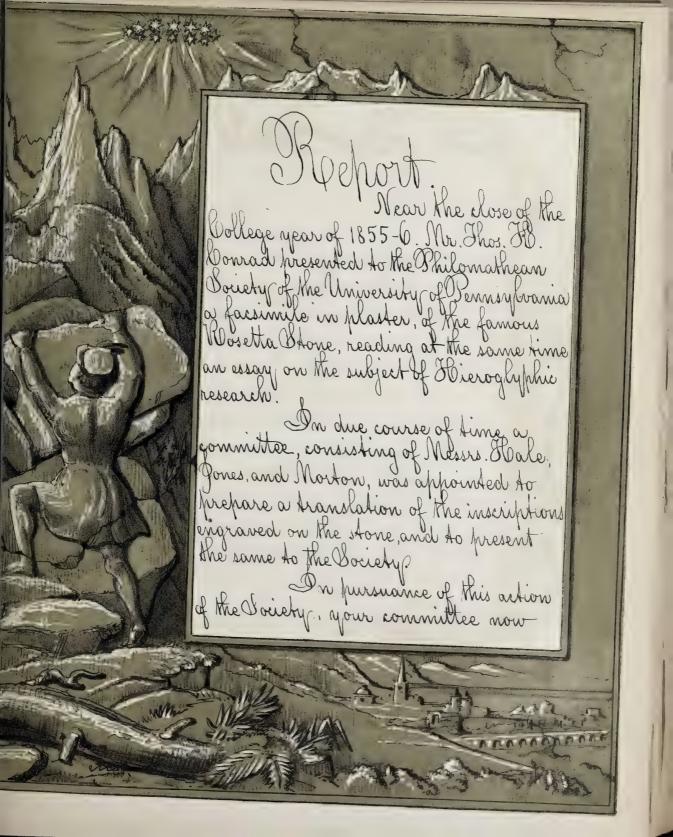


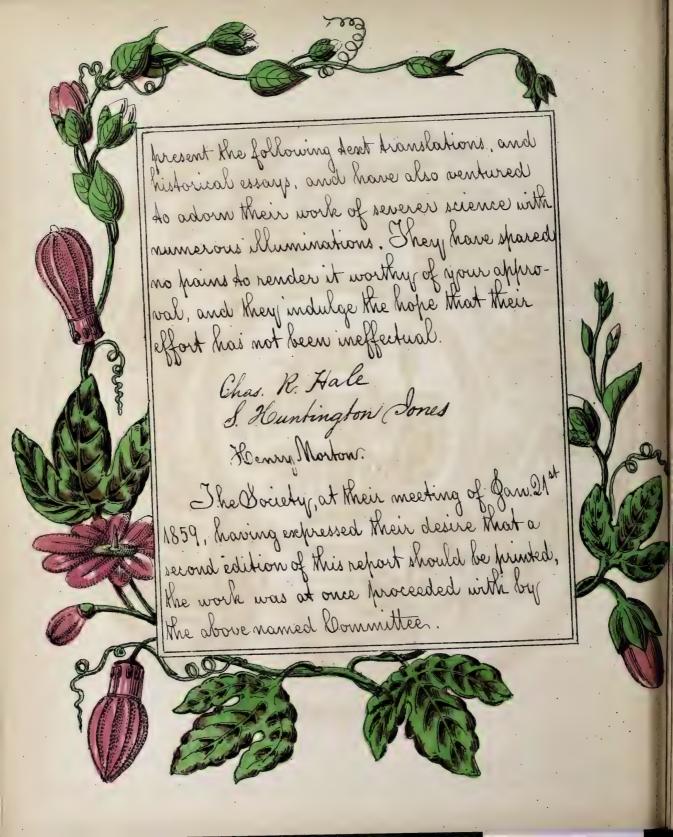


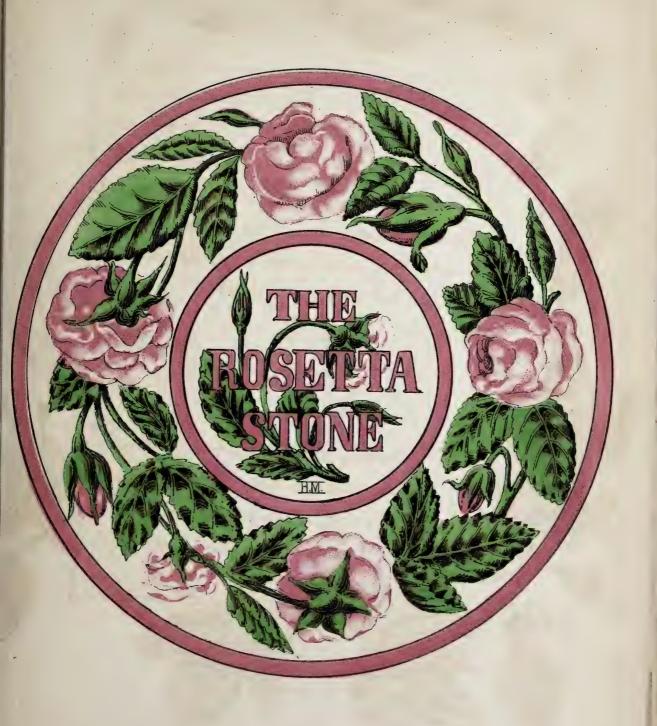


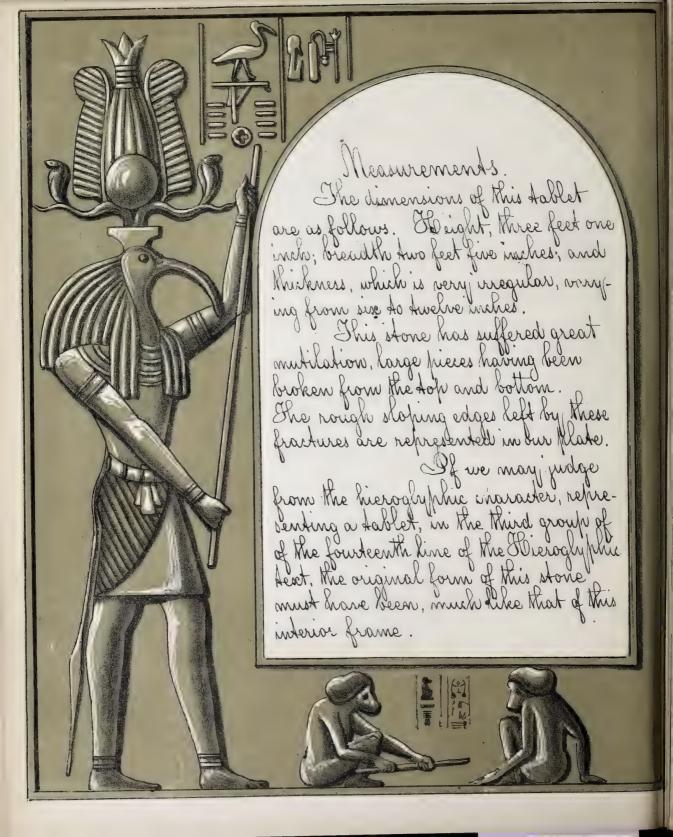
The Committee on the Wosetta Blone, having reported to the Douety the result of their inves-Ligations, have been charged by it with the further duty of preparing a limited edition of their work. This Dommittee, composed as it is of young men engaged much of their time in collegiate studies. That had neither a superabundance of leisure, apportunity for very extended esearch, nor a full maturity of judgment. Devisible of their deficiencies, They will only add that they have done





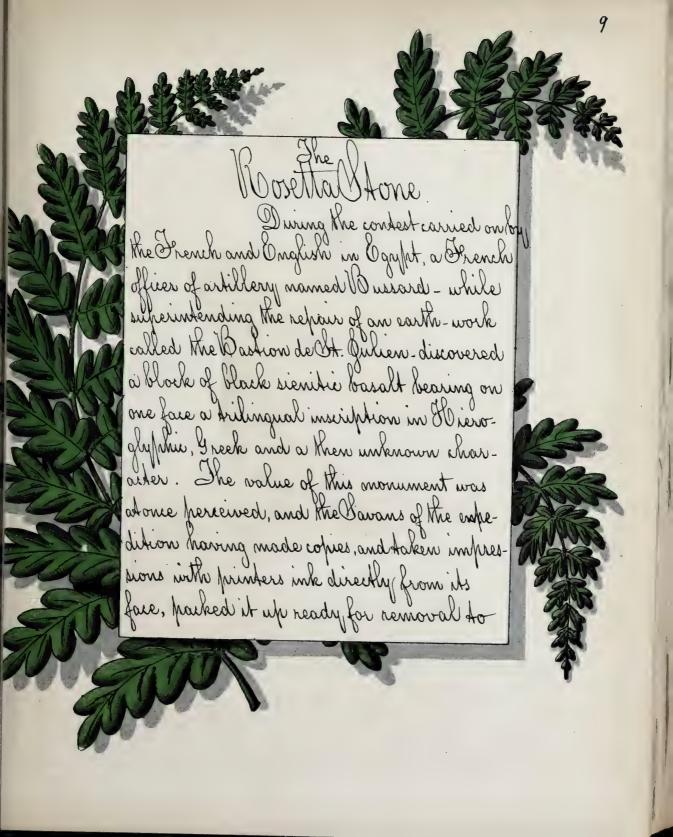


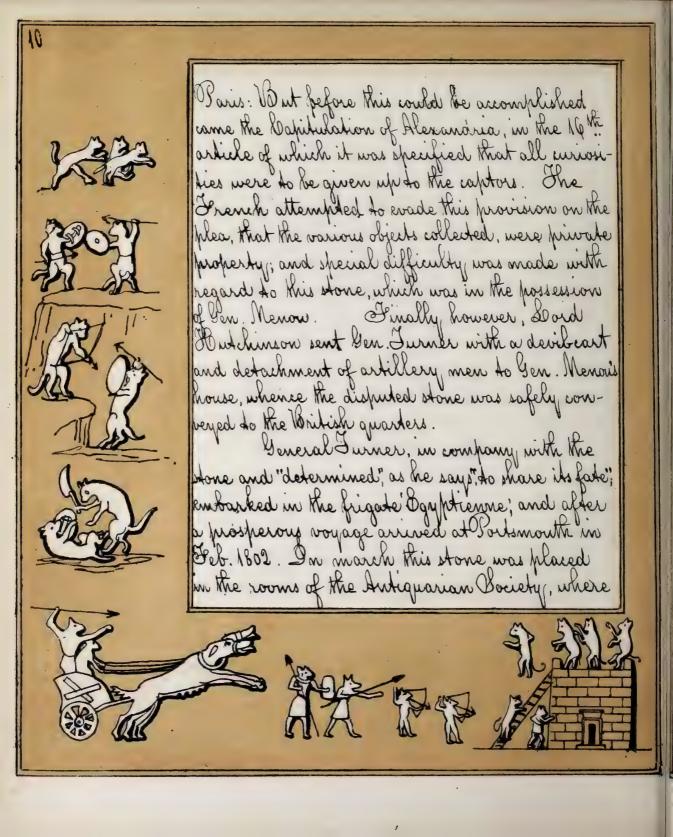






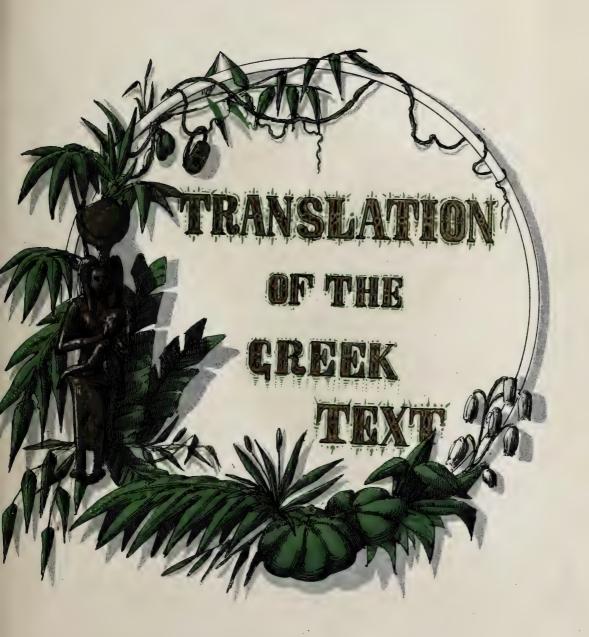


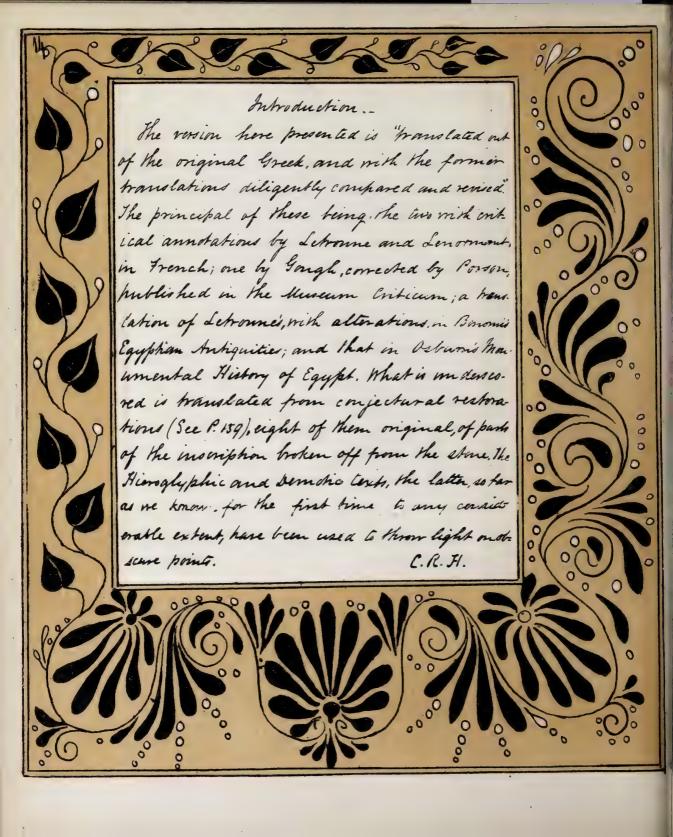


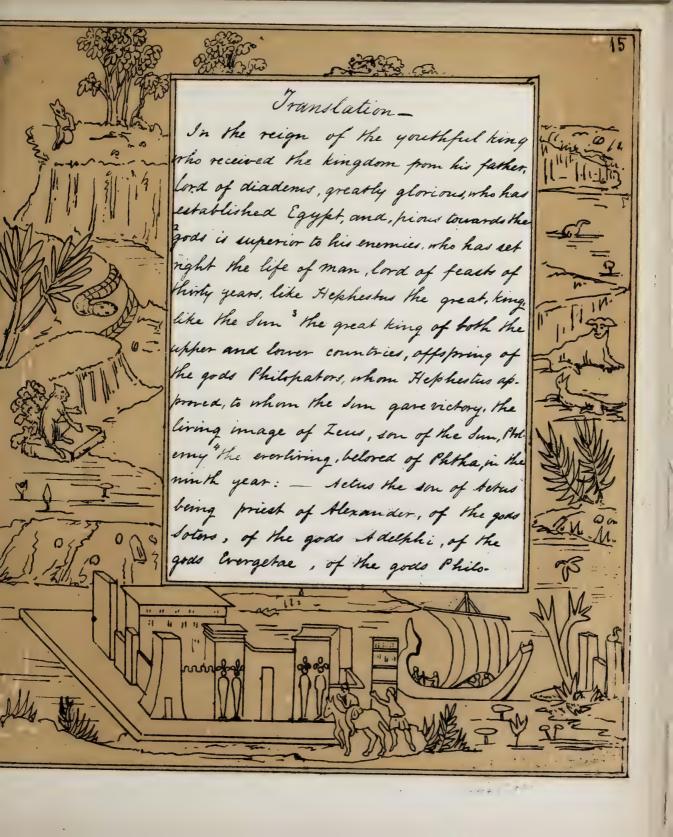


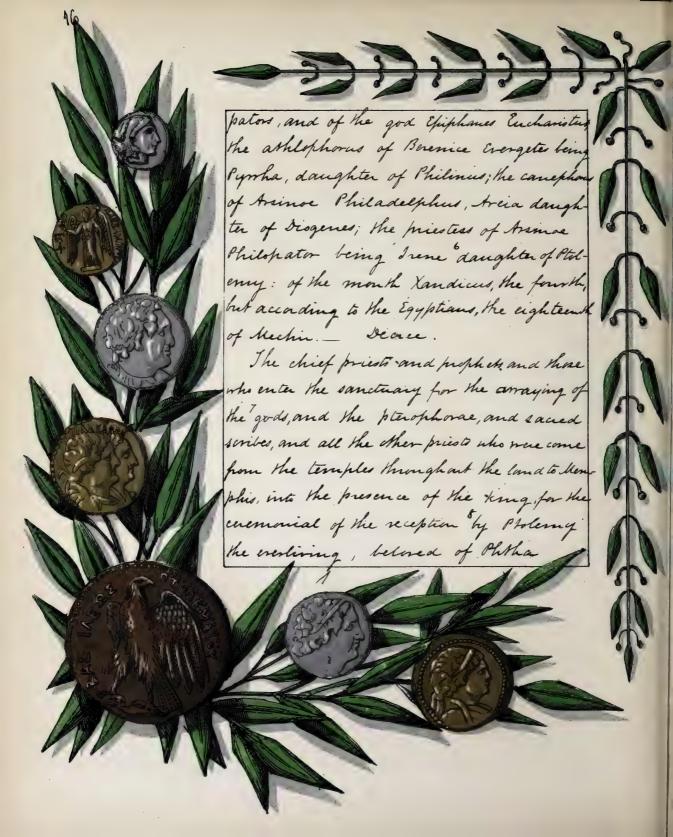
it was allowed to remain for some time before it was finally deposited in the British Museum. Is we have already stated, this stone bears on its face three inscriptions. The uppermost, in Hierogly finis character occupying 14 lines, the middle, in Demotic (the character used by the Ogyptions in letters, deeds and other secular matters) filting 32 lines; and the lowest, in greek, numbering In Shib 1809. The New Backhew Weston presented a translation of the greek inscription to the diviguarian Cociety, and in July, four plasder casts of the stone were made by order of the Dociety and sent to the four Writish Universities, while engravings of the I reck text were made and generally distributed to learned bodies, one among others being sent to the Philosophical & ociety of Philadelphia. This further publication seems to have elicited, a conjudural restoration of the lacuna in the Greek deset from Mr Weston, and from Professor Heyne, as also a new translation of the same by the



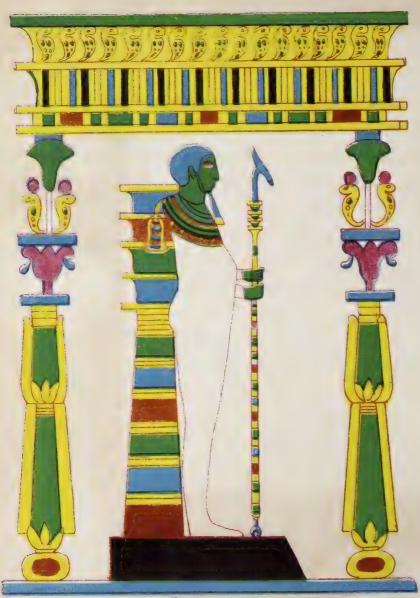






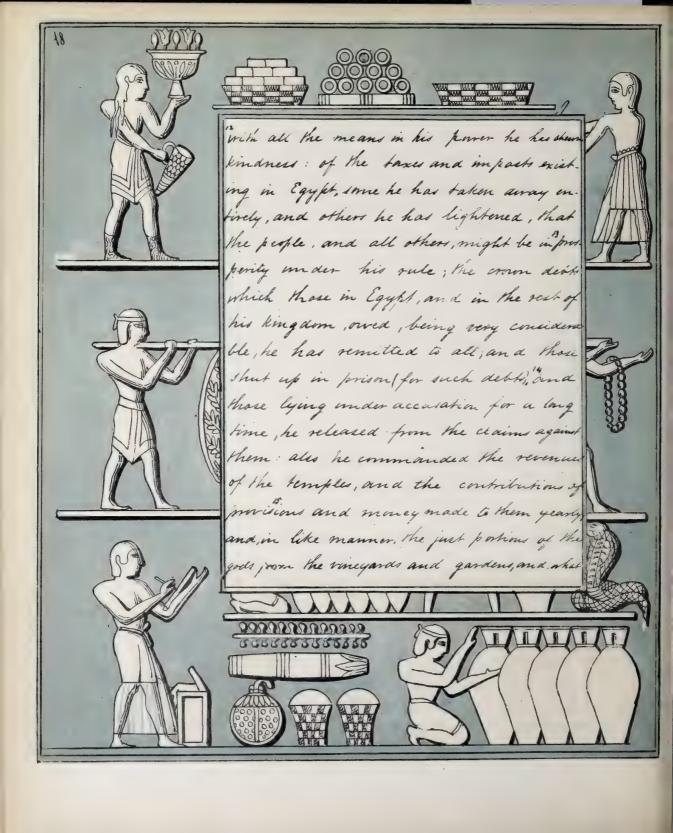


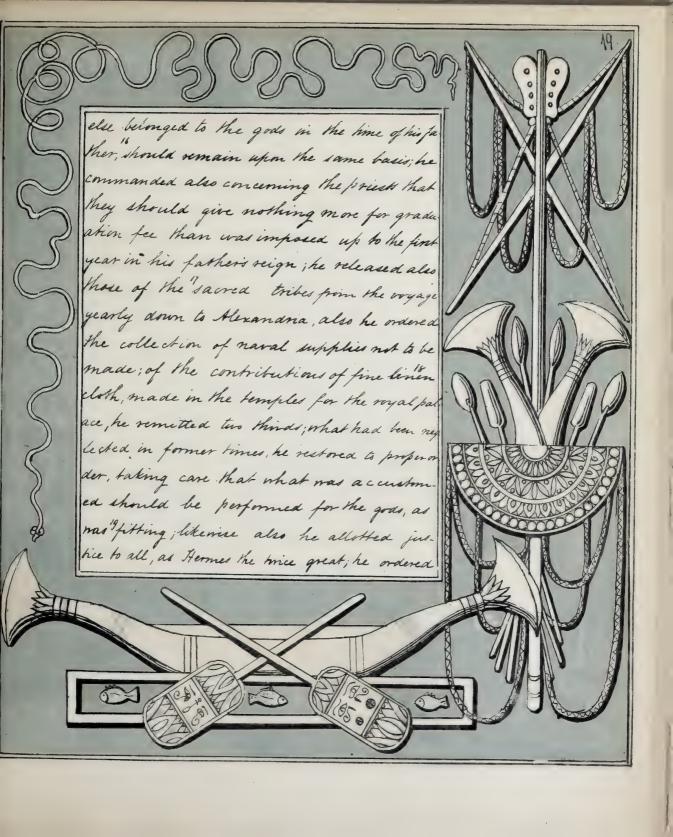




Bhtha.

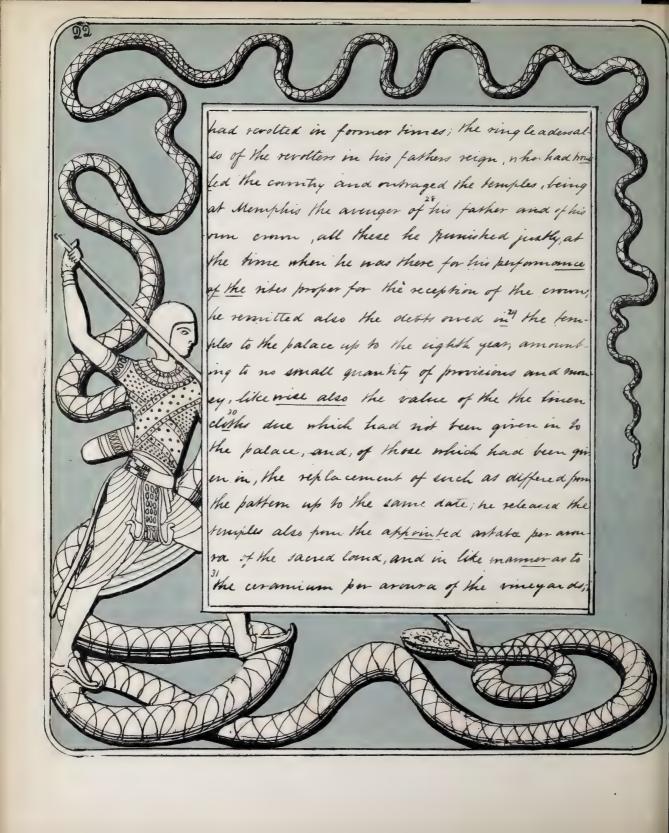






also that those who returned , both of the ext dies and others of the opposition in the times of the disturbance, on coming back be kept in passession of their property; he took care also that there should go out forces of horse, and foot, and ships, against those invading Egypt both by sea and land, imdergoing great expences, both of money and provisions, That the temples, and all the people of Egypt, might be in safety; being present also at dy copolis in Busiris, which had been taken. and fortified against a siege by a very a bundoms supply of arms and all other tun, since for a long time the ocbellion isted among the impions ones gashered there who had done to the temples, and the inhabita of Egypt, much evil, and laying siege to it,

he surram ded it with embankment, and ditches, and walls, very remarkable; the quat rise which the tile made in the eighth year, and it was accustomed to flood the plains ) he restrained at many places securing the months of the canals, expending on these of money no small amount, and stationing horse and foot soldiers to grand them; in a little time he took the city by storm and all the impious in it he destroyed as Theme es, and Itoms, the son of Isis and orins, overpowered those who in the same parts





have given him he alth, victory strongth and all other good things, the kingdom being counted to him and his children to all time: With good for une . It has seemed good to the print of all the temples of the land to decree to augment greatly all honors now paid to the everling king Pholomy, before dof the god Epiphones Euchanistus, and likevine Those of his parents the gods Philopators, and of his ancestors gods Evergetae, and of the gods oddelphi and those of the gods Loters; to exect, of the exerting king Ploteng god Epiphanes Euchanistus, an image in each temple in the most conspicuous place which shall be entitled Phleny the defender of Egypt, near which shall The god to whom the temple belong verenting to him a anguering neapon,

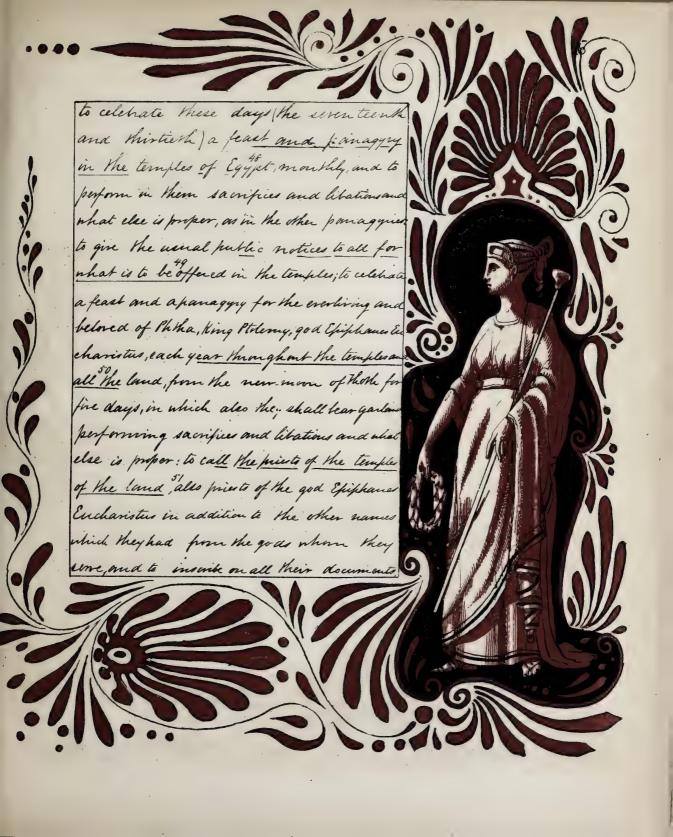


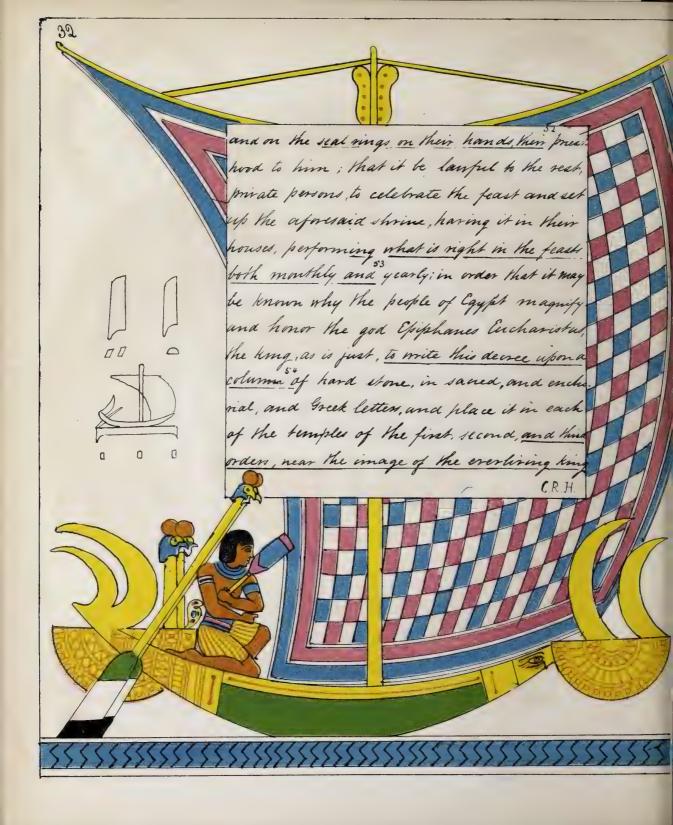


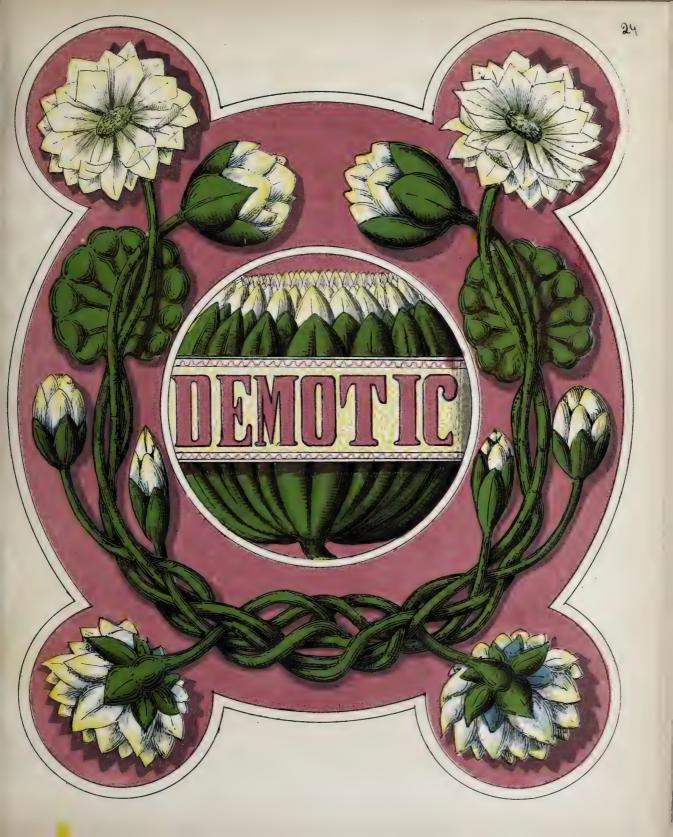


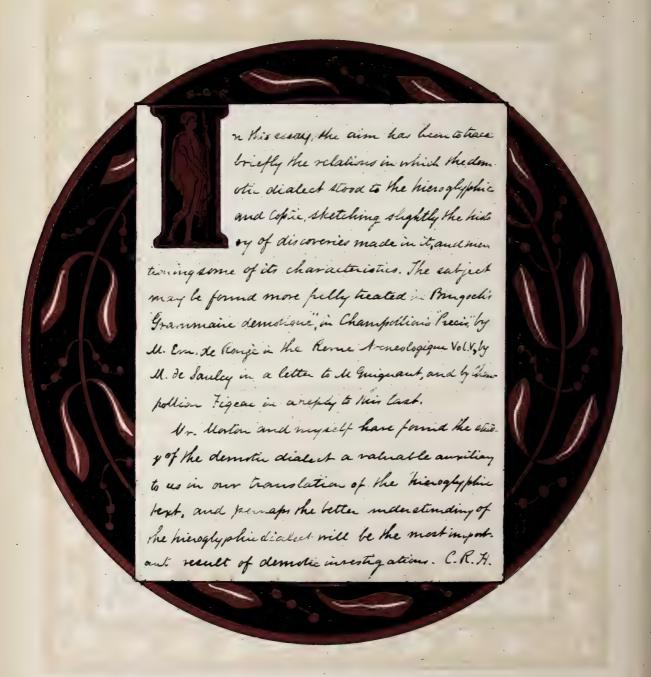
other shrines, in the midst of which shall be the come collect Schent, which he were when he entered the temple at Memphis takerform for him the rites proper for the assumption of the iron; to place upon the platform of the ornaments about the aforesaid crown ten golden phylacteries, amounting This is the shrine of the kingulo made illustrious both the upper comtry, and the lover; and, since the thintieth of Mesore in which the bith. day festivities of the king are celehated, and, in like manner, the seventeenth of Mechin, in which he received the kingdom from his father, have been named after him in the temples, which certainly are harbingers of much good to all



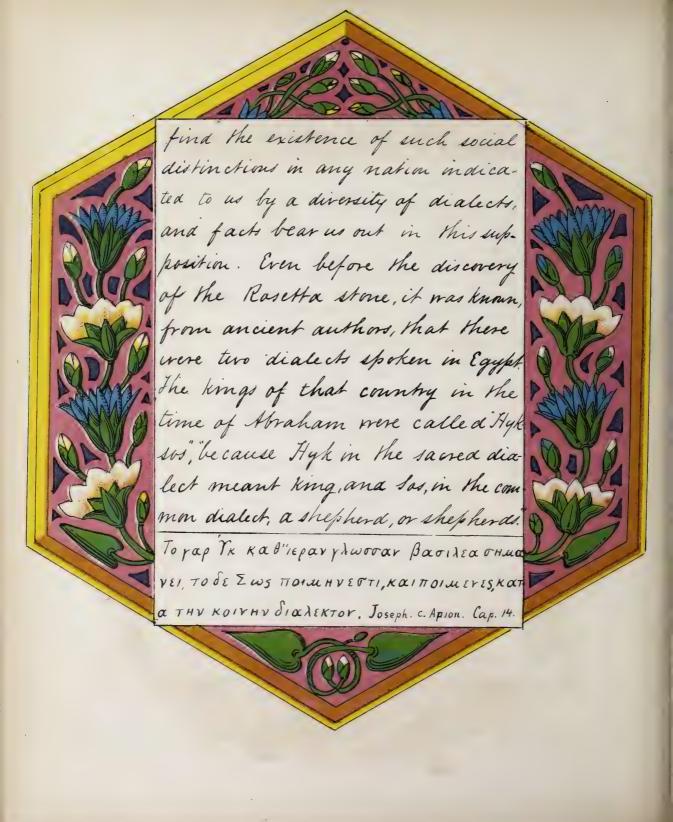


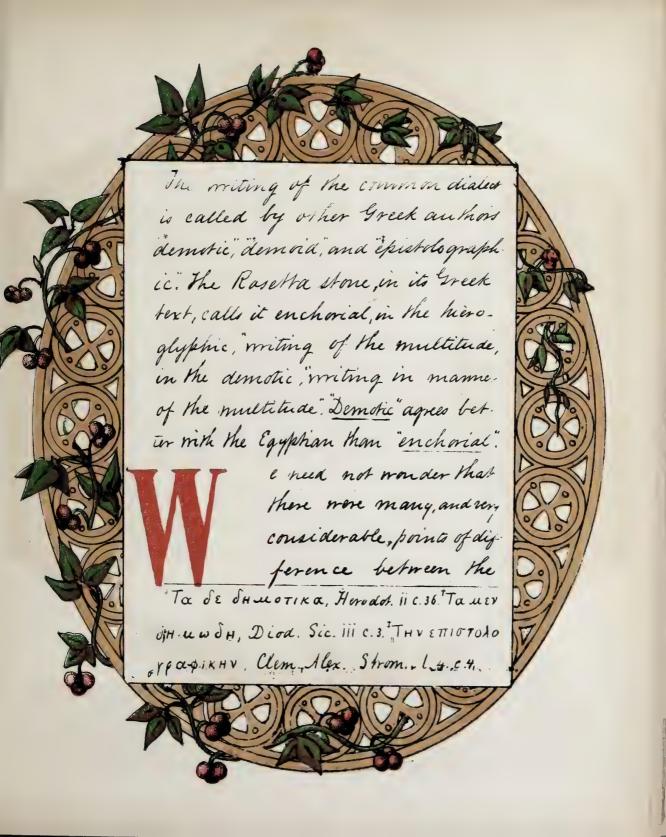


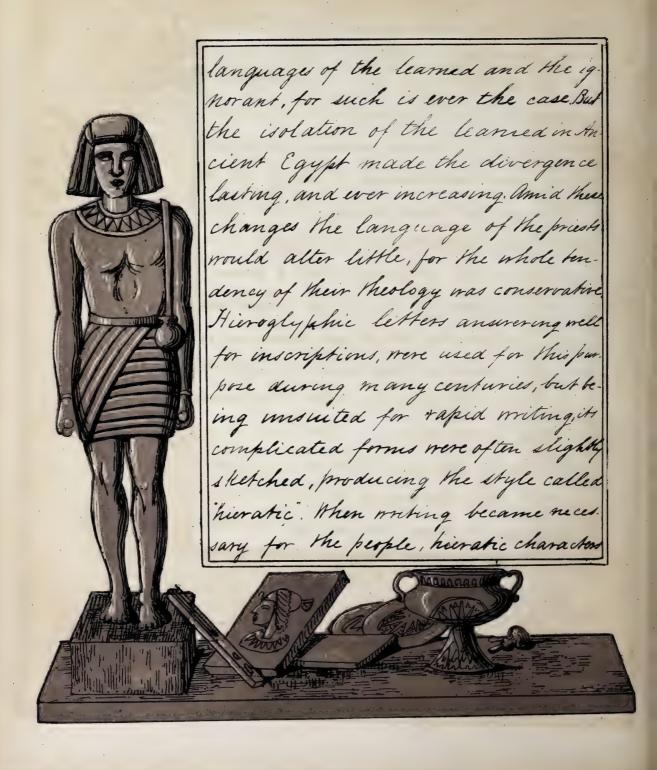


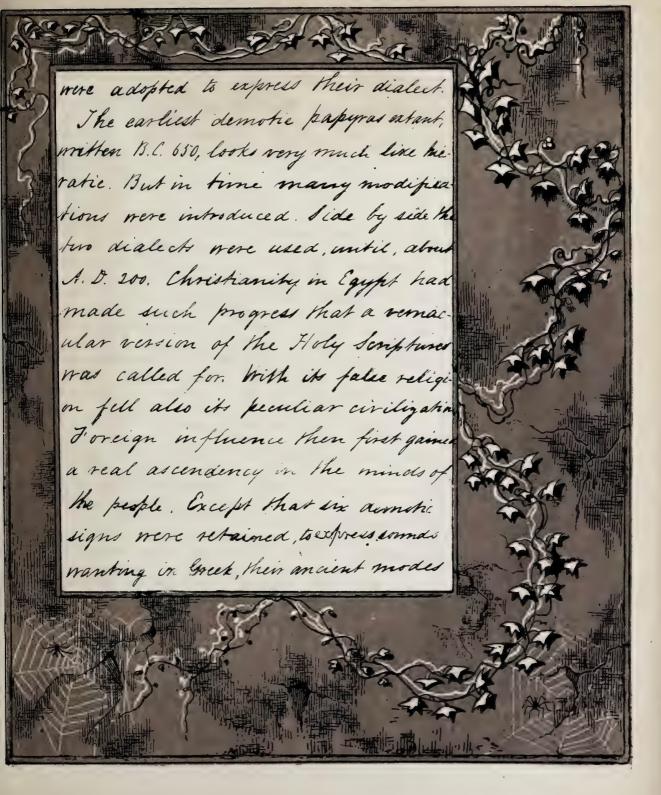


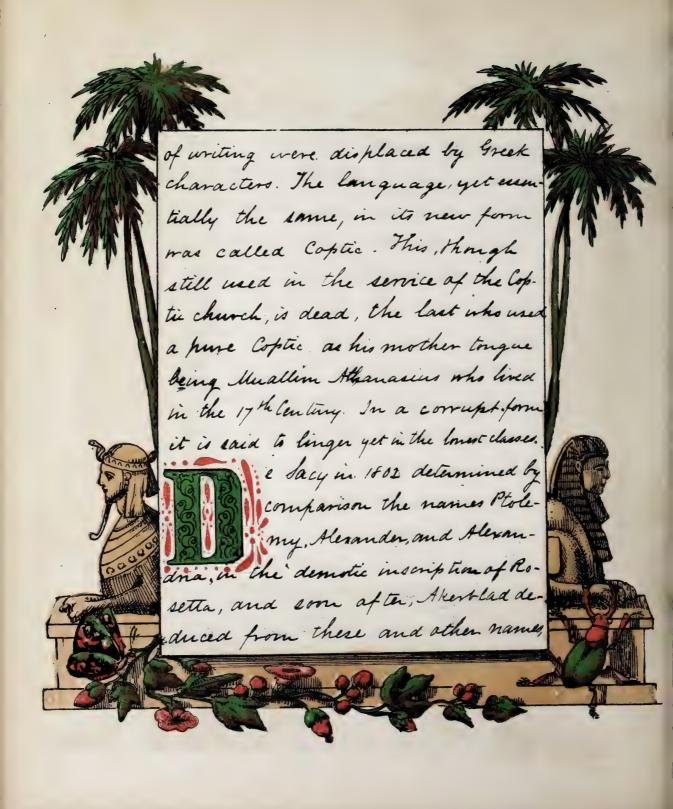


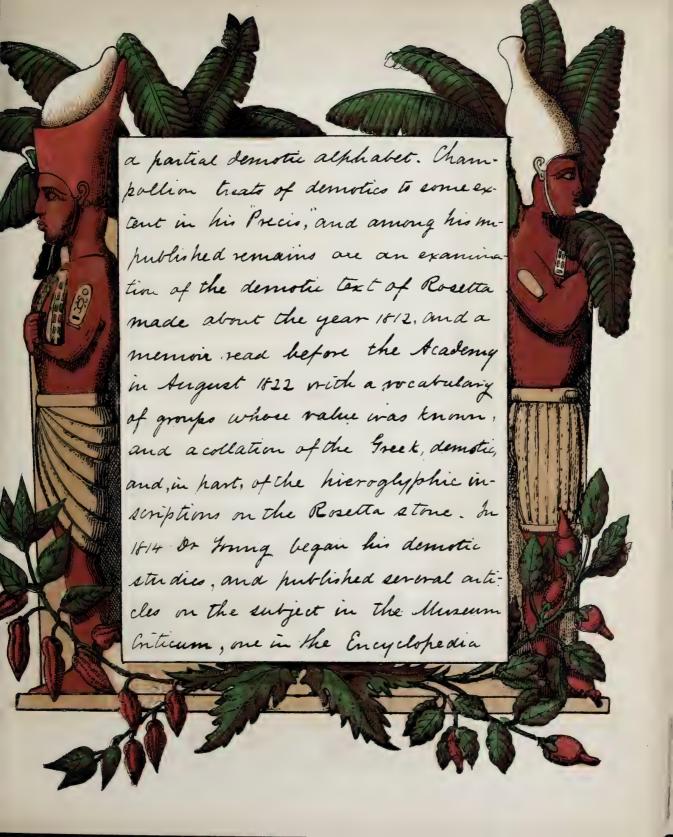




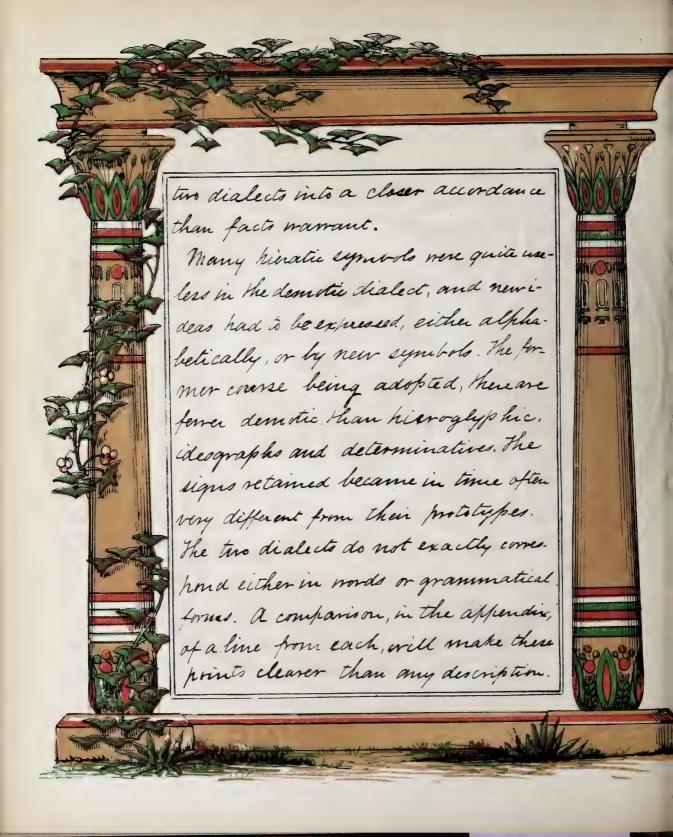




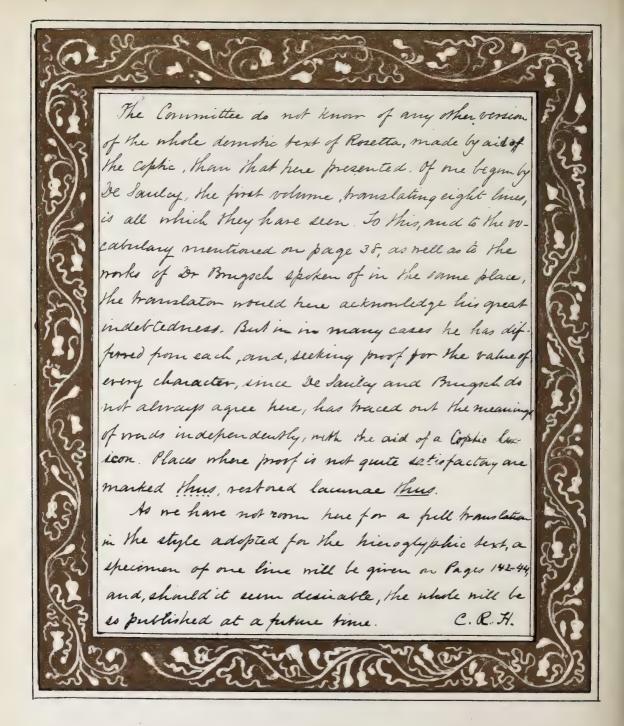






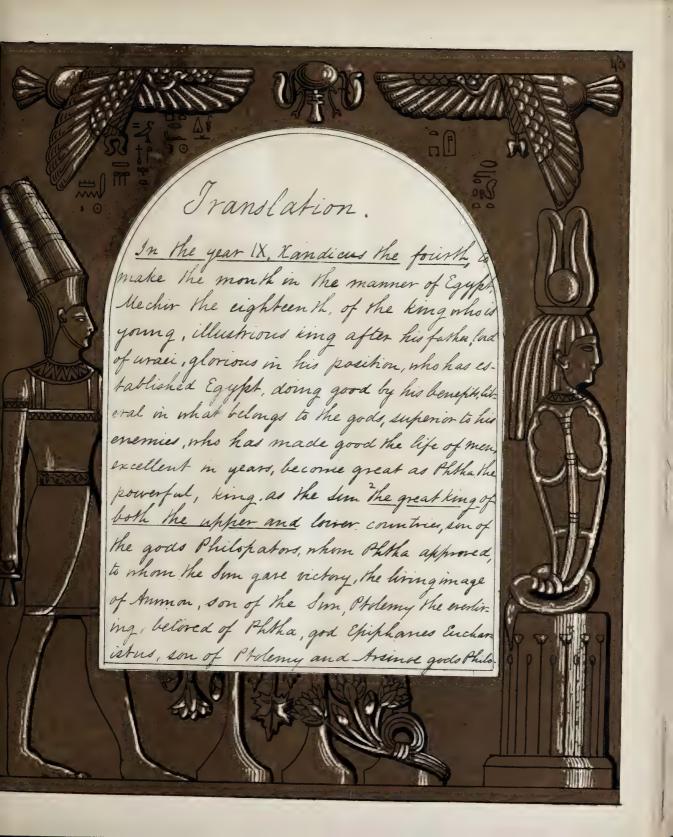


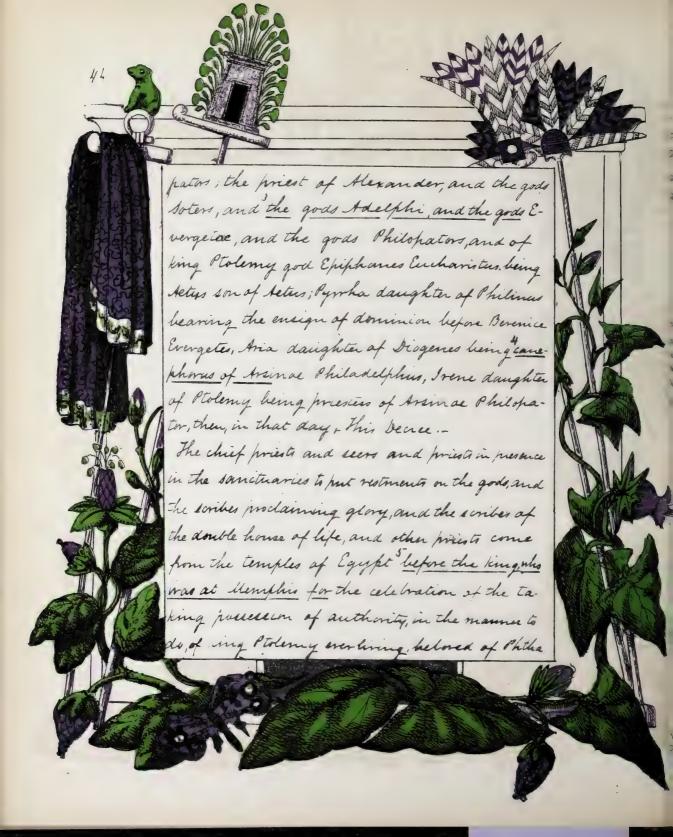






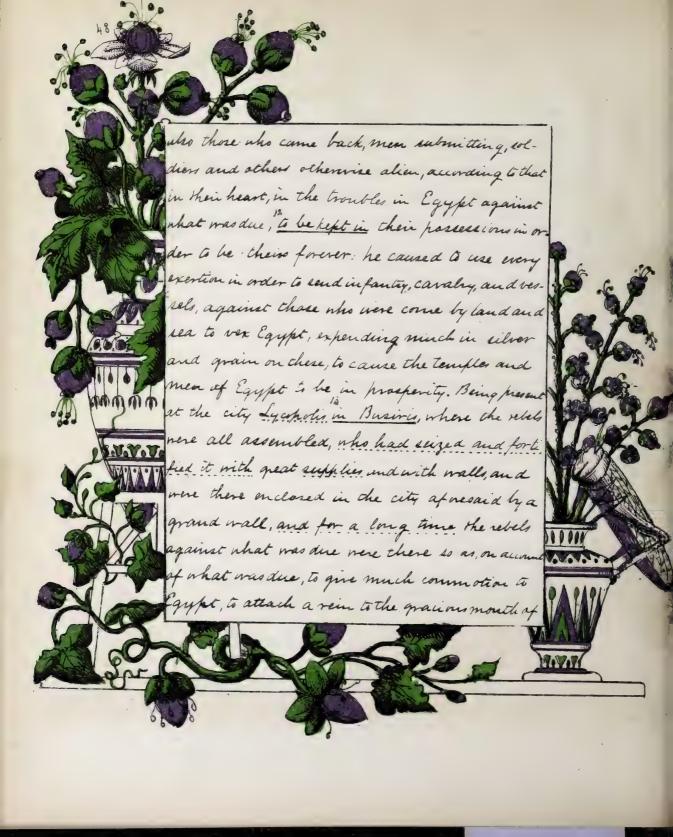


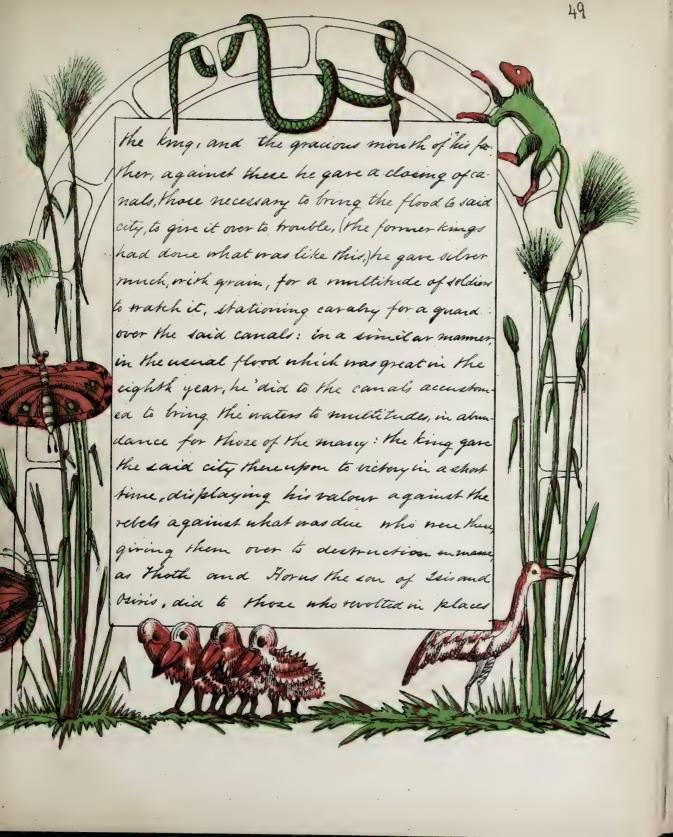








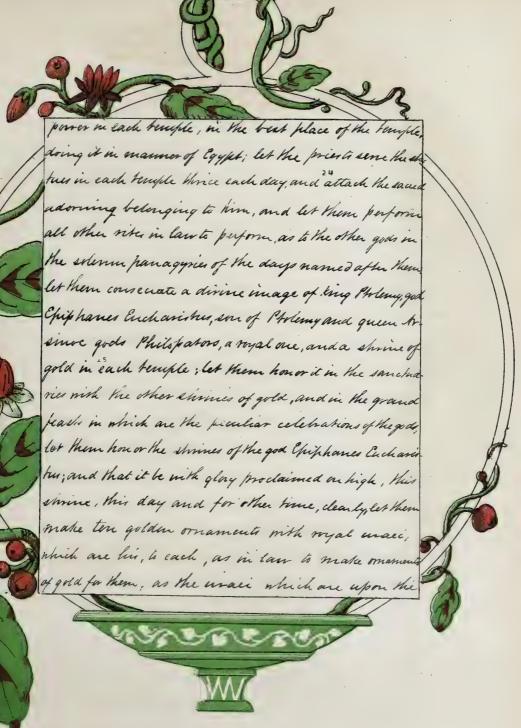


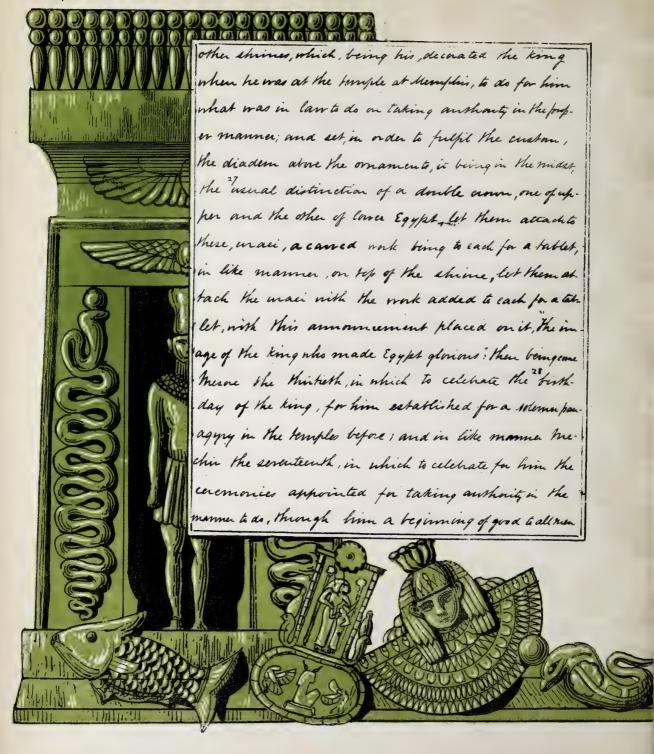


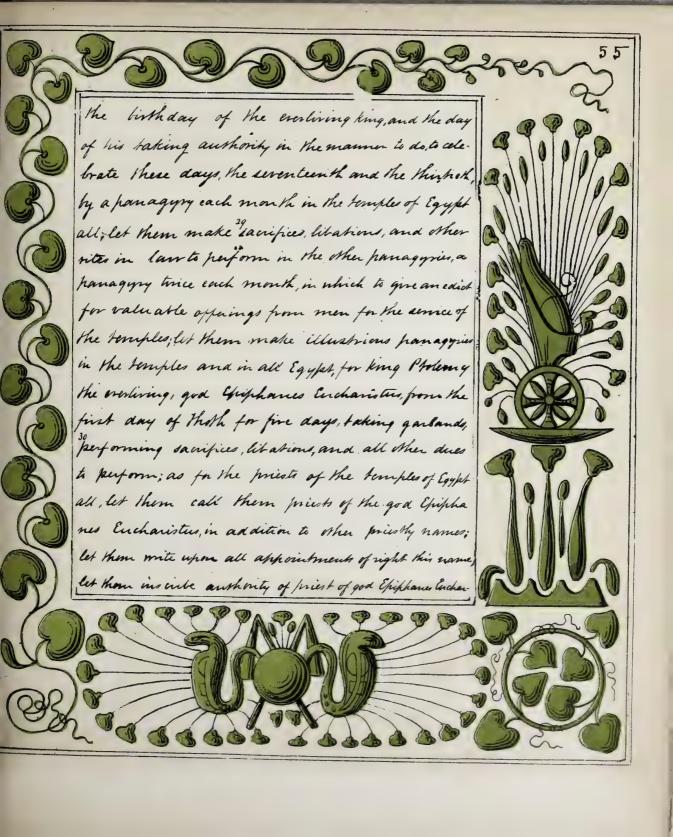
named before : as for the adversaries assembled in crowds, to appress in broubles the miserable, to do evil to the temples; to attach the rein of the king and his father with the aix of the gods dis. playing his valor when he was at Memphis for the celebration of taking anthority, in the mannerto do, after his father, he gave them directly what They deserved he remitted the royal dues of the in post which was on the temples up to the eighth year to give, amounting to much silver and grain, andin like manner by a remittance of the garments of what was are in the temples to pay to the palace, and likemise by remittance of what was due to pay up to the time designated he commanded in an exactly sim ilar manner to these, in regard to the impast of thear. taba on the lands of offering, and likewise of the ceram ium of the vine lamis of the shares of the gods he remitted juyment he has given much good



have given him what is accordant mit there, victory, dominion, health, extendor, and happi ness of glory, with all Mer good things; his royal authority bring established to him, and whis sons, forever. With good fortune joined: It is places. lying in the hearts of the pries is of the temples of Egypt all, as to the preroquires which belong to Pholemy everling, ged Epophanes Enchasister, in the temple, and those of the gods Philopators who made him to be, and those of the gods wergetae who made to be those who made him to be, and those of the god Adelphi who made to be those who made them to be, and those of the goods Schers fathers of his fathers, to make augmentation of them; let them exect a statue of king Pholomy everliving god Epiphanes Eucharistus, and let them call it Ptolemy the avenger of Beti, the likeness of Ptolemy who arenged Egypt, with an image of the god who is lad of the gate making a him anofining of







on a ring on their hands in addition to the others on their hands, let these things be for them, These be given in power of men of the multitude for This cause murifying themselves, to celebrate thus the shrines of gold of the god Chiphanes Enchan istus, in manner to cause to be in their possession let them celebrate illustrious panagysies in custom each year; that it be nich glory proclaim ged on high why those in Egypt exalt the god Chips anes Encharistus, as in law to do, let them inte This deace on a column of hard stone, in di-Arine writing in writing in the manner of the multitude, and in Greek writing, and let them place it in temples of the first, temples of the second, and temples of the thind on der, where is the statue of the everlining C. R. Fl.





Bastion de 31 Indien



In the following essay our limits have prevented us from entering into detail so minutely as might be desired by the student of Ogyphian liberature; but we have endeavored to give a clear outline of our subject, leaving the reader; if his interest is sufficient, to fil up our skatin from other more ordensive works Idmong these we would recommend, Young's Discoveries in Hierogly phic Dito radure" 1823. I wo collections of letters publish. ed by Joung in the Museum Gridium Vol 1 Champalions. " recis" and a small work by Wilkinson and Wirch, published for the Enystal Salace Company.

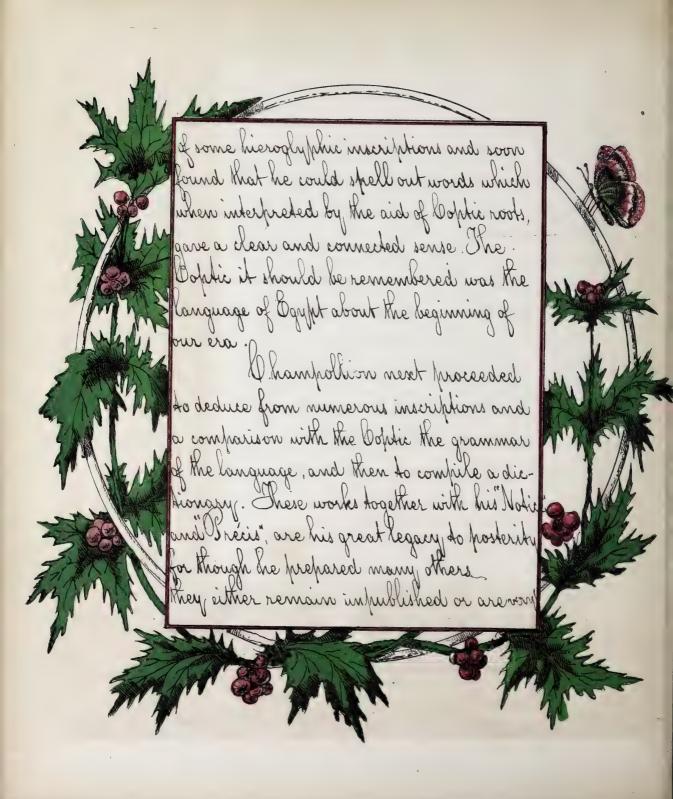


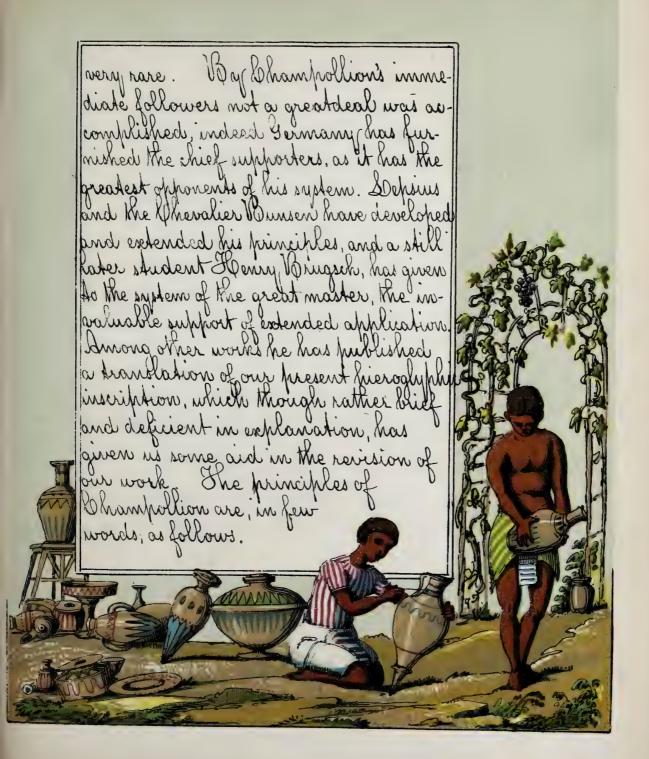
given to researches on the threshold of success Weglesting Winener and others, whose works on this subject are quite valueless, we find that as early as 1798. Zoego had conjectured a portion of the hierogryphic signs to represent articulate sounds; he also thought with barthelemy, that those groups of signs included in oval rings, so often met with on the monuments, represented the name of kings. A little further progress in this line would have led to discovery, and indeed the exhauming, in 1802, of the Wosetta Stone, with its brilingual inscription, held out large hopes of progress. Went Dedacy and Alexblad, who succeeded to the study, made the



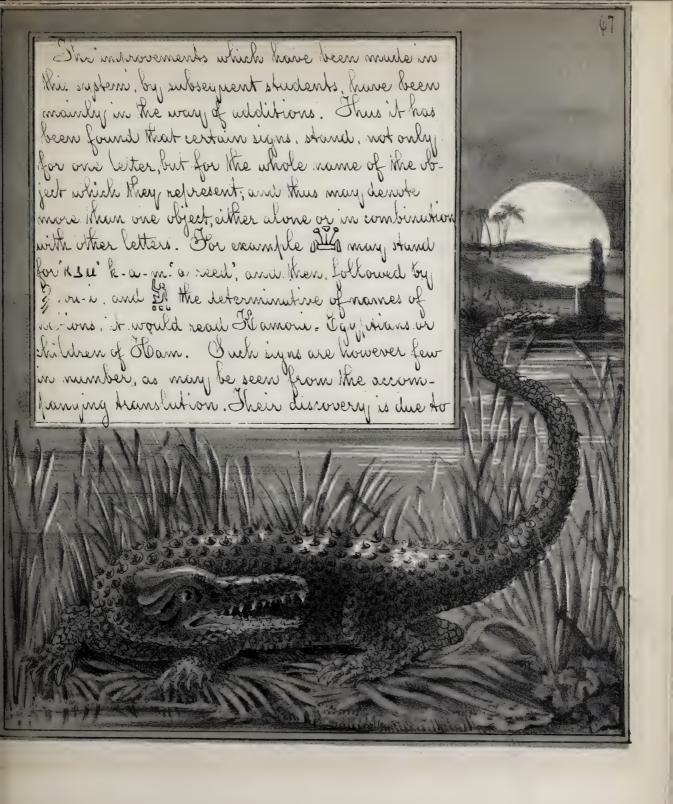
assumption that the hieroglyphic character was not phonetic. This idea was however entirely erroneous; the hieroglyphics, are not a mere collection of putures, but are mainly letters, making words. So fundamental an error of course precluded any progress in these students. The same presonception deprived Dr. Young of the honor of the discovery, and had him to talk about huggles, "rebuses" and "a sort of syllabic alphabet; when he would other wise have recognised simple alphabetic signs. His patient com parisons and ingenious mathematical trans lations, which he accomplished with his compasses and ruler, were of the greatest

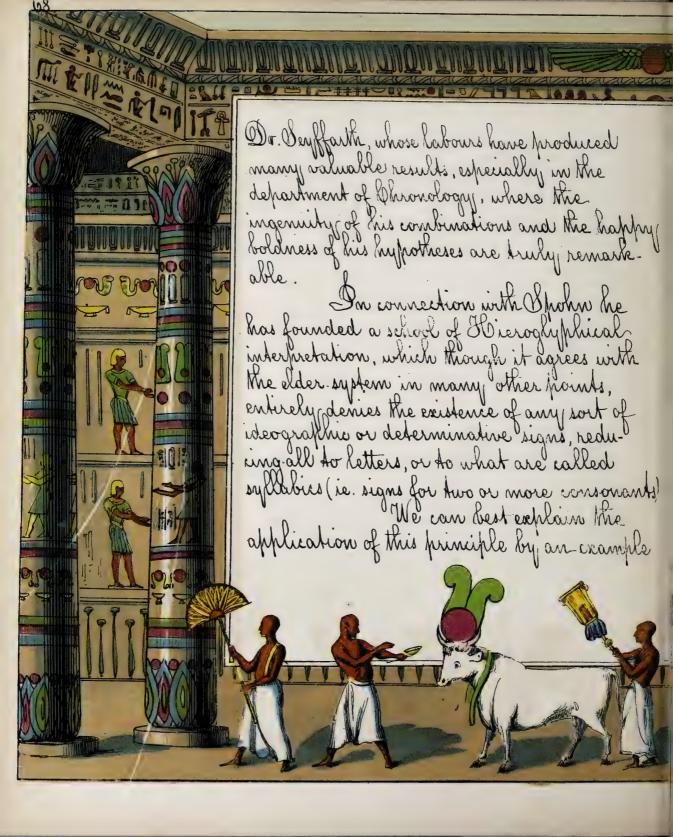






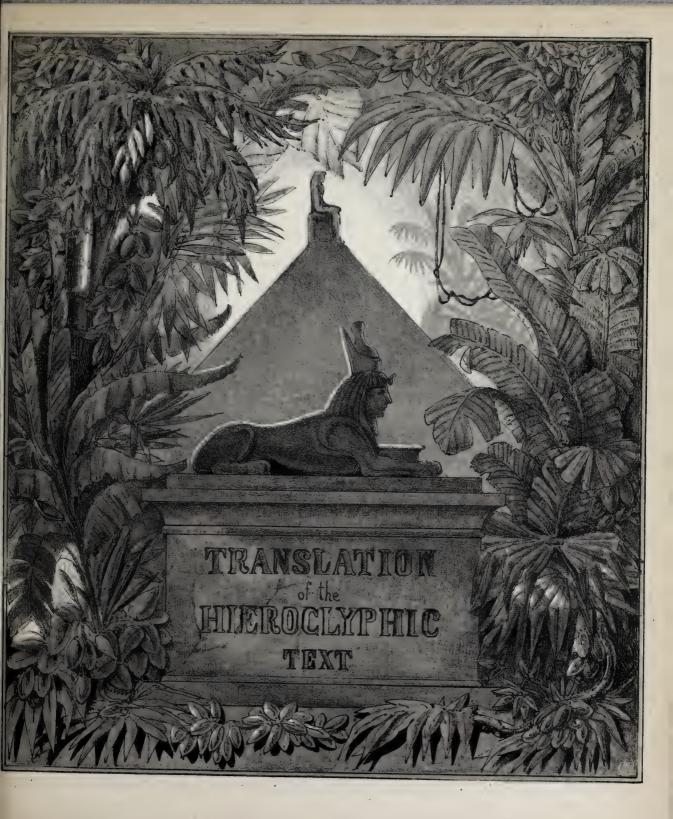


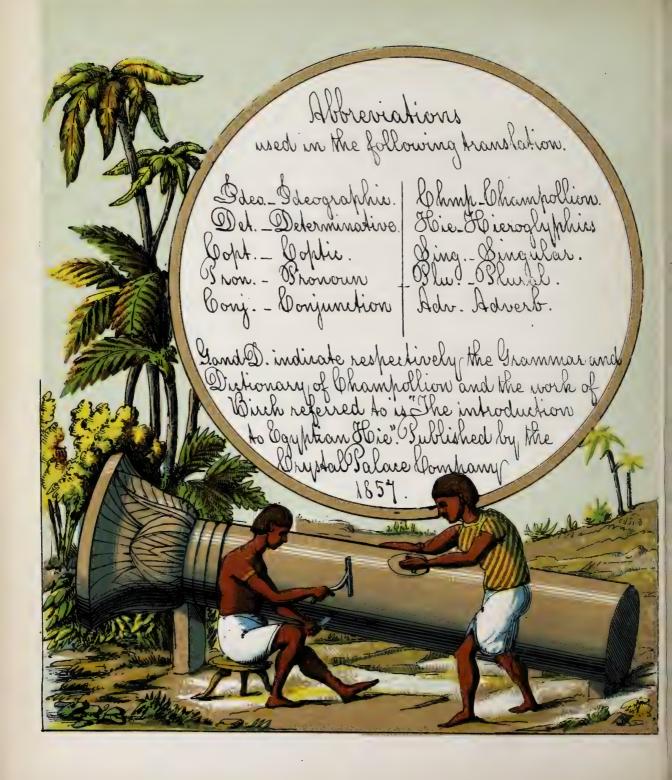
















## Sis I vefació. Frenc.

When the Wosetta Stone was first discovered, it was believed that other copies would soon be brought to light, from which the lamentable deficiencies, especially in the Hieroglyphic heat, might be restored. In fact it was reported that a similar stone existed at Menout, with its characters however nearly obliterated by the conther jars which were placed whom it as it stood by the water; and that a fragment was embedded in the fortifications of Mexandria. Still the learned world looked in vain for any such revelation, until in 1825, Balt, in his Essay on Dr. Young's and Thampolion's phonetic system of Flieroglyphics, related that at Thile, nather high up, on the side of a temple, he discovered two double inscriptions in small Hieroglyphic and its corresponding Demotic

characters, adding. Unfortunately all of them have been cut through and most sadly efforced by figures and larger Hieroglythiis subsequently carried upon the walls. These inscriptions, he says, seemed on examination to bear great analogy to the Wosetta tablet! In the came work he gives a plate representing some fragments of this new text. Bo little attention however did this statement excite that when Deprius found this same inscription some years later he supposed himself to be its first discoverer.

The inscription in question is in fact defaced to a greater extent than the Boseltabione for though the first and bast lines are almost complete, the intermediate ones are broken up into disconnected words and letters which would covery no meaning had we not the Boselta Inscription on which, as it were, to thread. them. If however we write out the Boselta.

inscription, and then, set down over it the groups which correspond in form and position, we will be able to collate some portions of all the last chemen lines. The first three lines of the Oshilae text which numbers like the Kosetta I fore 14 lines) seem do contain a partion of the bost part of the latter inscription. The order followed in this portion of the decree being different in the two transmipts. Ouch a collation we monderful that it has not before been performed. Our ipace prohibits us from doing more than referring to those passages where our reading has been influenced by this comparison of texts. See Line 4 Group III & Lo. 5. GIII. Lo. 9 G. VIII & XIVXIX 208. 9 XV. So 9. 9 XVIXXIX 2010. GIX EXII LON. GXV. SOLY G. VIII-IXB X-XI. The translation which we now offer to our readers may claim their considas a version new and independent-based entirely whom I hampolian's principles, and elacidating many passages not before explained in a satisfactory manner. We gladly acknowledge the assistance we have derived from the works of Junsen and I hampolian, and in one instance to Osbourn, (see line 13. groups IIIBIT) with whom however we do not in general at all agree.

We also take pleasure in expressing our sense of the valuable aristance rendered by Mr. Hale - whose unwearied exertions have entitled him to rank as a partner rather than an assistant in this department.

We subjoin a Hieroglyphic alphabet for the full exhibition of the pure phonetic element of Egyptian witing, as concerned in this inscription.

H. M.

Du.7th 1858.

## Hieroglyphia Alphabet.

B. L. . T.

Colk Do. II.

G. F.

I. M. S. . . . also, iri.

K.R.22.0.0

(d) . g.

Ou. 2. 4.9. 1.2.

R 22.0.0.

T. - - - - - - - . 1. 0.

Sh. [1] . O. 24. J. . . . . .

The sowel E, is always omitted The Lound & and Ho, I and D, Ro and So, do not seem to have been distinguished. The other letters not set down do not occur in & ieroglyphies.

XVII. VO. 46; Howards, for see 9.452. 2. Må 'place' Cophie us place' lets. VIII:32

XVIII This group seems to constitute a sort of mixed sign consisting of an ideograph(1), and the two concluding letters of the word it expresses (2 m. 3 F.). of Webresens the action of rowing and Thus denotes to bring to, to approach; (see line 9. group IX.) and hence in secondary sense a likeness; or resemblance The populic words which seem to correshand with this are Jew: near and Dwnz "nearness". Det. of statue and the like.

showing that the approach here, is in form.

XIX. N'of: fromile see 5.449. 265, king. This sign seems originally to have formed part of the word them & A.m. or correv. king, but afterwards to have expressed the same idea, alone, or bollowed only by the a. in this manner, it may be regarded either as

an ideo. or phonetic sign. 4. Ideo. of Egypt. 5 Det. of ideographs XX. Of 12 m- 25. Ostolemy, for the Greak Troleparos. The letter o. in the first part of this name seems to be expressed or omitted indifferent by . It is nowever expressed in the four other places, where this name occurs in the present inscription. 1 Ideo. of life, hving see line. 5 gh. 8 Gord-4-ob. "Chernol". lophic XETN.

Lo remain' D 193. 4515. MOS- 12 his OShtah - a deity worshipped, chiefly at memphis. 14 Ddso. of beloved

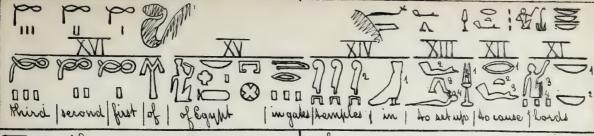
15. Dign of the passive.

XXI Ideo of God D 345. 286. 2. day! Dophie goor day!

4 Ideo, and det of motion: bringing

to light', 'illustrious, le

5 I deo. of ford and all. 4 beneficent, see line 12, group II. The End.



XI. 142 The position of these signs indi 2. Ddeo. of Lemples. The upper signs cakes that there is a similar one omitted between them, which if sup- of justice; the hower signs represent plied, would make the group like that in the Shile inscription, which is simply the plural of - all or lord, see Dine 3 group II. here, therefore, lords. D. Ideo of man. 9412.168 4 Dign of the plural. This with the preceding group therefore reads. The men rulers of Ogypt, that is. Greeki.

XII W. A. a. Jo do, to make, Clophie Epro. to make, also cognate with the Cophic copular Tpe: to do; to cause. XIII. Ho a: to set who! Workie Is to rise. receiving a transitive force from 3. Det. of words of motion. 4383. D. 102. 4 3º: 860; his? him' bopt. q. see y. 2768281. XIV M: in both is or ges. see also.

Y450.

represent ostich feathers, emblematie ground plans of buildings, and denote houses; combined they denote habi Ashions of justice, or temples. XV.M. m. & 450.200. gakes & optice po. To gate, or door . Wat. It. Q. D. Dign of the plural. 4 Ddes. of house! 5 Ddeo. of "Kand, "country". With hast sign house land, or wha bited Land. 6 Ddes. for all or lord. see line 3, group II. I I dec. of face; upon. 8. Ddeo. of name. This sign was originally drawn 8 to represent a seal ring, and then elongated so as to include the namele, engraved on the royal signet.

Xld. Win, Sc, look ie . 4450. I the sign po mh. denotes full, copt use to fill, and is also det of ordinals, hence here, the 1th 33th ranks

III. Ha a . i . 'a hablet' cognate wither the word 3s. to set up. see line 14 group XIII. 4 Ddeo. of a Lablet. repre sents a tablet. This Bosetta Whore was a tridingly of the same shape, but is changed by the fracture of its whiter

IV. N. 4° is Which ! bopt ent "which". 4 305. 4. I deo. of mellent, infarior Mogresonds a sceptre. 5. Det of idea. Q I deo. of stone. represents a block of stone: T. This sign, representing an instrument of an unknown use, of which there is a well preserved spece 4 Det. of witings. Represents a band men in the Douvre; is sometimes substituted for the group 75 Wort. with por : a plant to grow, to produce, 8. M., in bout in ou gu. 9450.

V. Ddeo. of wishing? We presents the kense its phonetic value km. I dom-où it pallet, pen of reed, and smull wase Egypt. The land of Bam. The for water carried by the scribes.

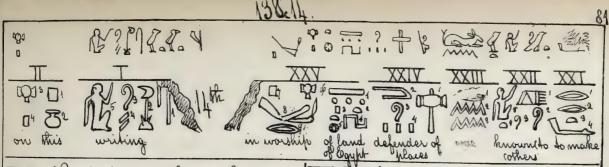
VI. W. of from. SHLQ. Copt. I. 2. Davo of 8 od . 2 345.

3. S. a root of passessive article. denoting belonging to or possessed by? see \$189, 20288, or perhaps as a phonetic 3. Logitic, T dedicated to denote writing dedicated to socred uses. VII I des of writing see group V.

2 Not be. Oopt. N. see 9.449. III. Sch-a-v. The people. Dophic wss . to arise, to be born, to multiply. in the Shitse inscription we have A-suki bophie suses to multiply, a multipude

for Lying up a roll of hapypus. IXB-site is. Writing phonetic equival ent of V. Cophic cos willing Heat . T. 31. X N: of Wapt. w. & 449. 2. Vo epresents a papyrus plant, or reed. Dopt. Kse.

Phila inscription gives 20 m-ou-a



XXI. Ro. 40; Lowards, for see \$ 452. 2 No. 4-04. To cause, to make. Rognate with the Rophic copular Tpe, and epra, to cause to rise. Gen III. 18.

XXII. 9'- où . 40 make known' bophie 8 co 40 declare? 3 sign of the passive participle. see 9 429. 5 General determinative of actions of writing or speaking.

XXIII.10u-n. to be loopt. oron to be, to exist: see 9397, 461. 3 N. sign of host time.

XXIVI. I deo. of 'savior', 'avenger's 'defender'. & ee Précis. 190. D'335.
This sign is often followed by n. + thus IT is as may be seen in plate XII of the Précis. where are compared seven different deals of the same import, taken from inscriptions preserved in the. Musé Borgia', Musé de Loyon', and 'Dabinet du Moi: 2. Mo. où. 'place', bophie ses: place'. 4 dign of plural.

XXV. 1 Ddeo. of land; country; sarth; We presents a section of the ground with stones under it. 263. Determinatives of the ideographic use of the preceding. see D. 450. 485 Ddeo. of Egypt. 4 represents the ground plan of a house, and 5 is the det. of names of countries. 3 459. see also. line 10 group. T. : The inhabited band: Q. Ddeo. of face; upon in. I det. of ideo. 869. Ddeo. of face; upon in. I det. of ideo. 869. Ddeo. of face; upon worship; praise; honor.

## Dine 14th

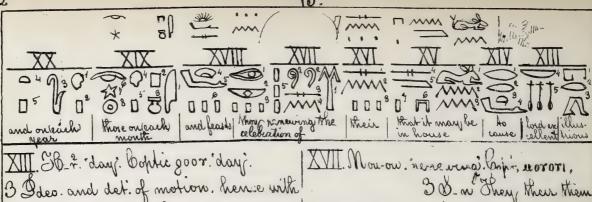
I & sch-ou-i. "writing", "edict". Doptic.

cos: "a letter", to write, to appoint by
edict, to command. Hos VIII. 12, Noom I. 5.

5. General det. of actions of writing or
speaking.

11. P- nº this Demonstrative pronound this that. See . 9 187. for the plural form, see line 11. group 14.

3 I des. of face; whom, be 4 det of ides.



3 Idea. and det. of motion. hence with the foregoing it gives bringing to light, or illuminating and thus illustrious. 4 Ddes. of "hord" and "all". Des line 3. Group .II. 5 Most excellent. I means good: 9332. The repetition of the sign is a common form of the superlative. XIV. VO: 40; foi be. 9452. 276-4. To make ", to cause, cognate with the book copular . TPE. and epro to make. do arise 411. 18.

XV. Ou-n. Being: bout oron. to be to exist: 9339. 3N-64. Sign of the es 1 170, 184, 004. B see B. 420, 421, 277 D 125 That they may be'. 5 Min' boptie or gee . 4450: O. Odeo. of house' refreben's the ground plan of a building. of Det. of ideo. or intended for a stone block, det. of buildings.

XII. O. n. 'Sheyj', their', them' . 4258. 3 The common sign of the plural.

30 m They their them

& 258. 5 Dign of plural.

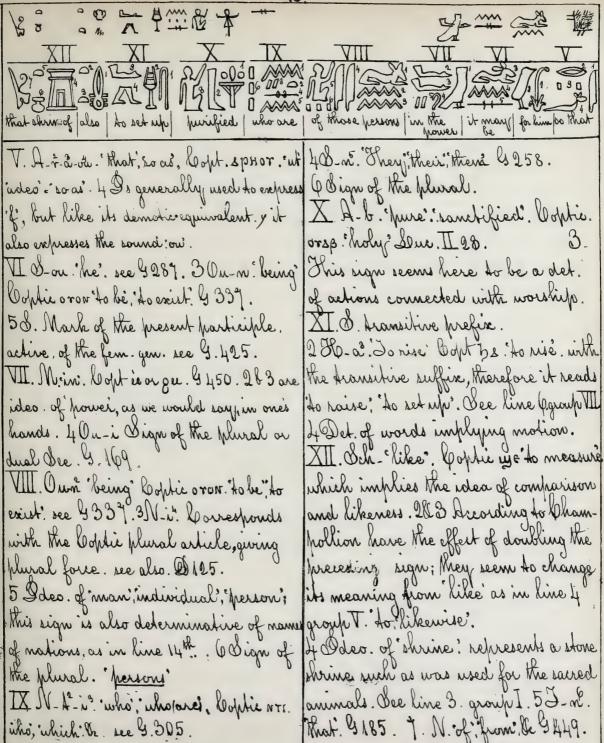
XVIII. D. conhacted for SN. Ini. for do la make see \$ 520.

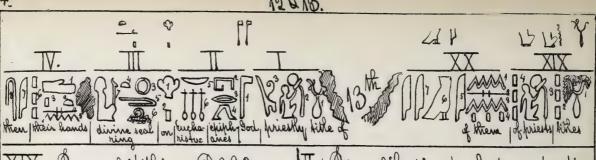
2. 2 dec. of hamagyry See & . 5 19 \$ 106 3 Sign of the plural. 4 Sch as A feast, Worthic us to celebrate a feast. 6 Signof the plural.

XIX. H. /2- n. : those'. I lural of the demonstrative pronoun & p.n. this; see hine 14 group II. also . 9 187.

4. Idea. of "head", shief "upon". Ho presents a man's head in profile. 5 det. of idea. 6.97. Ideo of Mouth. O represents a new moon, possibly with the old moon in its hapias we say. 8. Det. of words expressing divisions of time, see line T grown XVIII

XX. 1 Odeo of head chief whom . 2 det. of ideo. 3 Odeo. of "year". No yresents a sprout of a palm hee. See 949. 181. 465 Det. of ideo. use of the preceding





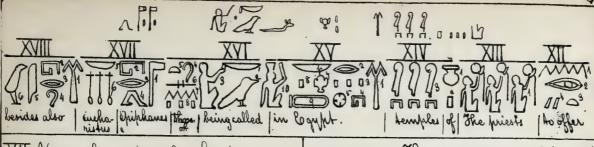
XIX.19 des. of hite see @ 332. I Common sign of the plural. 3 Odeo of priest. Wepresents a man sitting on the ground and pouring out a liquid from a jar ! Serhaps implying one who is hure or who offers hibations. The former idea is supported by Thampollion who gives as an equivalent the ign. 9386. 4 dign of plurals 64. giving friests'. see line 12 group XIII. XX N. of le . lophic u seel 449. 20-n3: they; their; them see y 258. 4 Dommon sign of the plural. I No4. 5 Amis. equivalent to \$341. Mais. sign of the optative mood; see 9421. see also first group of line 11.

Dine 13.

I. Ideo. of hitle. see D 332.

2. Odeo. of "priest". when two nows shorely, follow each other one is often in the gen itive. 3 N. of le 9449.

II. 1 I dec. of God or perhaps contraction for 7= N-t-r. God. 286-7. day; bopt. goor day! It ideo of motion. to bring. also det. bringing to light, illustrious. see line 7 group XXI. 5 I deo. of lord and all'. see line 3 group I. & I dee. of most excellent, dec line & group II III. 186. Idea. of face, whom, be. 2 det. of idea. 'Doch-t-m'a seal! l'ophie wrsu to close. Matt. VI. 6. Q Ideo. of a ring? This sign when elongated serves to enclose rayal names and as a sign for a name in general. De line 12 group II. 7 9 des. of a God' divine. IV. J-4- a hand book. TOT or TOOT. a hand. Marc XIV. 19. Ox 1, may be ideo. of a hand' which it represents. and 263 det. of ideo. 40 m Meir 9258 6 & ign of plural. This translation has been remarkably confined by Mr. Hale's Greek restorations. The is then I 500.



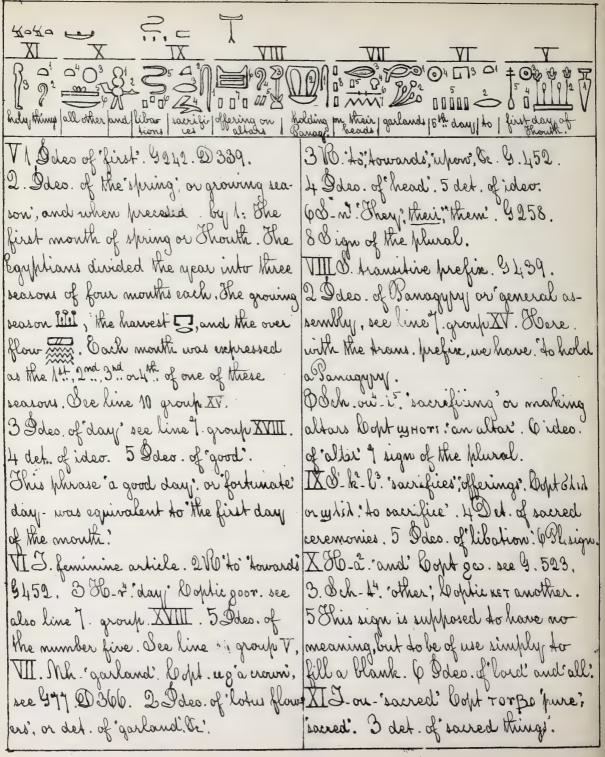
XII. N: of ou from, to or for, looping or see. 6449. 29. contracted for EM. 9- ric to 'do', 'to make'. 33-i. 'offering'. Worthint to offer. This interpretation corresponds exactly with the Demotic expression in this place.

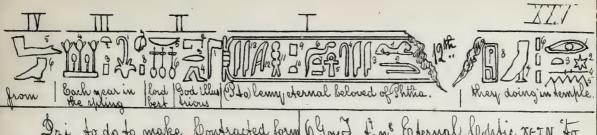
XIII. Ideo. of "priests" Webresents sitting 4 Ideo. of "house": represents the ground figures of men housing librations from

XIV i'N-a. of or belonging to, bophic us. of all and bord, see line 3. group II. see 9.192. 3. I deo. of hemples. The oswich feather was employed by the ogypt 9. Ideo. of name. see line 13. group III. hians as the symbol of justice, from an rdea; it is said, that all the feathers of this bird were of equal length, and thus XVI How. call' Cophic ow to speak'. was a peculiar attribute of the dimnities XVII. I deo. of God 2 Her. "illustrious". 4 det. and thus the houses of the just be came of motion, 5 hord. Q excellent see line Q gh. XI

of buildings. The repetition of the sign as in this and the fire reding group, is a common form of the plural.

XV. M. in. Cophi i orga. see 9450. 210. aste bophic po means either a mouth a gate or he (ifue). 3. sign of the plural. plan of a building. 5 Ddes. of country; and det. of names of countries. Q. I deo. Des of face; whom le . 8 det of ideo. 10 Sossessine pronoun; his? see & 260. This whole group is equivalent to Ogyput! served as representatives of that evenness PS. XIIV. 1, X.1. 3 det. of words of speak and impartialist; which is so embodied ling's witting. 40 u-45 sign of passive participle in all notions of justice. This quality (QB-nt; Mey; their be. 8258. 8 sign of plural. to mean temples. The lower signs are XVIII Noin: 4450 . 2. Hora the face . Duct 53 idea. of houses, representing ground plans together: besides. 5 A. ou. also see line ! apr. I





of 300. 9-ri. to do'le . Dec 4 520.

2 Ou- 43. Is was the force of the past party group XVI. 9.08. 4" &". Of litha. the ciple passive. see 5503. 40-m. They deity shiefly worshipped at Memphis their them. Wich 253. Q Dign of plural, the name of that city expressing the

9. M: in Wapt is or gu. see 9450. 8. I deo. of homple. The outer sign expressing house, and the inner, God, gives the most natural description of temple.

> Dines

I The first three characters of this group, which expresses the name and Little of Stolemy, are broken off, we begin therefore with the fourth letter of his name (8-4-0) & m-2-st. Ostolerny from the I reck. It rohenaros. 5. Ddes. of life. the value of this sign is known from tradition, and it is often found supplifying the place of the cross in the old lephic churches.

Dri. to do to make bondracted form Q Jor J. I'm & External, legitic XET.N. Fo remain . 2 193. 9515. see also line 5. abode of Whitha. See drawing in the Appendix. 12. Ideo. of beloved; "To love". a n herhaps contraction of All: mi. leght uss : Lo love dec 9.431. 13. Dign of parine harrisple.

I Daes. of God or contraction from 93. N. f. r. God. 2 Hor? day loght-goor day : 4 Ddeo. and det. of motion; and with the last gives bringing to light, manifesting. 5. ideo. of lard' or all: see line 3. group II. P. Wast excellent 293. J. Ideo. of nead, thef upon, 8Det of ideo.

III. I deo . of 'year'. represents a sprout of a halm tree. 263 det. of idea. 4 Idea. of spring, the growing season. IV. A. m. from 9.456.

XVIII. N. of "from; to, or for bothis. w. 4.44. 2 Dais to do or make. herhalps a contraction of EM. 3. M. in lopt. ie or gu. see also 4450.

4. Ideo. of Panagypy (". or general assembline. 50 et, of words expressing division bly. Wepresents one of the shrines carried of time, see III group of this line

in procession on such occasions. 5 bommon ign of the plural.

XIX. M:in' bopt. is or ges. \$ 450. this size is homophonous with T, and D any of these signs being used indifferently as artistic effect required. I This sign is supposed to have no effect whom the phymic baseboother so of bno, princem for the purpose of filling a space which the form of the characters would otherwise the plural sign a a Banagypies. require the wribe to leave blank. 3 A-hi-no those . I hural of the de-

DX. I deo. of head; chief; whom. Welvesends a mais head seen in profile.

moustrative pronoun & this! see line

Af group II. see 9.187.

3 This sign seems undoubledly to be equivalent to . The common sign for month, especially when combined with a star as I, see group VII of this

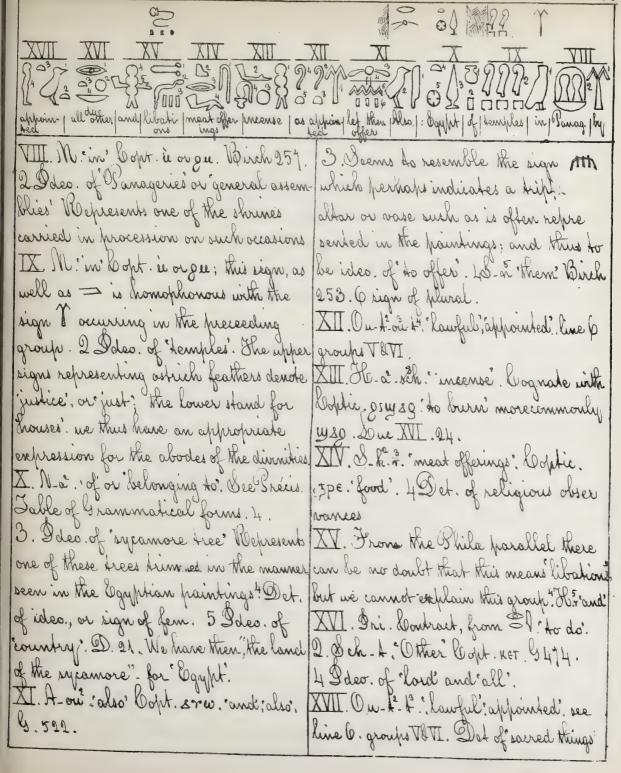
Info E and see the 3 and lord, see line 3 april. XXI. Och + other, O apric Ker another, Mos XII.8. S. does not effect the sense Ityworp & and book of all or lord line 3 groups 5 9 contracted for 311 9. 1. i to do: to make: "Ou-t? Sign of the hast participle," passine. done & Mrin. see y. 450.

XXII. 1 Idea. of O's an agypy or general assembly? see group XIII above. with

2. H-Mi-m. Those see group XIX. XXIII. S. Aransitive prefix.

2 H-ou. announcing. Coptie sore to announce.

XXIV. S. to Wohlie cs. 26 3. ideo of man: 4 all or lord. Lo all men.





The passive participle &. 429.

This group therefore with the present

all others to for him when ing gives us the enfression, let be celebrated: for the word to make from the context clearly has the force of make distinguished, sacred, or the like 4 H. r. Day Ooht, goor day. 2 often used as idea of Noa, the deity corresponding to Apollo, or of day; also as a general det of words expressing divisions of time. 60 gm of plural. IV. It-fr-m. those'. I dural of the demonstrative pronound & that "this". . 181. E aclo II apour . 41 suis esa V. Ideo. of day! see grown III. above. 2 I deo. of the number her. Dec 4218 3 Ddes of 7. See 9215. The numerals are 1=1, 17=10, 9=100, \$=1.000. ]=10.000. VI. Ddeo. of last supposed to represent the fail of an animal. 2 I des of day?. 3 Min logh ic. 9450. VII. 162 Ideo. of Mouth: @ 15. Wepresent, moon, star, and det of time. 3. All idea,

Signal the reception of the institution the 17th day Bhackhir of likewise before

XIV. 162 Compound preposition, before: Corresponds with loopt. D&OH. see
9.491. 8. & sh. like Coptic we to measure; which implies comparison and
likeness. The double A. 2 is supposed
to have the force of a reduplication
but without in this case changing the
meaning. 4 No. r. r. & n Cophie. pcumeans both mouth and the same lipse)
the repetition of the sign is a common
form of the plural. Soike the same or
"likewise".

XV. N. of & . Copt. w. 6449.

2 I dea of the month Phaghhi. This is evidently a mistake of the sculptor for E Mechic. as is seen from the Demotic. The year was divided into three seasons each of four months. Of overflow , of growth III, and of harvest ? Mechic was the second month of harvest, Thaghhi, of growth. XVII. I have the second

the number 10. See 9218.4 Ddeo. of the number 7, see 9215. See alsoline 11 group T

XVII. Dri. bondracted from END. 2-in to do; to make; 2 N: of: for: tobe. B 449. 30: his him? bopt of. & 260. 262. 4 A-k-olu: an institution; bopt ow to fixe. cognate perhaps with six to dedicate. Num VII. 10. Tot of sourced things, line 6 group V.

XVIII. IV-à. of belonging to both NL see 9192. 3 Ddeo. of royal; a king DD19. 4 Sch. a. a feast. both wido make a feast. Wh. in for be look in 450.

XIXOch-p. 'to toke' loopt owns 'to take' . Dohn X 29. D. 295. 3 det of words implying hower'. 4 N. of francisc. 9449.

XX. Porseriue pronoun his: 9.260. 283. Royal attibutes. 966, 297.448 19206

XXI. M.a. from ; of be both ex sign of geniliue. 33. f-h. father. D. 172.

63. hei'his', him, loopt, y 9.26, 242.

Em tring IIII & Grand Banug. In established of Sood good, of like birth day last day of when it is. wheel bower in the stable of sood of like birth day last day of when it is. wheel bower in the stable of sood of like birth day last day of when it is. VI A The crown of Upper Ogypt. 2 det. of countries 221,559. These Lowo therefore to produce? See . So inc. XX group. 7 mean When Egypt, the upper coun-Any, as it is expressed in the Greek . 3. Crown of Lower Egypt, and thus with 4 denoting the lower country! VII. D. r. 'since', Champollion & 502. Moursen . 303. I robably analogous to the . Coplie is TEPE. 3 N. 4-3. Hat, Coplie wite. Latin "ut", "that, to. The whole then is since that and with the following. when it is . O. Ou- or . being' boptic XI. J. L? establish' D261 9429. orn and oron. see also Durch 254. VIII. The first four signs represent new moon, and are ideo. of mouths: here, in connection with the following sign they indicate the fourth mouth of the overflow or Mesore. 2 Wepresents a tank and is ideo. of flood. 3 Idea of last. 4 Idea of day: Ho exceeds the disk of sun. . Stor : day book goor . day?

3 M. st. Sith. book, user to bear X. 2 dec. of God. 3164. 2346. 2. Idea. of good. or contracted form & 1.5 N.f.r 3 I des of life: " Living, be. See line 5 g/7 MI Bows .. It m' "chernal". bopt art 'to remain. Champolion gives the same value . 9.173. and says it corresponds to the Copie ENES. The good god hiving forever'. Cophie 7587Ed: continuing. 4 M: in: foi & Nouch 257. Copt. is orga. MD des. of Sanag rues or general assembles, see Sage Maroup VIII. 28 ch-a. To make a feast bout us.

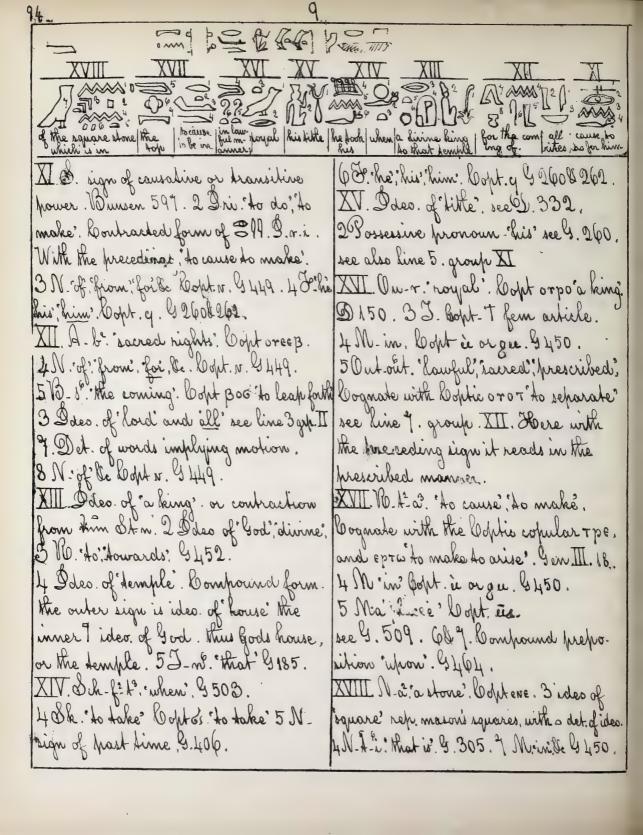
4 Mi m'le Birch 259. Copt. is orge.

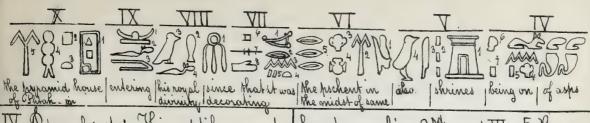
XIII. I deo. of diame the upper part of

2. I dec. of demples'. Unknown objects.

a howk energy; symbol of a destry







LV. I deo. of 'ashs'. This reptile seems to have been a favorish emblem with the Egyphians. It occurs on the insignial dress of the kings and gods, and in every possible position on the semples, shrines tombs. It. It seems to have been the sign of royalty. See Slut. de I. et O. Cap. 36. 20u-n. 'Noing'. Copt. 070x' to be, to exist. 9397-461. 4. I deo. of face; on, be. I Det. of ideo. O. Bload. 'Shief', top'. It. I De. I when these are combined as in this place and in line 9. group I, They form the compound preposition whom corresponding to the bophic pixer. I had.

V. Ddeo. of &hrine; see line & group XX "soured" D. 427. 3 Ddeo. of 'God', 2 Dign of the plural. 3 A-oil: also both Divinity. D 133. 2. he; his; him; by srow and; also, G. 522.

VI. I dec. of the perhent, or combined crown of Upper and Dower Egypt.
2 M. in both is or ges. Is. 450.
D. I dec. of Jace, whow, 4 I dec. of

IV. I deo. of 'ashs'. This reptile seems to have been a favorite emblem with the Egyphians. It occurs on the insignial a mouth' and the same, latin the dress of the kings and gods, and in every repetition of the sign is a common form possible position on the semples, shrines of the plural.

VII. J. of since. & 502. Vansen 303. Brobably related to the loopt. I-TEPE. 3NH: That of the Latin out?

OP. The werb TTE is often used as an auxiliary as in NE science he has come hebs VIII. 27.
7.8-48. decorating. Bookt coest. Mraise. celebration.

VIII I dec. of illustrious, 'shiring'; represents the sun shedding rays. He are used as a det. of the preser 2. I dec. of 'sod', Divinity. D 133. I he' his him bop. q. IX: I dec. of to go'. Reps. a boat? I gives participial force. S. 425. 3 N. in. 9450. X I dec. of pyramid house. Outer sign

house, mer pyramid, 28-43. ht. Shtoh's a deily. All, Memphis. 5 M; for 9.450.



XVIII. Ddeo. of hard' and all'. see, line 3 was ladely discovered in the vicinity group II. 2 Ddeo. of "good". and being repeated most excellent. The sign ! is probably a contraction from 3 = N.fr 3 & - "he? "his", "him". Dophie q. 4 VO\_ "Ao" "Lowards", withilf 5 & no. "they", "Their" them" Wirch 253. To sign of plural. XIX Vo. to Lowards for le . 9.452. W. t. a: to make tognate with the Doptic auxiliary verb Tpe. " to do" to make also perhaps for nor B. gold! 5 & ch-ou- proclaim to make conspicnous' both &w to say, call, speak, That of actions with the mouth. XX. Ou-t? Termination of the passive marticiple. 256 Voirch. connected with the preceding group. 3 Ideo. of Dhine' Wepresents one of the little stone cages in which the source amules were placed when carried in procession I wo sides of one of these, intended for an bis are in the To ridish Museum and a third side of the same shrine

of Alexandria. 45 - n. : Khat & 185. 6 Min leght è or qu.

9th Sine.

I I deo. of the crown of Egypt. 2. Weep, a woven basket . rep. hence used brofically, for NHB master and NB all' 3 Ideo. of face, whow, 4 Ideo. of "head" hief be - see also 4.461. II. I deo. of shrine see I roup XX above Q. J. n. : that & 185. 4 Min both. is or gee. 5 Ideo. of substance, worth represents a joint of meat. III. N. of from be light. N. of be-2. Ou- n. a king, ou rayal; both orpo, 'a king', see also, line 5 group XII 4 and 5. L.F. effect the following group but it is not clear in what manner.

here to give plural force to the adjulie in-t. grand, surrerior. Exit. orpo a

king, and goro to be subscior.

All. I deo. of the young with of a you or a planet. 21 I des. of God'. 20. 345. 3.M. in' Volphia à orgà. in'. 4 9 des. of D'ure represents an inverted vare.

D 429. One sign is here lost but the det. 5 shows that it must have been some

word denoting a building, say house?

6 3. he. his or him. Coptie q. 7 I deo. of statue. represents a sitting statue.

Where two nowns hosely follow each other the second is often in the genitive case.

Thus here in the jure house of his Hatue.

that is "in his shrine"

XIII W. Hi on Towards', 28 after Post.cs Like look, wer afferwards is I deo. of day or perhaps general det. of time.

2. Det. of to earny. Worksens a boot. 30-m. They; their or them? Winh 253. 5 Dign of phural.

XV. M. inv. Doht. ie or gu. ela-t-at. F. Downed' Rowful or prescribed! Cophie 0 ro T. Ho scharade, from which the other meanings may be derived in a manner analogous to the formation of vopings from vema, or of decremm' from decenso'.

MI & Francisine suffix . 2 Ocha

"to arise". and with I therefore "to rouse".

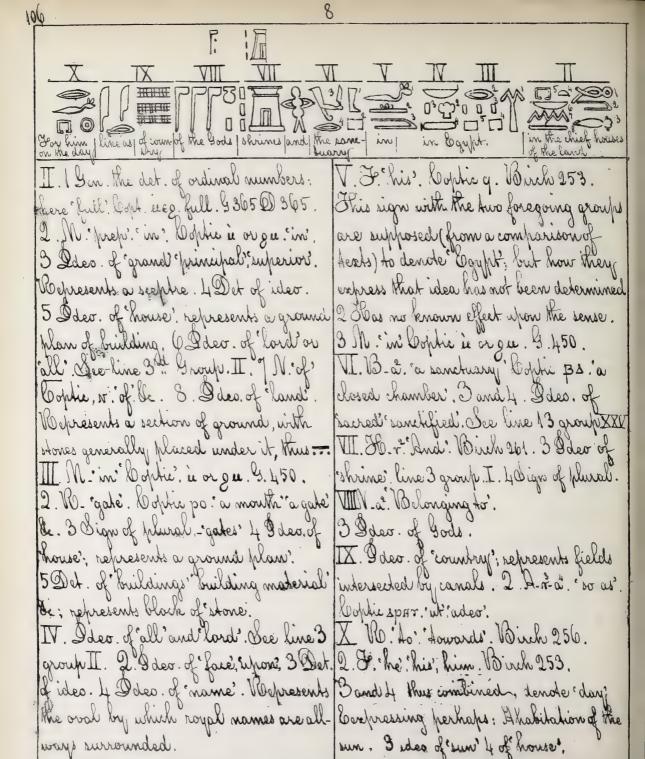
XIII I dev. of 'shine', see Dine

Group 2. Ideo. of statue. 30 seems to complete or determine the preceding

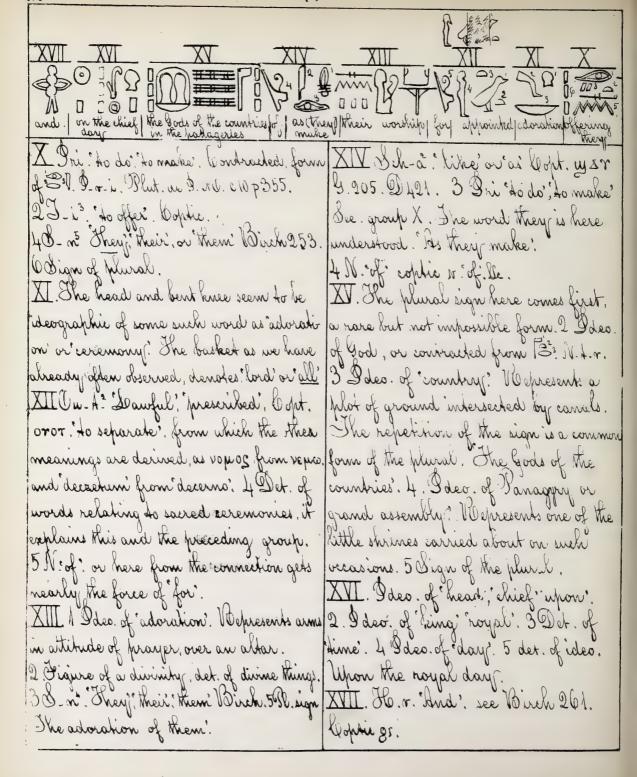
sign as in Group XII.

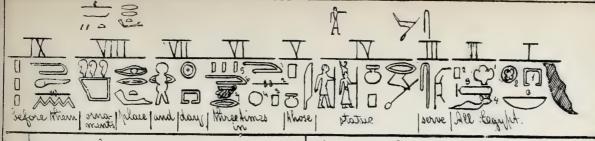
XVIII. W. Juste of Cophie N. 2 Dues. of Sod. 386-r. Day! Doptie 2007.

5 Ddeo. of to come ! To bring! This with the foregoing would give us day bearing, a title closely analogous to that of Epiphanes, the illustrious.









I Daes, of 'house' represents a ground plan of a building. 2 Ideo. of country! region'. These two signs designate ogypt as the and of houses; a characteristic by which it was readily and obviously distinguished from the neighbouring counfries. 3 I deo. of Lord on all. Its first meaning was a basket Wort. NEB It then came to stand for NMB lord', and sor B'all'.

I. I deo. of face '. 'whom', to ophie 2ps. a face. 2. Det of des rue of 1. 3 Doles. of name; represents the oval in which the name of a king is always included

of this group seems simply ( the explain the former expression of Egypt.

III. Dih-s. to serve, Tophic yeune see also. 9.388, 9.802.

IV. 1,2,3. Wixed sign, expressing likeness! 1 I deo. of to approach? a likeness. Cophie JENG. JUNT. 2 m. 3t. 4 Det. of images.

V. L. p. m. Those: see Sime. 14, Sroup. II, where the singular of this pronoun is employed. 9.187.

voilagement of priderass guara sin C. IV is made up of the prep. M. and the word can. times, with its det, which, with the numeral three (5) gives three Limes" 6 Minibopt. is as ga. 7.16 Ho or Howards Wish. 256

VII 182 Together denote day? Serhales 2 A habitation or house of Nother sun. 3 Har. Idud. Winew 261.

VIII. Dri. "to do, or make. Contracted form of \$1. Authority for this word Slut. 4. F. he' his' or him'. Oghtie q. The whole as Det. O. c. 10 p 355. 270-1- at : Ao make: to place. lopt. EpTW. Gen III. 18.

To cause to place! The Vila Ins. would give for toplace: 5 Ddes of socred ornaments? Wehresends chest in which they were kept.

IX. M. P. Winh 258. 2 like penil hened in Soutin . 38 - at "they their" them. 5. 9 hisign.



Greek Emigarys Eugagioros. XII . The - on : balled'. Doplie 207 to the his' him bout q. speak zotor. Jew. XXXI. 16.

3 Det of actions of the hand or mouth It likeness of him who is. according to Bursen, but chiefly of those XVII. D. t. o. L. m-i-s. D'tolenny? . Oseof the mouth.

1495-at . who is loghie Tre. 9.334.

of book expressed by gs in book. 3 3.

"O roay on Hieroglyphies' hage &2.

II. I or I - m2. "ancestor". Raptie X.NO. XNE : to beget: 3 8. The his him bout of 4. Det. of source and cognate ideas. Wehresents a munny and thus is here peculiarly appropriate. 5 Bign of the plural.

"prescribed". Wapt. 0007: 40 separate, from which the preceeding ideas are derived in the same manner as vopos is from vepu and 'decretum' from' decerno. 5. Det. of words implying the idea of sacred and the like. With the foregoing it would therefore convey the idea of rises or soured observances, 2 I deo. of Cognit. such as sacrefices and the like, appoin-

Voiet 253. 8 Sign of plusal. VI. M. in' for' as be 20 u-t-ou-t-bared see line 5 group VIII. M. B- 4" his Bhah "lawful". Dee group V. Here by law" Maufully.

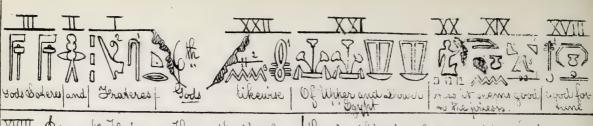
VIII. 20. 5-å. Maising: 86-å to rise toopt. Is . 'Ao rise'. & gives krausitino force. 4Det. of motion.

VIII. This group seems to constituta a mixed sign consisting of an ideo (1) and the two concluding letters of the word it VIV. of: to from be. Doptic N. here in expresses (2 n. 34). 1 Be spresents the action respect of: 2 Ou. 43. 4. "socred" lawful of rowing and thence denotes to bring to to name. no to who I in amount in and Don't meanness. If Is the det. of words expressing image, statue, and the like, and thus shows that in this place the idea

> is of approach in form, or likeness? IX W. of G. Oophie w. 2. Ddeo. of king contracted for from . Ohr. corTV.

XOS 12 l3 m = 20 Stolemy; See hage Led by law. P.S. n. They; their their their group. J. J. 4. 2. "eternal' loghie . Ts 2. TEO. continuing. 10. I des. of life' one of the deities. It. Mr. "beloved".

bout up. to bowe . 159 Bigu of passivo.



XVIII. I deo, of Fortune. The authority for this reading is a funereal papyrus where this group is substituted for the winged globe, the emblew, it is supposed of fortune.

2. Ddes. of 'good', or contracted form for \$2. N.f. r. Dopt. rorgep 'good'.

XIX. B-k. it comes. Copt. Box. to come. Joh. VII. 3. Matt. IV. 10. 3 Det of words implying motion. 4 & ulso. Lopt. ce also. 5 Mini both is orgin. in. . 4 Det. of heart represents a heart. 7. Det. of ideo. use of 6. 8. N. of both in the heart of the priests. "There seems to be a break in the stone mean this figure which would authorize our restoring it thus the giving the ideograph for priest." 235 9. 164. and with the fil. sign below. priests.

XXI. This group is by universal consent translated "whoher and lower Egyph!" but there is some difference of opinion about

The second pair itempy is vision signs.

The second pair itempy is vision to go arth with both or hapropus plants, and thus designate Doue i Egypti, where these plants flourished . 5 293 . I 213. The first pair we think represent shrines or temples and thus stand for Upher Egypt.

XXII. & ch. like . I could use to measure.

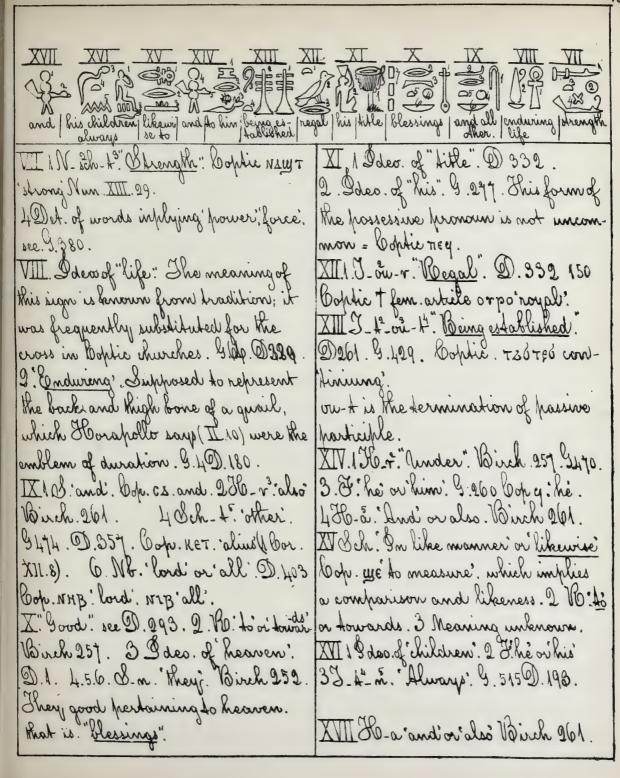
XXII. & ch. iike. Loght ye'to measure' which implies likeness'. 2 D. rd. 'there'. their', them. Wirsh 250.

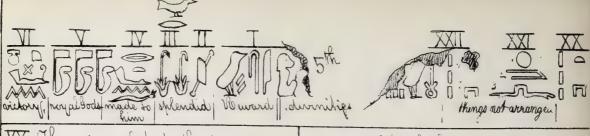
Dine Oth

ID-nº. Brother. Doht. CON. brother Sem X. 21. The Ather Gods'must have presented this group, giving the Gods Graheres". Solign of pl.

1 1 26 mill : bus : n- go II

III. I des. of "the Gods Boteres" or "the sociar Gods." I fitte given to the first I following and his queen. The hatchet is idea, of God and the mallet of sociar or average. D. 335.





XX These signs relate to the preceding group 1 Det of ideographic use of the proceeding sign. 2 Det of buildings. 3 Dign of the plural, making with the

foregoing signs "temples"

3. Neg. hunt. 4& 5. Demples.

Things not arranged in the temples.

IXI Here we have the same signs as in II determining the things before mentioned V I deo. of the royal Gods". The ask is to be buildings,

Dine 5th

It This sign representing a God, is the conform of the plural. duction of the expression, which in the & rack runs. Having the real of a beni-due". and onex. subjecte Is. XVII. 48. frient god in what belongs to the Divinity 3Det, as we have already seen in lines 2 H- i ou-i. A neward. Dopt. scor pretium 1st & I'm of actions inplying power.

inuitery. wite the Datin Drower is

H. Ddeo. of "substance" "worth" represents a joint of meat.

III. Ool-sel. Oplendid. a reed, which is here represented is expressed in blok. XXI Ocht me. to avange . Copt. we wige. by col, while colot, denotes "splendid"

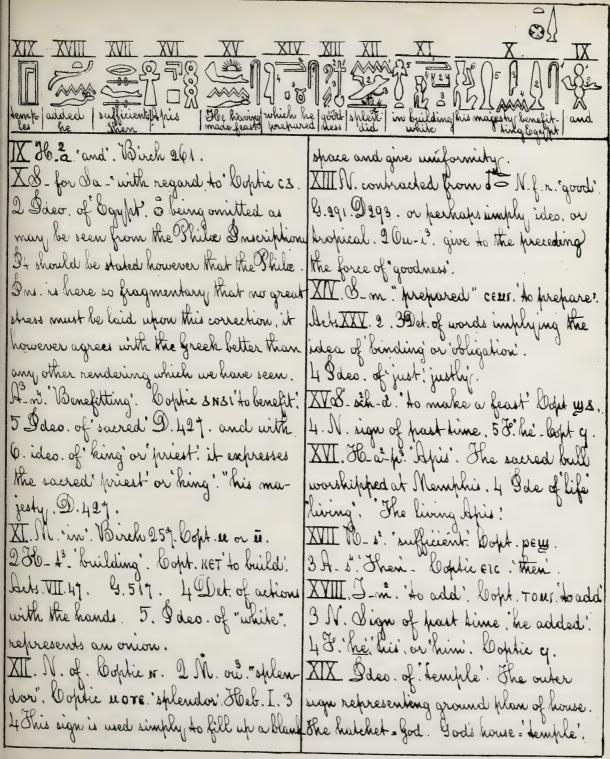
IV. 16.7- à. "To make cognate with the Cophic auxiliary verb TPE" to make". 4 M. Dign of past time, giving made.

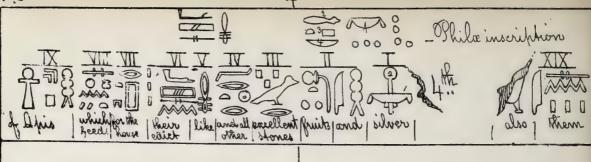
55. he, his, or him. Doptie q.f.

the emblem of royalty, constantly occurring on the kings, dress, crown be and the had that is the emblem of delry. The repetition of the sign is a very common

VI. 30\_ m2. victory, Coptie one, to sub-

Mat. XXVII. Q. meaning first a price then I W. is connected with the following group





XIX. O. n. . Shew? Winch 253. 3 dign of plural. 4 H. ow. Also. 9.313. - ~~~~....

I I deo. of white gold or "silver". 1 Yorkresents the cloth and basin used in gold washing, and I denotes the onion, the sign of whiteness.

II. do-a2 and.

III. 1 Edes of stones. 20 m-r. Wegal.

or excellent. Copt. 0700 royal. The While text makes this very clear me there have - gold superior stone all\_ See also line 14th Group IV IV. 86.2. and book op. see pirch. 261. 30 ch - 4". other. Oop. KET. another

Noor XII. 8. 5 No. Lord or all.

Dophie NHB' Lord, and MIB'all.

V & ch. Line. Cophie eye : to measure which implies comparison and likeness

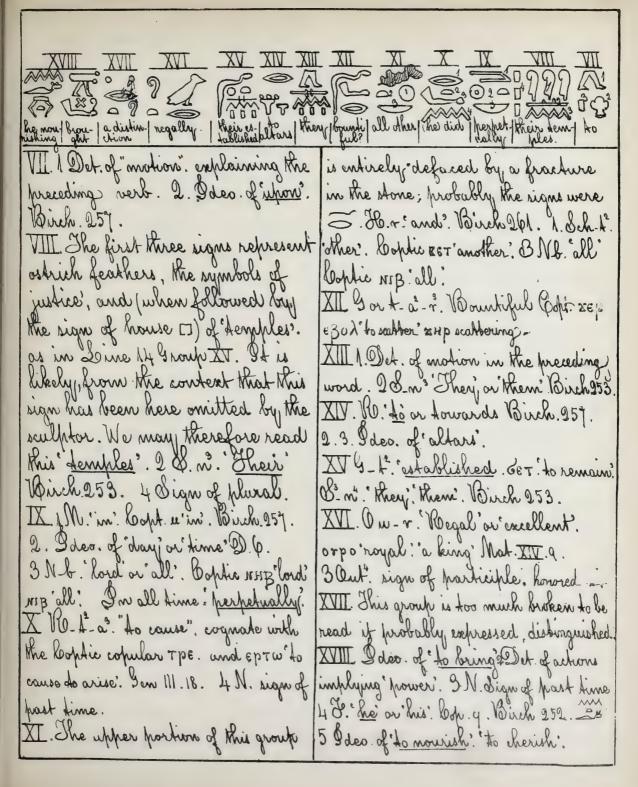
VI. A-sch. "a decree". Est. www. Gognate with the Copies & w. w multitude, This group also occurs in Who I hila text corresponding to grant I of line 14, where we have "witing of the multitude". (ie) Demotiv. 30 - nt. Their. House 253. The ordinary plural sign & seems to 3. Ddeo. of grain. represents a head form part of this provide. of wheat with some loose grains. VII. 10. 40? Howards. Birch 257

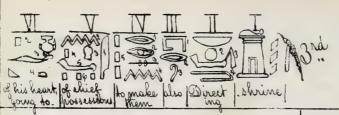
2. Idea. of house, representing the pound plan of a building. 3 Det of ideographs. D 450. and is it while vailanidure in burd det of buildings see & 101. VIII & - n2 - sch. Lo feed. Dophie. cany. So nowish gen. VI. 19.

him it a 4/00 . 308 & minu " i 4 N 4

IX. 86. à. h. Hapi or lapis? . III vyron E E suice Some is moup VIII.

The living April.





good | Them | made | bresviled | hattern

IX M. n. i. "hattern", or prescribed form. analogous to the Coptic sine. a form of existence.

II. Det of words implying hower; here refers to the idea that the pattern was fire need barnet, probably called NEB. and scribed. 2. I des, of binding or obliga- therefore used to denote, NHB Ook for hion. 3 Det. of idea. we of 2.

XII. D-12-00. Ho make". boju Tpo to make 28 ch-à : to consecrate : to arrange. Ooju 1600 . II.7.

XIII. On? They; 'their', ou them' Wirch 253 have also an ideo, force of directing or 3. Dommon ideo. sign of the plural. 4 I dear or trapical for good. This word is sometimes ordinessed more fully thus JE. N. f. r. Corresponding with the bopt . W. b. 'to' or 'towards'. Birch 256

Dine 3rd

Nou pe.

I I deo. of "shrine". Webresends one of the little shone cages in which the soured animals were placed when carried in processions. I wo ides of one of these shrines inhended for an ibis are now in the Brit to; to approach! Doft. Tes. to approach!

ish Museum, and a third side of the same whine was lately discovered in the vicinity of Mexandria.

II. Neb. all'and lard'. represents a 'madei and NIB all'. D. 403.

ys. to make a saired feast. I seems to arranging. Hers; he arranged or directed! It Mini log. is or is.

III Stort-ord. with preceding mas besides & 505. 2 gri. to make boulraited, for 3 1. Ini

30-n. Shoy Birch 258. 5 Sign of plur. V. A. n. of by; from Birch 256.

3 I des. of hief. 4 det. of ideo. 5 I deo. of possession & sign of plural . Possessions! VI. Ideo. of heart. 20 et. of ideo.

37. he' or his. Dopt. q. 43-k. to come



I The first sign, representing a God, below dearly determined. go to some group broken from the stone 1. Etcharid. p singo . com vo, sin, on . E. I 3 VO. to or towards. Wirch 256.

4 I dea. of earth; 'region'; country]. Webre- V. Ddes, for king, or perhaps contractsents a section of the ground with stones under it.

5 & ch "like;" in . Cophie ye . to measure which implies the idea of comparison and Such of becopylist is the double to have the force of a raduplication but without changing the meaning. D 422. 6. The internation attod wasm as ; some same three ( - r). signs here give a ful. force I M. in book a or a in. Winh 252. 23. r. Me part. loghtic Tep. part Dovit XXIII. 13. 465 Ddes. of bunding or obligation, with the foregoing this therefore reads the due part, or tribute. III W. of Volvic. w. of. The rest of this group widently means linen cloth but its exact signification can not be

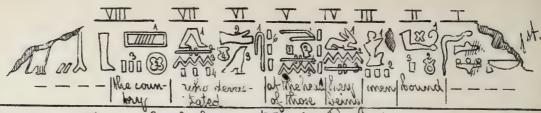
II. VO\_ 42-å. "Ao cause". Dognate with the bophic copular Tpe, and ep To to cause to arise Gen III. 18. 4. VO. to or howards ed form. for corren. king: 2 Det of idea . - 3 idea , of 'house' . represents the ground plan of a building.

VI Ou-no. being . I resent participle of the impersonal verb o er to be. Wirch 254. 38 ch. v. Howards Wom-. 8 P. Jyrabudary . 478.

VII. M. Blace. Doptic us place' 2 ign of Julural, guing places.

3 I des. of house; represents ground plan of building. 4 Digu of plural.

5 Idea. of country; region. VIII. Ha a cand' both gr. Vouch 261. IX. Wi. to bring. Dophic en or sus to bring. Der XVI. 15. 2. Det. of words expressing motion. 3 Det. of words implying hower or force!



I This group itself somewhat broken, bow of a wortening of the de ansea broken off from the stone.

I A Ddes. of hower, outory: D. 91. 2 Represents a band knot or bundle, and generally, occurs as a determinative of 3 Det of idea force of 2. words relating to the act of trying; here 40 - n. They; their, or those. Winch it is used in its ideo. sense, as we know 253. O Dign of plu. by, 3, and is read, lied, or with the VI:10. a transitive suffice such as idea of power implied in I. a forcible of sen occurs in Copie. 22. m. . to tying or "binding". 3 Det. of ideo. subdue' boptic TENTEN. "to subdue". often accompanied by a, thus a.

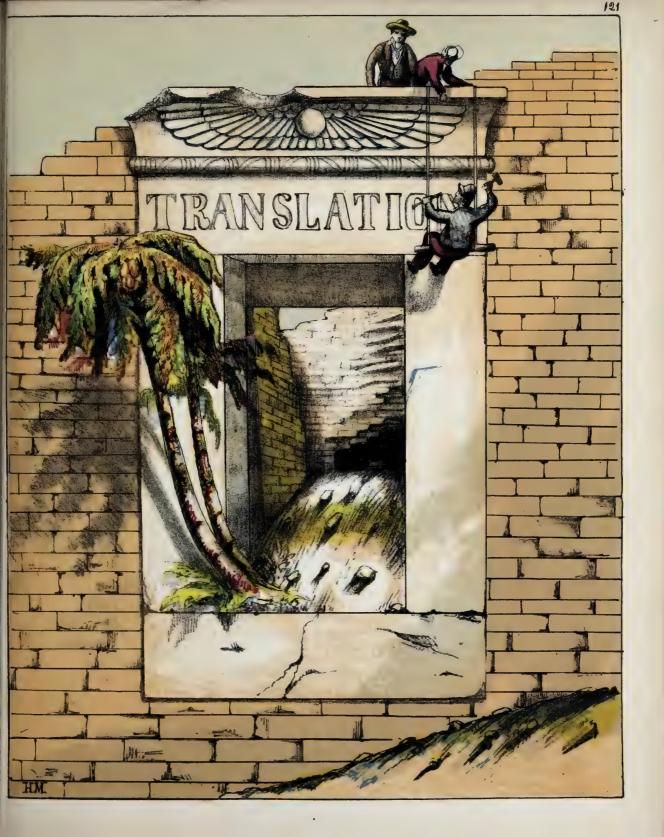
III I des of man. 9 168. 412. 2. Common sign of the plural . 3 1/08. I Nou- no - being . I resent participle of the impersonal verb "to be". (see. Birch . 05 254.

There is every reason to suppose that an 'm' un has been omitted after 3 which, if supplied, would give In cake det of countries. 3 or ign of plu. they? (see Winch, 253. 4 The common sign of the plural.

V. A. M. Breposition: in: By; at, be. We have i in Doplic with the same signification. J. 200. 2. Ideo. of made in blood of Co. Drissign dearly represents a head in profile

4 W I his deprimation gives the force of hast time to the werb.

VII. 1. I deo. of "to come", to go D. 102 2 On . Kney . Wish 253. 4 Sign of pl. They going devastated ="devastated" VIII 1. 10 epresents a field intersected with canals, and is ideo . of field or country. I slaw of a city or socred The next group us incomplete.



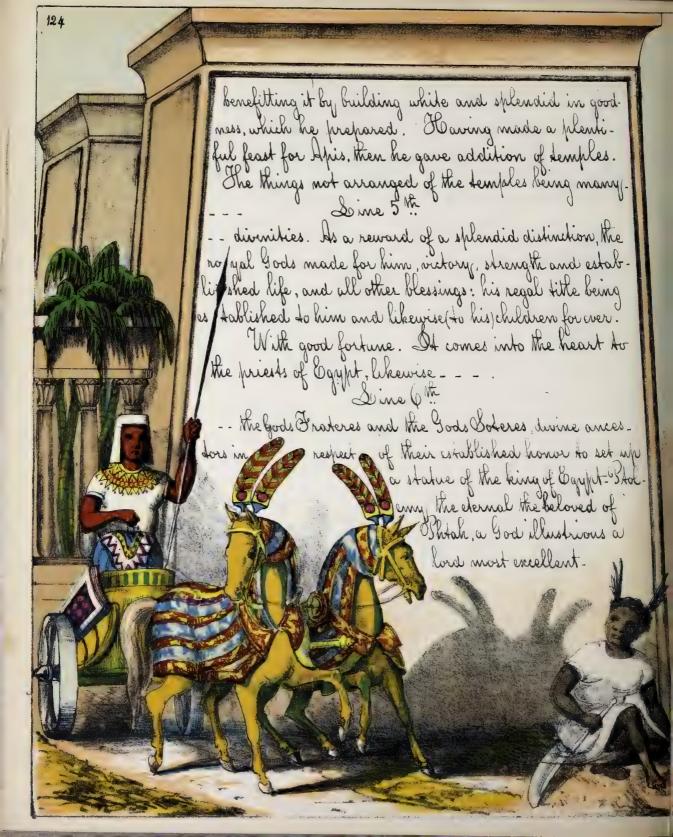


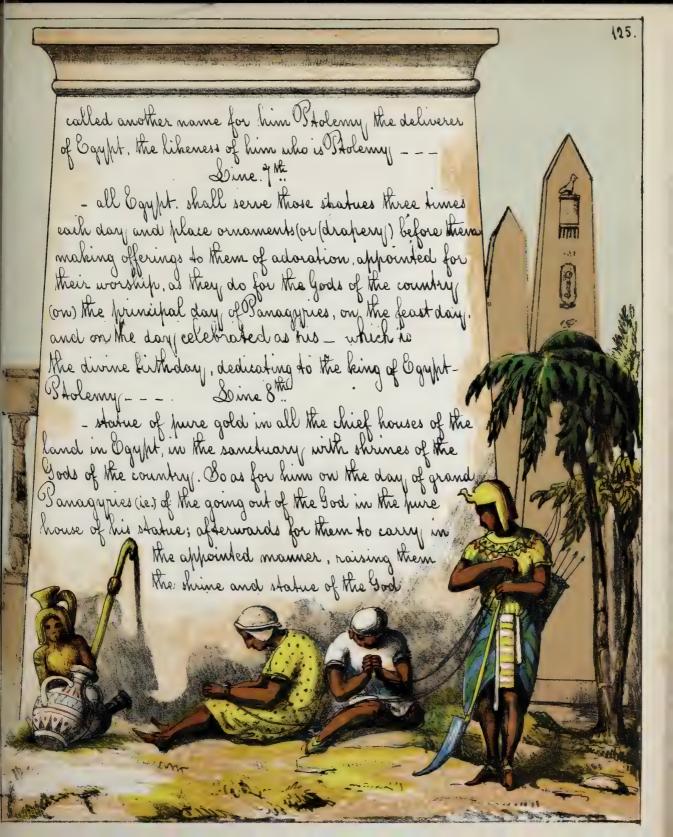
## NOT NOT NOT NOT NOT

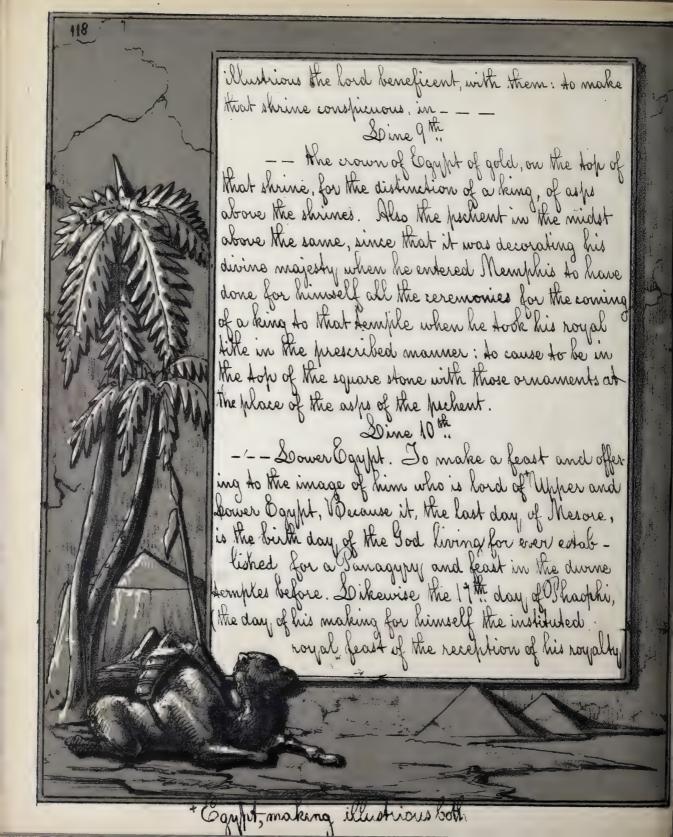
Hieroglyphic Heret. Dine 1st.

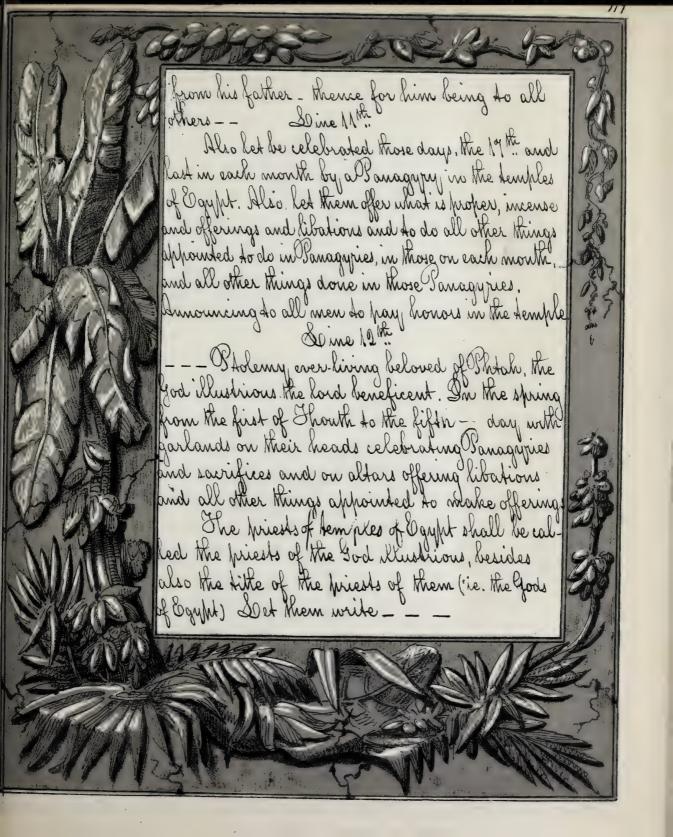
- -- binding the leaders of those devastating the country -- -
- --- to the country. Dikewise he (remitted) the dues of linen which were imposed on Egypt for the palace; and (remitted) the bringing the prescribed pattern; for them to make \_ \_ \_
- --- to all the shines: Directing also to make them from the chief things of his heart; going to their temples every day, he did all other things bountifully to them and to their established altors honored and distinguished, which he brought supplying them and ---

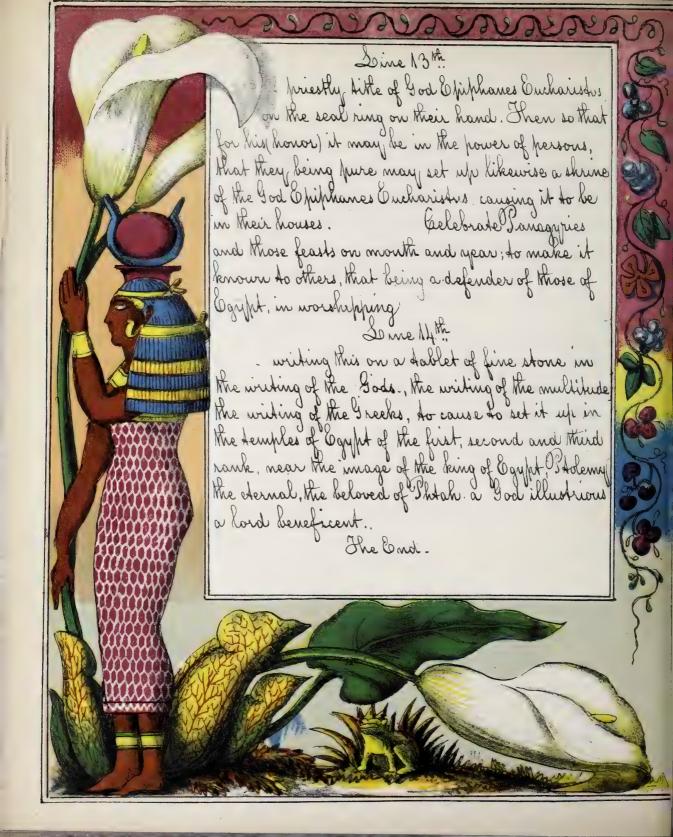
silver, and fruits, precious stones and all other things a multitude besides, for the house of feeding of April and in regard to Egypt.







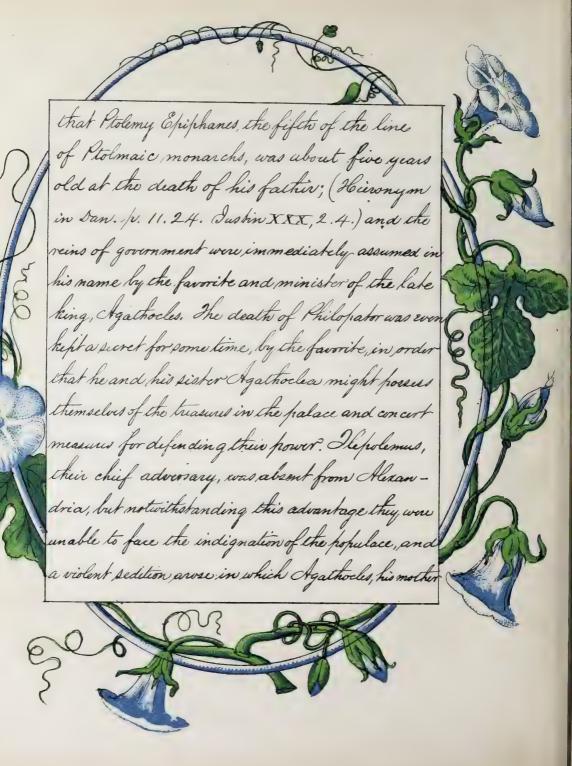






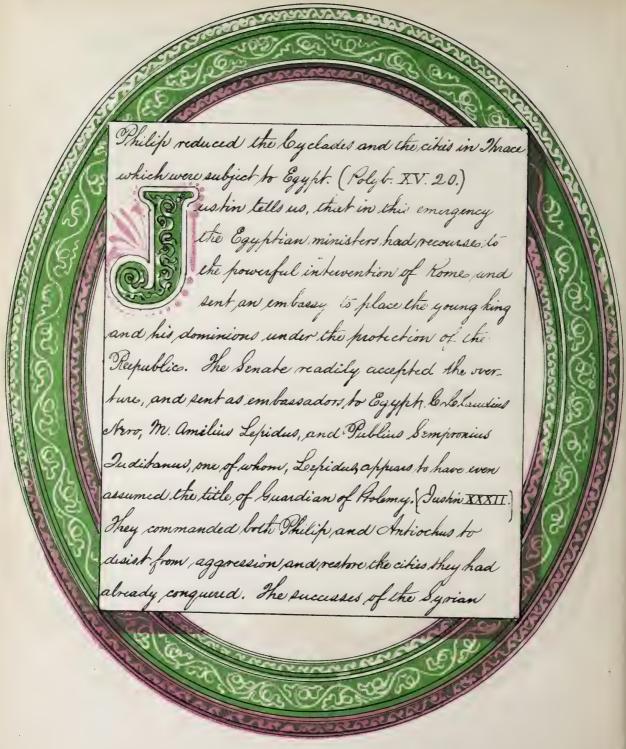


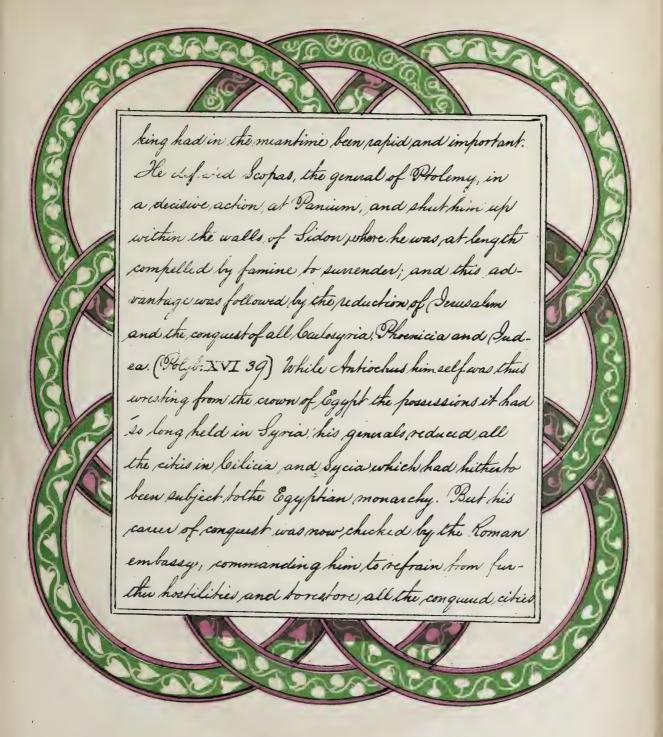
he inscription on the Kosetta Stone, a statute of the priests of Egypt decree-Bing an apotheosis to Ptolemy Epiphan Bes, fails to furnish the student of history with that amount of information his love of ancient love had anticipated. It commemorates the policy, and puhals the gratitude of the priests for subservinon to their interests; but makes only incidental mention of the principal events of the times. It is therefore from contemporary authors, rather than from the Stone itself, that we gather the history of this reign. From these we learn



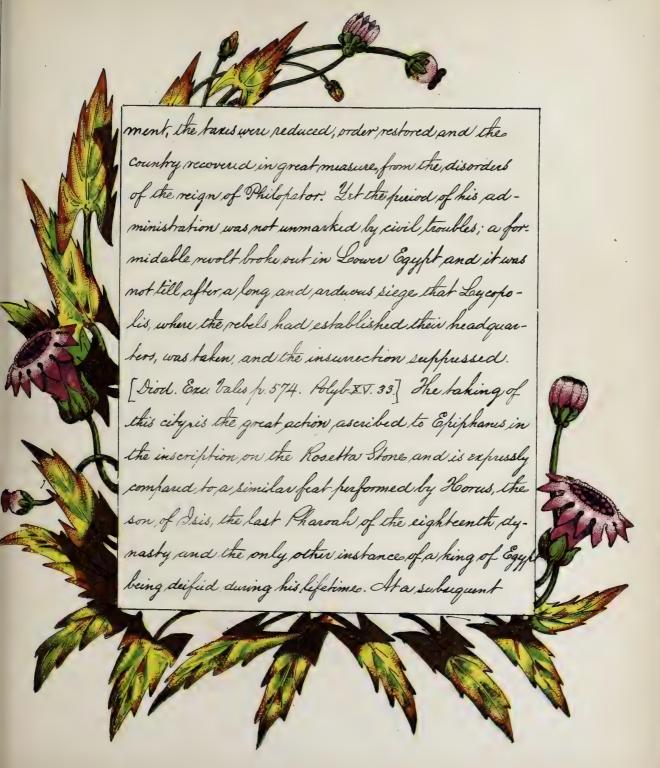


and sister and all their chief supporters were put to death. After this, Sosibius, obtained possession of the Kings person, but was soon compelled to yield to Thepolemus, who assumed the chief administration of affairs. The new minister, however, though popular with the alexandrians, and having the qualities of a brave soldier, was wholly incompetent for the position in which he was placed, and the affairs of the king. dom' fell into the ulmost disorder. (Colyb XV 25, 33. XVI 21, 22) Meanwhile the hos monarche Philip king of Macidon and antioches III of Syria, had determin ed to take advantage of the minority of Pholemy and entered into a league to dispossess him of the crown and divide his dominions between them. In pursuand of this anangement Inhochus invaded Caelosynia, which



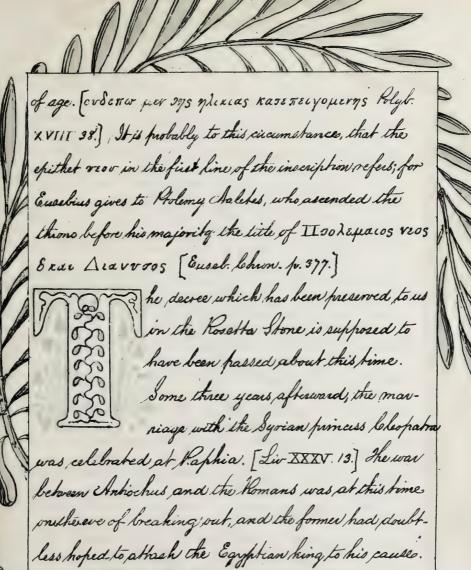


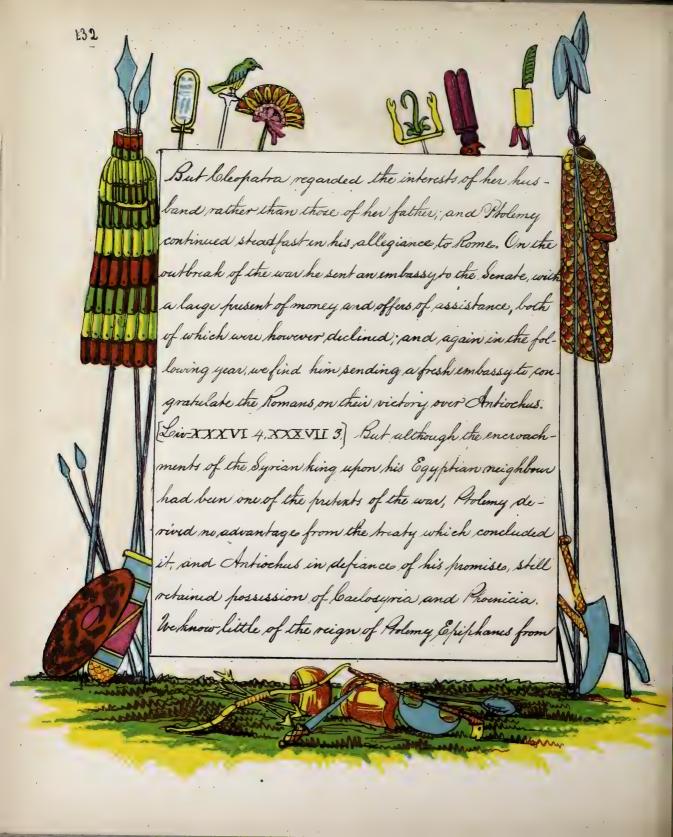
on order to evade this demand without openly opposing the power of Rome, he concluded a triany with Egypt, by which it was agreed that Pholomy Epiphanes should many bleo. patria, the daughter of Antischus, and receive back the Syrian provinces as her dower ! Polyt. III. 2, XVI 39, XVIII 3-34. Lir XXXI 2, 9. Suphin XXX 3. Joseph. ant. XXII 4. 81. Hieronym. XI 14-17 This treaty took place 199 B. b. but the marriage was not actually celebrated until six years after. Turing this interval, the peace between Egypt and Syria continued unbroken; while the administration of the former kingdom was placed in the hands of Arisio. menes, a man who was every way worthy of the charge. We are hold that under his wise and vigorous govern -



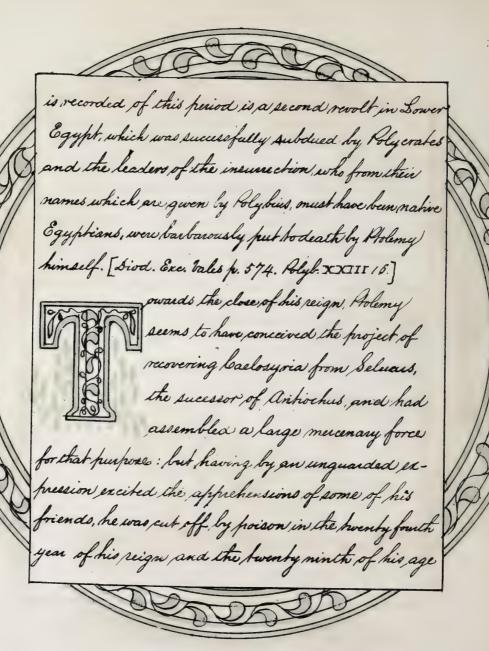
period, Scopas, the general who had opposed Antiochus appears to have attempted to excite a revoltin alexandria itself, but his designs were discovered and he was immediate by put to death. [ Polyb. XVIII. 36.3] In consequence of this last attempt the king's quaracans and ministers determined to declare him of full, and the ceremony of his coronation was celebrated with great magnificence. He seems to have been under four been years of age, which, according to Modern Chionologists was the age for the majority of Egyptian kings. For Polybius, speaking of Prolony Philomater, says that the aremony called avaklaongea, which was that of coronation, book place when the prince came of age (50ar ELS Mickear chowour Polyt XVIII 10. and that the ministers of Epiphanes hastered his coronation from political motives, for he was not get

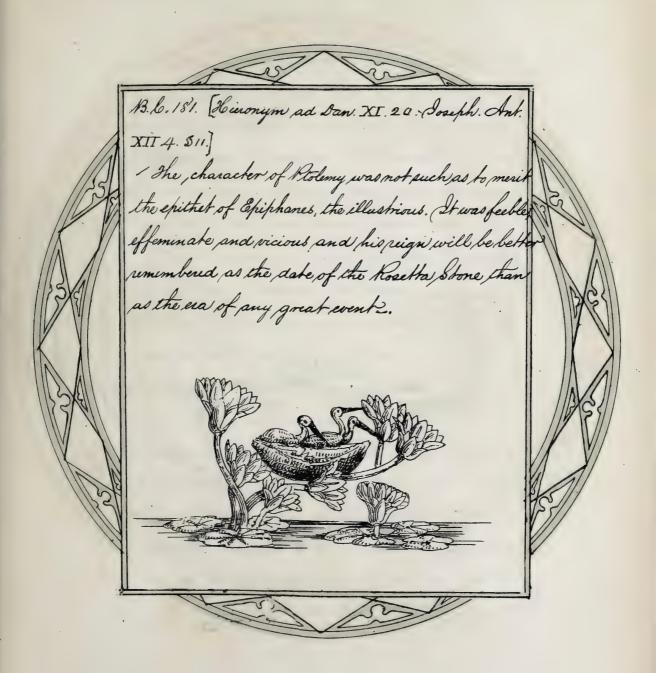
















We have placed in an appendix several matters of no second any importance, but for the most part, not included in the ong inal plan of our work. The first of these being

At acsomile of the Demotic Jext of Rosetta. This is a copy reduced by careful measurement, with a scale of 40, from the plasticant in possession of the Philomathean Jociety. It has occupied many horses in its preparation, and it is hoped will be found perfectly accountate. The portion copied includes besides the Demotic, adjoining lines of the Strenglyphic and Greek texts. As will be noticed, the stone is defaced in many places, and the lines are by no mean straight. The division into two parts does not exist on the stone, but was made to admit of finding. Sext is given

In Analysis of the last line of the Demotic, with corresponding parage of the other beach. heither time, in the limits of our book wines allow of the whole text being published in this form but, as has already been intimated, it may be so done at a putured Lexonnour in his "Essay on the Greek Jext" say the demotic beat would have, inshout doubt, furnished great light had I been able to study it". The mish of this remark has been show in the restorations of the Greek Jext (which see). It has also say gested to me the time sendering at the Histoglyphic in many places, among which are L. 2.111. 6VI. 6.XV., 7. X 10. XIV.11, XXIII.XXV., 14, YII. The demotic dialect has hitherts been but little studied and this, together with the fact that but a single member of the land mittee has been angaged in that part of the work which heats of it, may pahaps be an excuse for condition, showed such offer The Greek Jext with its laumar restored, follows. At the fort of the

bage after the number of the line, ingiren, first, the initials of the probaser, then the corresponding Egyptian texts, and finally the other probosed restorations, that our readers may judge of them for thernseives. Eight an original with engalf. It is requisite in a restoration that it fill winn written in characters like those in the best, a space about equal to that broken off, and accord with the other texts in corresponding places. The principal of those who have attempted to verture this text have been for son, Heyne, Lotrome and Lenormant. The former too neve quaisfried for their task by an admirable acquaintance with the men congrage, the latter by their enimence, so well deserved, in the mon innertal literature of the past. But when they studied this inscrip tion, much of the hinoglyphic, and nearly all the demotic text mas unexplained, and hence their results one, in a great deque, conjectural. The Demotie Alphabet has been based whom a careful comparison of prop. er name. The hieratic signs have been taken from Champoliion's from mar both here, and on Pages 142-144. The Leyden Papyrus mentioned is an Egypstian manuscript at Legaen, in which about 300 domothe words have been transcribed in Greek letters. I have quoted it at second hand, generally from the work of Desaulcy spoken of on Page 38. The Coptic Alphabet, mostly taken from, and resembling, the Greek, is Capitals. D.B.C. S. H.O.I.K. D. N. Z. O.T. P.C. T. T. Y. W. W. Y. D. Z. O. T. Small Setters. a. B. T. D. E. Z. H. O. S. K. d. M. N. Z. O. T. P. C. T. Y. Y. Y. W. W. 4. D. Q. X. O. T. value. a.b.g.d.e.z.ē.th.i.k. L.m.n.x.o.p.r.s,t, u,ph,ch,ps, ō sch.f, kh, h,dq.lk, ti.

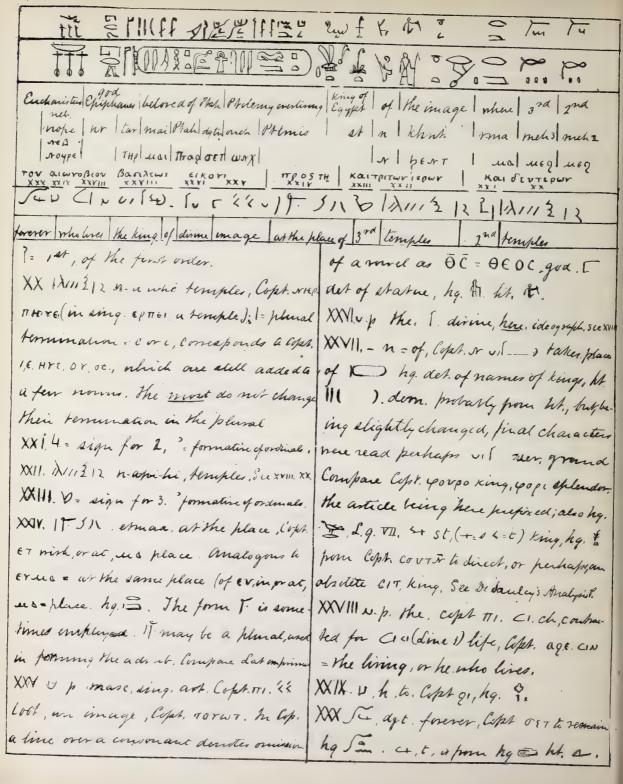
May our readers derive a pleasure from this book equal to that we have had in its preparation - Et jam finitum est? Lec. 17th. 1858. Chas. R. Hale.

2 111 74 111 2 [· いしろうい、「とき」と「カルン ないにかしいエス・「シェリリンというというというというというという」 いましたのでからいいにまたは、かからはにはしていいいいいいいいいいいいいしんとうにもというというという SINAMO VESON TO SIMP (ITYTS ICTORNO ATO THE ME TE TINAMID HAME MENTER שושב באווצוז - נושא ובקודו ביו בן באונים לוף וכין ובווים וופוים וופוים וופוים וובווים בולוב יעול בולוב וובו ווב KIRILU 「とこう くいくちょくしょう、とうち、メリーノチlenenu bezo いくちゅうしょうかからままらい「しいような」 ماروا كا المالية وارتعاد الدارك إلا إراد الدريم إلى عار لدور وحدما ودفاح رود سكند المستراد وكالمسادي コンリロレスリイトドドリアをいけていたいかいのかによれていり、うはなりにろいるかによっているかは のいいりはこれのりしんないいいしょりくしょりというというはいいかいいかりというはいかいろう 打ないとにはよいいでしているいとのかには 「はいはいというでいけいころ、「だいとこれとうち 152 CH ZHIYC COLU ZUNU KU IYZUNIKUMI SO NIMY (LY U) ZUN ZUN ZUN YN WY 三はいいいいしてはいいなとはかとりないというにはんないかります。またいいはまましなけると 12-7-11-11-1001/23,23 -- 12 12 12 13/12 13/11/2 AICHUTY 3/64 p1824121170 1741/2003. (24251/12-200 4)1/10571/6p.3-95/12/2018/3/1/2/1/2/2018/13/1/2/2018/19/1/2019 いいて、いいののははいいかいというないというというないからいいはいれているというにいいいいいい 11といれるしまりという ないはないい 11はつ Tite いいいつスクルイルはの1mileによる 1からないないというかからないないにいいないとういくからりたくしかいといいかにはは11 المرامدا المراها ي المدود والمارام المرام ال いからかってっていていているというはいいいいいというはいいいいいい 他の「いい」(でしてんとしたういるいははなけるける」は一切にはなります ATIREYONDETOYNEOYKAI MAPAAABO N TOT THN BATIAE IAN MAPATOYNAT POTKYPIOY

Damotic Death

## 三位二级位用的工作三人的证明是意见其本体的

נבר קשעוט בנוכאו שליים כלוונאל פילוש בבות או אל לבי וושובו אל בי בות או אל היושובו היושובו אל היושובו אל היושובו היושובו אל היושובו אל היושובו היושובו היושובו היושובו אל היושובו היושובו אל היושובו היושו 「していくないはいいしんようし、しいななでないなくなっしいらればれている」をできるとしているいいろうしいろ may cultazella coトルノ、アトマンナルドロインにはとかいくないにはよりってはなんできていたよう いいかいくというしいっことないといいいいいかりできているいときてまかいところか そろうにしまれはいいかんろうちょうといういろいろいろいといういんとういんとうないとしているとして をいるかましたないないいいかといいがは12-11人の下では「かんとうかにはしている かいしていたりがははかりていたって、でつかいとかえているといとは上れているというと לבשוני יצוצו בין וכ אטעוועלים ביו ביוצווים ביוני לוואוים לוויאונצ אין וציולים יאופן דון אוואן זאן ביני לבנו אלייטועית בה איזיים אל ציפיא בינו אל היאוניים אל ארבי און צייין אל ארבי און צייין אל ארבי און צייון אל אוון צייון אל אוון אל אוויאים בא איזיים בינול אל אווין צייון אל אווין צייון אל אווין צייין אל איזיים איזיין בינול אל איזיין אל אייין אל איזיין אל אייין אל איזיין איין אייין אייין אל אייין אייין אייין אייין אל אייין איייין אייין אייין אייין אייין איייין איייין אייי いいスタンスとり上記といいれていいといいといいといいといっていているとないははははにして はついか・いろしているからい間にしてていれていていていていているとうしまりないいいなからによ 14 181/2011 Uplan (4.12) . 30. 91/18/2012 (O MINE 12/4 4 15 P1/22/823)1/24 4/2 (12 LANK IMIST MSKILLENNELSELFING ANT OF STANFOLD - (1885-1114) MSSIG - TAN AND Shale one (12) hatter to harter and hyronogental 3 harter his - 100 mg 1 المال المرابع بد دار المرابع to also to most to the transport of all the most to the most of th いからなくなりくらいははなんしにはよるものはいろうないのからないましてはできないようにはあるというからいしかましか 2161-1/1/2 FIRST TO THE STANDARD TO THE TANDER OF THE TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TOTA ארבי בישר הוקונים בישר בל בנו ביוניות אפין בייעוד מו בצ בנויון בברבע ציינים א いいっしょうにしてまながですのとといっしょうとうしまっしましているいといれていること ביד בשיוין שלא ציוועם עדוום באוואר-ון ליון לוו דו דו דווובעונט 



## 一大作"高"了少年虽然是自己的 THE SAME TO THE STATE OF THE SAME 1 st of Egypt temples in to set up it course Lords of Egypt of miting the people of ing god meh bn | misig Hi quy expec |m | ha-f | rta | neb | Chēmmi n | sekai | sekai | nessistation | n Ericka CTWTWTE TIPUTUR Kai Kata othore Kai Exhankois pammarir kai Erzweicis i Epois 「MMIZIZ-y+ハハしむのm「grasy bemple in it to place that they canais Greek miting multitude myting dirine X. D, khr. property of , Copet. 3 apo aform. XVI. 711, et, prefixed to a root gives par der , Compare Greek's TTapxw. In hg. Line 5; hispial force, as EYXH placed, from XH tok 一片雪中三 11 = established in the placed; & test to set, Cops TET 4 1120 possession of him, and his children Chim to make setting, to cause to set: 470. 0 = 5 p. h Dem, dg, ty tub? = 4. Timia XVII y.f. Copet. 4, hg. ~ , him, or it. in sing . + & (5 p +0) = extartished persentions XVIII \_ n, in, cops, r hg. m. ? = plu-TIMION. [ = a god, Copt. Tap, Ahatchet = Twp1 ral def. article. Copt. Normi. [2013]-I det. of I as it ht equiv. I ha . Is . See apihi temple. Ackertlad suggest Ch. Gram. 10: 319. from Apis, as if all temples mere nomed after him, (as In ATTICLOT) But X1 71 schwou, Copt. cgai, (See IX.) miting. her however from a 48, head, church, XII S. t. manner, Cops TE: ( ) at, multitude and hi, (old form of lops. HI) house. Copst. aTO. Conspare hg. d. t, when Ta, chief XIII 71 schaon, miting, Copst. cgas. See IX. XIV Danis on inn, Greek ( Jornan) Copt. house , corresponds to gr. 18por, and oreiner to det of foreign names hal. dem. 121131. A which is generally XV. 43 nte, formative of subjune = h, seems, as its 'hq. equir, id cogrape tire, Copt NTE: 1, i, = plural terminaof house, Thy. I det of laced thing, tion, see IV: ~ ar, to make, Cops Ep. or, as in X. With this group often our ted, perhaps, = hg. @ in , with same sense. XIX. I = sign for one, ordinal symbol kg.

II + 2 4 6.

Hieraile

Hieraile

Hieraflykhic L.14 ting in good stone atablet on this writing .... Translation of. schad rot n nti naa are hai hi pn schoul. ... Iranscription of. Colput & AT rea enil 30 21 | Coat Cophi mote.

Toistel. Exotepeov didor 1 other lemitory to are productive of in the first of a second of the first 11-4 111/1 BITT BUIL 3-/25/105 120-5. Jemotec & 32 writing | hard, of stone a column ion dence they mire tody the in lawfas The Greek immediately preceding which is legal. the part according with the comme II. 3, t, to do, Copt + to give: the mean ment of this line, gives, that it may ing to make or so is present in the be known why those in Egypt may word TCaBE to make mice, CaBE = mise mify and how the god Chiphanes IV. W. nte formative of subjunctive. Circhaintus, the king, as is right, to, to Copt. NTE, 1 = i plural affin , scha to which the demotic, and what ne have mite , lop . cgal . troup = that they mite. of the hieroglyphic hat, essentially V. N. p. masc sing art, 165 outer, a dense accord. Cop. OTET to divide; compare Lat. decerno o I, n. to, Copet v; 4, 1 measure Copet wi mea decretum. hg, ?? mouthut = established ene; hence := as.hy. & See Page 11) VI. - n. on. Copt. r hg. m. p 115 meit = a . v, h, masc, sing article Copt m; = column, Cop. OrEIT: B det. = hg []. mn, in, copt un. 12 s before, law VII. III'y ani Copt. ari of give 2 = n Cofet 20 TT. The order of letters is here on Brugoch's authority.) I det of stone changed, as in <11110 V12 PHlomis, for VIII. 11V2 . dgri , hand; Copt. Xwp , strong. compactness. The article frequently It det. of words implying strong that presedes this preposition and a noun force, hy. w. W. considered as one, as JIX >2 thosein 1x. 31 - Achaon writing, Copt. coa. Egypt L.31. Grow = the in law = that hg. " I s.ch. on. i.

## Greek Text.

Bas LEVENTUS TON YCON, Kal TTapala Bortos THY BOCTLETON TTapa τον πατρος, κυριου βασιλειων, μεγαλοδοξον, του την Αιγνητον κατα στησαμενου, και τα προς τους θεους ενσεβους αντιπαλων'νπερτερ-DU , TOV TE + BIOT TWY AT & PWHWY EHAY OP BWOATTOS, KUPEOU TPIAKOTTAETκρι δων, κα θαπερ ο Ήφαιστος ο μεγας, βασιλεως καθαπερ ο Ήλιος, μεras Bagilers Two TE arw Kaltwr Katw Xwpwr, EKYOROV BEWY PILO HATOPwr, or 6 Haaros Edokina a ser, w o Hilos Edwker THYVIKHY, EIKOVOS ZWOHS του Διος, νίου τον Ηλιου, ΤΙ τολεμαιον αιωνοβιον ηγαπημενου υπο τον θθα, ETOVS EVOLTOV, EP'IEPEWS A ETOV TOV A ETOV A X EX ar Spov, Kai BEWY ZWTHPWY, Kai θέων Αδελφων, και θεων Ενεργετων, και θεων Φιλοπατορων και θεον Επιφανους Ευχαριστου, αθλοφορου ΒερενικΗς Ενεργετιδος Πυβρας ΤΗς ΦΙλ-IVOV, KATHGOPOV APTITOHS PILA SEL YOV APEIRS THE DIOYEVOVS, TEPEIRS AP. σινο HS Φιλοπατορος ΕιρΗνΗς THS ΠΤΟλεμαιον, MHVOS = ανδικον ΤΕΤραδι, Αιγνητιών δε, Μεχειρ οκτωκ.αιδεκατή. Υμφισμα. Ο ιαρχιερεις, καιπρο-OHTAI, Kaidi EIS TO adutor EIS TOPENOMEROI TPOSTOR OTO DIOMOR TWY DEWY, και πτεροφοραι, και Γερογραμμεις, και σιαλλοι τερεις παντες οι απαν TH σαντες εκτωνκατα ΤΗνχωραν ίερων εις Μεμφιντω βασιλει προς THY TOXY HYUPIY THS TOXPOX AHYEWS THS BOX OIX EIRS THS TOXEMION QIWYOBIον ηγαπημενου υποτου θθα, θεον Επιφανους Ευχαριστου, ήνπαρελαβενπαρα τον πατρος αντου, συναχθεντες εντώ εν Μεμφει 'ερωτή 'μπερηταντή, Ειπαν Επειδή βασιλενς Πτολεμαίος αιωνοβίος, μγαπημενος υπο τον Φθα, θεος Επιφανης Ευχαριστος, ό εγ βασιλεως Πτολεμαίον και βασιλ ισσης Αρσικομς θεων Φιλοπατορων, κατα πολλα ενεργετηκευτος θ'ιερα καίτους εναντοις οντας, καιτους ύπο την εαντου βάσιλειαντασσομενους,

historations (see Page 139) bracketed in the text, are designated, those of Porson by P., Lenormant's by Len., Letronne's by Let., and my own by C. R. H., at the foot of the page, immediately following the number of the line. The same letter making also the other restorations, cited after the correspond-

ing hieroglyphic hassages.

note. "EI = 11 ° PEY ° MENO!

ο απαντας νπαρχων θεος εκ θεουκαι θεας, καθαπερ Ωρος ό της Ισιος και ος. . ipios vios, o επαμυνας τωπατρι αντον Οσιρεί ταπρος θεους "ενεργετικώς διακειμενος, ανα τεθεικεν εις τα ίερα αργυρικας τεκαι σιτικας προσοδους και δαπανας πολλας νπομεμενηκεν ενεκα τον την Αιγνητονεις ενδιαν αγαγείν, και τα ίερα καταστησασθαι ταις τε εαντον δυναμεσιν πεφιλανθρωπικε πασαις, και απο των υπαρχουσων εν Αιγνητώ προσοδων και φοριλογιων τινας μεν εις τελος αφηκέν, αλλας δε κεκουκουφικέν, όπως ότε λα ος και οί αλλοι παντες εν ενθηνια ωσιν επι της εαντον βασιλειας τατε βασιλικα οφειληματα, άπροσωφείλον οί εν Αιγνητώ και οί εντηλοιπή βασιλεία αντον, οντα πολλα, τω πληθει αφηκεν, καιτονς ενταις φυλαλαις άπηγω εν-OVS, KOLITOVS EY OLITICIS ONTOS EX MODDON X POYOU, OMEDUTE TWY ENKER ANDER ων προσεταξε δεκαι τας προς ο δους των ίερων και τας διδομενας εις αυτακας EVICUTOV GUYTAS CIS, GITIKAS TEKAI APT UPIKAS, ÓMOIUS JEKAITAS KAB-Ηκονσας απομοιρας τοις θεοις απο τε της αμπελιτιδος γης, και των παραδεισων και των αλλων των υπαρξαντων τοις θεοις επιτου πατρος αν. TOV MEYELV ETTI XWPQS TOPOTETASE SE KAITTEPI TWY GEPEWY OTTWS MHOEV πλειον διδωσιν εις το τελεστικον ού ετασσοντο έως τονπρωτον ετους επι τον πατρος αυτου απελυσεν δε και τους εκτων 7ίερων εθνων του κατ'ενιαυτον εις Αλεζανθρειαν καταπλον προσεταζεν δε και την συλληψιν των εις την γαυτείαν μη ποιεισθαι των τ'εις το βασιλικον συντελου μενων εντοις εροις βυσσιγων ο θονιων απελυσεν τα δυομερα τα τε εγλελειμμενα παντά εν τοις προτερον χρονοις απο κατιστήσεν εις την καθηκουσαν τα ξιν, φροντίζ. ων όπως τα ειθισμένα συντεληται τοις θεοις κατά το προσηκον. Ομοιως de kar, to dikarov mativ atte vermer, kabancp Eques o meyas kar meyas. Τηροσεταζε δεκαι τους καταπερενομένος εκτέ των μαχιμών και των αλ-' NEW TWO addutpia & porto artory er toiskata THY TapaxHY Kaipois, Kated-BONTES MEYELV ETTI TWY ISLAN KTHEEWY TOO EXCHEN SEKAL OTTES EJETTOOTES. WEIV SUVELLES ITTIKES, TEKEN TES HERLI, KEN THES, ETT TOUS ETTEN BOYTES ETT. ι τπν Αιγυπτον, κατα τε την θαλασσαν, και την ηπειρού, επομεινας δαπαντος, αργυρικάς τεκαι σιτικάς, μεγαλάς, όπως τα θ'ειρά και οί εν αυτη παν-TES EN a Tyakeia wein napaylyomenos dekai EIS Nukwynolin, THY ENTER BON. σιρίτη ή Ην κατειλημικένη, και ωχυρωμένη προς πολιορκίαν όπλων τεπαρ αθεσει δαγιλεστερα, και τηαλλη ξωρηγια παση, ως αν εκ πολλου χρονουσυν. EFTHEVIOLS THE ADDOTPHOTHTOS TOIS EMICUYOXABETOTY ELEAVENY ACE BECTY, OF # MANTE # MAPHINE \$ XOPHINE

σαν εις τεταίερα, και τους εν Αιγυπτού κατοικουντας, πολλακακα συντει τελεσμεγοι, και αντικαθισας, χωμασιντε και ταφροις και τειχεσιν αντην α βιολογοις περιελα βεν, τοντε Νειλον την ανα βασιν μεγαλην ποιησαμενουεν-Τιμογδοώ ετει, και ει θισμενου κατακλυζειντά πεδια, κατεσχεν εκ πολλων τοπων, οχυρωσας τα στοματα των ποταμων, χωρηγησας εις αυτα χρημα TWY πλΗθος OVX ολίγον, και κατα στΗσας ίππεις τεκαι πεζους προς ΤΗ φνω λακμιαντων, εν ολιγω χρονώ την τεπολίν κατακρατος είλεν,και τους εν αντη ασεβεις παντας διεφθειρεν, καθαπέρ Ερωμης και Ωρος ότης Ισίος. και οσιριος νίος εγειρωσαντο τους εντοις αντοις τοποις αποσταντας προτερον, τους αφηγησαμενους των αποσταντων επι του ε αυτον πατρος, και την γωραν εγοχλησίαντας, και τα ίερα αδικησαντας, παραγενομένος εις Μεμ φιν επαμυνων τω πατρι και τη εαυτον βασιλειος, παντας εκολασεν καθηκοντως καθισον καιρον παρ γενηθη προς το συγτελεσθηναι αντώ τα]προσ. Ηκοντά νομιμά τη παραληψεί της βασιλείας·αφηκένδεκαι τα εν τοι έτροις οφειλομενα εις το βασιλικον έως του ογδοον ετους, οντα εις σιτον τεκαι αργυριον, πλ Η θος. ονκ ολίγον, ως ανίτως δε κβαί τας τινας των με συντετελεσ-MEYON EISTO BASILIKON BUTTIYON O BONION, KAITON OVNTETEN ETMERONTA TIPOS τον δειγματισμον διαφορα έως των αυτωνχρονων απελυσεν δε τα ίερα και THE αποτεταγμενΗς αρταβΗς τη αρουρά ΤΗς ιερας γΗς, καιΤΗς αμπελιτιδος: αμοίως) το κεραμιον τη αρουρα τω τε Απει και τω Μνενει πολλα εδωρητα-Το , και τοις αλλοις εροις 3ωοις τοις εν λιγυπτώπολυ κ(pe) ισσον των προ αντον βασιλ. ειων φροντιζων νπερτων ανηκοντων ειξάντα διαπαντος, τα τεις τας ταφας 26 P Hien Dom. 2001 of L. 15 as thout, and Horris the em of Isis 27 Let. Him. \_\_\_ Dem. 125 3 (44. +1 by) L. 16 To affiness in the trackles the miserable. επιθρεξαντας Heyne, επιφθεραντας, Ameilhon, ερμιωσαντας, Ρ. επιπιεσατας de. 28 P. Hier. \_\_ Dem. S.PC E. 12 YX v. Et s 2 2.16 for the celebration of the taking of authority in the mame to do. 28 P. Him. \_\_ Dem. I [Au/ 3/2 12 15) ulf w 172 Luthe royal dues of the impost on the temple. 29 P. Him. Jem. 427200 in like manner. L.17.
29 P. Him. 3. Dem. 1802 Ly. garments. The value of hieroglyphic is notclear of hieroglyphic is notclear of hieroglyphic is not clear of hieroglyp 30 Let. Him. \_\_ Sem. 711121411-3, the impost of the artaba. L17. NE herefuerys . P. Heyne and Ien. 30 P. Sim Dem. 12/2110 likewise L.17. 31 " Him. \_\_ Jem \_ This part of the sentence is not in the demotic.

31. P. Hier. \_\_ Dem. 13/11/31:12 R beside what belonged to their ones what belonged

to their dues. L. It. The repetition is provatly for emphasis

αντων καθηκοντα, διδονς δαψιλως και ενδοξως, και τα τελισκομενα εις ταιδια ίερα, μετα θνσειων και πανηγυρεων και των αλλωντων ν
νου. βομενων τα τε τιμιατων ίερων, και της Αιγυπτον, διατετηρηκενεπιχωρας, ακολον θως τοις νομοις; και το Απιειον εργοις πολυτελεσιν καιεσκενασεν, χωρηγης ας εις αυτο χρυσιον, τε και αργυρίου και λιθων πολυτελων πληθος ουκολιμον, και ίερα και ναους και βωμους ίδρυσατο τα
τε προσδεομενα επισκευης προσδιωρθωσατο, εχων θεου ευεργετικου ενιων
ανηκούρινεις το βείον διανοιαν. προσπυνθανομιενος τε, τα των ίξρων τιμιωτατα ανανεσυτο επι της εαντου βασιλειας, ως καθηκεί ανθών δεδακασιν αν
τω οί θεοι νρει αν, γικην, κρατος, και ταλλ'αγαθα πανταβη ης βασιλειας
διαμεν ον σης αντω, και τοις τεκνοις, εις τον απανταχρονον.

Α[ΑθΗ. [ΥΧΗ. Εδοξεν τοις ιερευσι των κατα την χωραν ιερων παντως τα υπαρχοντα τ[ιμιαπαντα] τω αιωνοβιω βασιλει Πτολεμαιω, ηγαπημενώ υπο του Φβα, θεω Επιφανει Ενχαριστω, όμισιως δε και, τα των γονεων αυτου, θεων Φιλοπατυρων, και τατων προγονων, θεων Ευτργετων και τα των θεων Αδελφων, και τατων θεων Σωτηρων, επαυξειν μεγάλως στησαίδε, του αιώνο βιου βασιλεως Πτολεμαιου, θεου Επίφανους Ευχαριστου, εικονα ενέκουστω εξω εντω επιφαίνεστατω το πωρή προσονομασθησεται Πτολεμαιου του επαμυναντος τη Αιγυπτω, ή παρεστηξεται άκυριστατος θεος τον ιερου, διδω ους αυτω όπλον νικητικον, άεσται κατασκευ ασμενία τον Αιγυπτιοή τροπος και

32 P. Filer. \_ Dem. 11 & so Line 19. and other rites proper to perform.

33. P. Hier. P. L. 4. selver and .... Dem. v = y14 Line 19. He gave gold silver.

34 P. Hier. By L. S. dirinity. Dem 2 162 412 2 16 L. 20 Agod beneficent to the gods. 35 P. Hier. 1 5 L. S. and all other blessings. Dem. 18214 251512 v11 . L. 21. and

all other good dues.

36. P. Hier I'm I'd & L. G. In respect of their appointed honors. Deni. in + 132

L. 21. The established rights.

37. P. Hier Dem. 433211 & - SII SI & & 22 162 L. 22. Gods Evergetes, who made to be these who made him to be file ancestors of his ances.

38. P. Her. \_ Dem, 720 5) A You L. 23 The chricest place.

39 Let. Hier, = 3 all Egypt. d. y. Dem. \_ U × y v. 2 1/2 p. to put in the manner of Egypt. d. 23. [α κατα τον νουινιον] τρο πον. Amulhon [α εις τον τίνιω τατον] Heynefaror επιχωριον] P.[-α τον ενπρεπεστατον] Len.

\* I = PΩ N

† ΦΙΛΙΠΛΤΟΡΩΝ

τους ίερεις θεραπευείν τας είχονας τριςτης ήμερας, και παρατίθεναι αυταις ερονκοσμον, και τάλλα τα νομιζομενα συντελείν, καθα και τοις αλλοίς θεοις ενίταις επονυμοίς παίνηνρεσινιδρυσασθαι δε βασιλεί Πτολεμαιώ, θεών Επιφανεί Ευχαριστώ, τω εγ βασιλεως Πτολεμαιου και βασιλισσης Αρσινοης θεων Φιλοπατορων, ζο ανον τε και να ον χρίνσα εν εκαστώ τωι τέρων, και καθιδρυσαι εν τοις αδυτοις μετα των αλλών να ων, και εν ταις μεγαλαις πανηγυρεςιν, εν άις εξοδειαι των να ων γινονται, και τον του θεουν Επιφανους Ευχαριστουνα ον συν εξοδευτινόπως δε επισημιος η, νυντε και τις τον επειτά χρονον, επικεισθαι τω να ων τας του βασιλεως χρυσας βασιλειας δεκα, αίς προσκεισεται ασπις, κα βαπερ το κοσμημια των πιδο είδων βασιλείων των επι των αλλων να ων επται δ'αντωνεντώμε σώμ καλουμένη βασιλείων των επι των αλλων να ων επται δ'αντωνεντώμε σώμ καλουμένη βασιλείας Υχεντήν περιθεμένος εισηλθέν το εν Μεμφεί 'ιξε ον όπως αντώ συντελεσθη τανομιζομένα τη παραληψεί της βασιλείας επιθείναι δε κιεπ: του περιτάς βασιλείας τετραγωνου, κατατοπροειρημένον βασιλείον, φυλακτηρία χρυ-

40. C.R.F. Hier. [1] 1100 1 = h = 2 101. [1] = 10 d. 7 So the gods of the country in the humagyries on the chief days, and day of feast, and on the day which is to his name, as appointed, the divine birthday, 1211-321 (t) 122. Solemn panagyries of the days named (after the gods), i.e. sawed a them, as holy days. L. 24. εν[δε έορταις καιπάν. Ηγυρεσιν Ρ. [ταις εγχωριοις πα-] Let. [ταις κατα την χωραν πα-] Let.

44. C.R.H. Hier. The De a ince q. Entering the temple of Phiha at Memphinh do for him. 43 yul 23 [x 11 [L. 26. the temple at memphinh to do for him MEMA!

\* IEIQN. TARTILO EPAQN.

σα δεκα αγγελουντα όξτι εστιν τον βασιλεως του επιφανη ποικσαντος ΤΗντε ανωχωραν καιτηντε κατώ και, επεί την τριαναδα τον Μεσορη ενή το γενηθλία τον βασιλεως αγεται, ωμοιως δε και [ΤΗντου Μεχειρ επτακαι δεκατης] εν μπαρελάβεν την βασιλειαν παρατουπατρος, επωννινους νενομικασιν εν τοις έρροις, αίδη πολλων αγαθων αρχηγοι πασινεισία, αγείν τας ημερασταυτας εορτίην και πανηγυριν εν τοις κατα την Αιμυπτονίεροις κατα ω ηνα, και συντελειν εν αυταις θυσιας καισπονδας και ταλλα τα νοιμιζοιμενού, καθακαι εντους αλλοις πανηγερούντας τε γενομένας προθέρεις τους πασι διδοναι επιτοις ποβρεχου. Evois errois iceois ageir de Eopthixannarhyvpir Twarwrobiw kai Hyanhuer ω νπο τον θοα βασιλει Πτολεμαιω, θεω Επιφανει Ενγαριστω, κατ ενίαν. Aπιειον όπως συν] P. Mem yer ispor όπως συν] den . Μεμιγει ίερον όπως εν αντώ συν] det. 45. C. R. H. Hier - Dem VVAKSZUZWUNTTRI, a cared won't for a phylacone being added to each with a notice declaring . LZT. xpvoa Sexa, er ois yexpay. εται διοτι Ρχρυσα δεκα, οίς εγγραφ θησεταί οτι Let. χρυσα δεκα οίς γεγραφεται οτι Len 46. Let. Hier : The & L. 10 . of Phasphi the 17th see Page 91) ben H. J. N. L'212Mechir the 17th [THY TOV Paw 41 ETTA KAI SEKATH JLen. It would harding on pert a dence drawn up by the priests assembled, from different pains of the land (Line y) for the coronation of the king, to be dated four mouth, at ter that event, as would be the case if the hierogly plue date becomed. 47. Let. Hier 31 1 1 a la L. 11. "a hanagyry in the temples of Egypt. Dem. 1014. WK Willpar 275 [ 1/ 15 tins Las to celehate those days, the 17th and 30th, a panagyry each month in the temples of all Egypt Eggst xai Trak HYUPIV ENTOIS KAT A JUTTOV P. EOPTAS ENTIA OI TOIS KATA THE AIVUTTOW Heque σορτας και πανηγυρεις εντοις κατα THY Aigutitor Len. 48. E.R. H. Hier & [ ] A : E & I' Line 11. announcing to all men what is to be done by them in the temples. In. 112 10 <20142 CU14 10 wind & L 29 to give an edich for valuable offerings from men for the service of the temples 1700 82. loses our allows Tois Trapexouerous Heyne [ouis Sudorous Tois isper our Tois Hape your cross P. Trpoberes two apperavaltor, itals ITalden Lenomant in condemn. ing Heyne's restoration, admits his ignorance of the corresponding in oglyphic, and says that when known it will perhaps condemn the reading he proposes himself; and Letronse says of all the restrations none is eatis factory I prefer to abstain from giving a vain conjecture. 49. C.R.H. Him. Hill it each year in the spring of 12. Dem. Turk WE SIAM \$12 (2 de 512) L. 29 Let them make an illustrious fram agyny (throughout) the temples and all

Τον κατα τα ίερα και πασην την γωραν, απο της γονμηνίας τον θων ξιώμωιρας
πεντε εναίς και στεφανημορησονσιν συντιλονντες θυσείας και σπονδας και ταλλα
τα μαθακοντα · προσατορεύνε τημι ε ε τους των κατα την χωραν ίερων έκαι τουθε
ον Επιμανους Ευχαριστον, εξεις προς τοις αλλοις υνομαστυ. των θεων ων ίερατευονσι, καικαταχωρισαι εις παυτας τους χρημιατίσμους και εις τους δακτυλιος επι
τωνχειρων εσυτων, την ξερατείαν αυτου εξειναι δεκαι τοις αλλοις, ιδιωταις, α
γειν την εορτην και τον προ ειρημικούν ναον ιδρυεσθαί και εχειν παρ'αντοις συντελουνίσε τανομιμα ιν έρρταις ταις τε καταμηνα, και τας κατένιαυτον, οπως γνωριμον η διοτί δι εν πιγυπτώ αυξουσι και τιμώσι τον θεον
Επιφανη Ευχαριστον βασιλεα, καθαπερ νομιμιον εστίν, το δε ψη-

Egypt. Kat Evilartor Katatather Thry wood. Heyne. Evilartor Katather to arw, Katther Kataly wpar, P. Evilartor cross sepors Katather Set Evilartor, Katather Sent of this election is too. her off from the hieroglyphic text. We do not know that hendeadys nas ever employed by the Egyptians, and there seems no difficulty in the instruction the temples and all Egypt, supposing the escial, as nell as shietly religious, celebration of the festival intended.

OYEIAE

φισμα τουτο αναγραμαι επιστηλην εκοβτερεου λιθου, τοι ςτε ιεροις, και ETYMPIOIS KAI EXXHYIKOISYPAMMA OIT, KAI OTHORI: ET EKAFTW TWY TE TIPWTWY Kai DEUTE pwr, Kai Tpitwr ispwr, Tipos TH Tov alwro Blov Baoil cws Elkori.

let them celebrate illustrious panagyries in custom each year.

53. Let Hier. ED IT I'S B' L. 14. miting this on a tablet which is of superior (i.e. hand) stone. Σ 11V2 D 1113 D D1113-113-110 let them mite this dence on a Itele of strone hand. Edit, to de y Hotoma Touto avaypayates OTHAHY μελ ανος στερεον λιδον. Ρ. εστικ, εγχαραζαι δε τουτο το ψηφισμα εις OTHAHY 6 TEPEOV. Len.

54 Let. Hier. III 2 (1118: FMS) A: KA: 8 = 10 P. T. 12: 3 = 11] L. 14. temples of Egypt of the first, second, and third order, near the statue of the king of Egypt, Ptolemy, everliving, beloved of Phtha, god Epiph anes Encharistus. Desn. SEU CINUI (4)- [0 T42 19-3/12 12/4/113/2/4/113/2/16/2013/2-L. 32 he temples of the first, benefles of the second, temples of the third or der, where is the statue of the king who lives forever. SEUTEPWY (DEWY IEPW) P. [Kai TPITWY ispur, er ois in tor Barileus sixwrisputai]. Len.

Although the Egyptian texts permit the words & and 19311 to be understood equally well as referring to the temple, as to the part of of the temple, in which the tablet is to be placed, the latter is showing to be the me rendering in this place, by the consideration that it. would be unnecessary to mention temples in which the kings stawe was exected, since it was ordered to be est up in all the seruples of the land (L. 3.8.), while it would be quite pertinent, and in pull accordance wish. Egyptian usage to mention in what part of an edipie the erection mas to be made. Compare EVTW ETTIPAVEOTOLTED Τοπιφ Line 31. στησαι δετηνστηλην επίτης χρηπιδος τον ίερον, from a stell at Turin, cited by detrome. C. R. H.

## Derrole Alphabet.

1	A.1	(3.1 Ap, (Apis) L. 18. In plural	1		Leyd. Pap.	
		berminations = I. hg. 1.	1	Ō.	Compare hg. Sof. dem St 1.	
N N	Α.	2111/2 Aria, L.3. hq. 1. ht. 2.			exertining, hag. A. ht. 7.	
2	Α.	2/2 Pra , (Pyrrha), L.3.	4.	Ou.	Leyd. Pap: see B.F.P.	
		2 11 11 /4 Braike, Branice L.3.			3411W/4 Branke (Benenice)	
		KIRIIW Viz Ptlomias, (Pthemy) L.S.			L. 3. hg. 3, ht. 12.	
レ	A E.	Homophone of I in 12/2.1,	1	B.	, Ym ? IW Baki, Cop. Bak.	
		and 12 y L.3, = eton, fathers.		1	a city, a designation for E-	
()		Leyd. Pap. Also compare NIII &			grypt, in a tablet from Saccar.	
		L. 1, and Suico & wracus, L. 25,			ra cited by Brugoch, hg. I. W.L.	
JI	E.	Leyd. Pap. gives = E or H.	C		Variant of above name in	
		(112110 Vez Ptomies L. 5 kg. B.			L. 23 of Rosetta Stone, 12111 16.	
		ht. 1.	4	B.	Leyd. Pap. gires 41, 1 = TINEB.	
ζ.	0и.	In plural terrumation DJ. 105.			Pruet. see Ou F.P.	
	1	1 . (1	y:Y	F.	14 Phtha. S. 1 hg. ~, ht. y.	
		L. 22, = the gods.	4		Compare Tutu CI X aTTOKPATHS,	
141	E.1.	«11110 [/22 Ptlomis, L. 2,			and fy to I la There approxpaths,	
?	On.	hg. 7.	1.	39.	( s. Chomo, the god of violence	
72	0.00	Leyd. Pap.			Cop. 20 Me, violence, hg I, ht. &	
bunders after of the Clark and the state of the						

tumbers after the letter Las L. 23) refer to lines on the Rosetta Stone, after IS. and 4, to pages in the make of It Sauley & Toming in ticed on Pages 38.9, hy-him oglyphic, ht. = hinatic, dem = demotic, Cop. Coptic. Leg & Pap. 2 Leyden Papynas.

				- i	
		Cop. x. See K.			= are orox, to be . See Ideograph.
		hg. S, ht S. See T.	1	1/ L	· (11210 Vez Ptolinia L.S.
13	Н	hg. A. ht. 7.	1	L	. (11 Ves 7 12 Alkantros. Y. 28,
10	) H.	Leyd. Pap. gires 5. 7. 7; 0,4, X.	19	L	. M34 (47 Ptolin Y.12.
5.		ath, ph, kh; c=t, 2=p, x=k.	1	М	. KIVII ) (1/12 Pthomis. Y. 25 hg=
1/	H.	Leyd. Pap. gives d= 1			ht See N.
P	Н.	Other variants. Probably all	13	M	. KINB V DZ Ptloms (Ploteny), X.17.
D)		from hg. 51.	1.		hg. A. hh. J. See N.
7-	K.	35 140/4 Brinke Berenice of 3.	3	M	emil Ha I Ptolinis, Y16.
		hy S. ht F.	2		. S. a Leyd Fafe. = KOMPH, hg.= This
D	H.	Compare & SAD Hasa, and	_	N.	= 2 x/2 Alkeanters, Alexan
		(8/. Ux 2) Janopeho.			der ha man ht
-	K.	12 11 - Klopti, Cleopatra.	/	N.	Ley a. Pap. variant of above.
		Y. 24. hg, See Sk.			plural prefer. hg. o. ht.2.
	K.	Variant of above in all D = 15	٦	N.	(11 V2) with Alksnhas, Y. 16.
		Alksnhrs. Y. 32.			<11/2 2 4 /2 Alkantis, Y. 18.
2	K.	102 KOMPH, Leyd, Pap.			who # In Alkantins, Y. 16.
11	K,	(11 V23 # 12 Alkenhos, Mex-	3	N.	KII Ve 24 523 Alkenhes, Y.29.
		under, Y. 29, 49. D. ht. 11.	J	N.	<11 V2 St /2 Alkanhas, Y.22,
K	k	(11 (Se) 4/2 Alkentra, Alexan.	w	N.	(11/2 Die x/2). Alkentis, Y. 23.
		de, Y. 28, hg. A. ht. L.	J	N,	hg. T. Kt. 8. Perhaps idesgraph.
1	K.	1112/4 Bruk, Berenice St. 84			ic of gold.
		See Do.	2	P.	ic of gold.
u	K.		2	P	cini31/2 Ptlomis, Y. 18.
1	Kh.	Hq I, ht. b. Cop. B. Sometimes	44.	P.	Leyd. Pap. See B. F. On.
1					,

1	1	1			
1.	P.	Leyd. Pap. 7. 1 MNEB. (Pret).	3		Leyd, Pap gines 7= Z. hg: Dis
Z	-   P.	<111138 ( Z Ptolmis, Y.16, hg. 19			written in dem. J. 3. 5. 2.
		ht. Y.	1		hg. D. hig. J.
13	P.	131 Ap, April 2 15.		l .	han, ht, Cop. o , See K. S.
-		mitial as masc. sing article . So.	4		<1111W V22 Ptlomis L. I. hg a, ht. L.
		given in Leyd. Pap. See R.	<	T,	Variant of above.
0,0	). R	1.4 Ra, the Sun L.1.	4		The same nich much added.
/	R.	22 IIKII/2 Arsine L.4.	<u>1</u>	Τ.	In 13/ L.1 etm. fasher, 12/112
1	R,	<11 Ses = Ses Alkan hos Y. 28.			reiati niti L.4 theseers.
0	R.	\$ 24/2 Alkoantrs, Lityo	3	T.	The same with would added.
λ	R,	See D.S. 89.	\$	T.	Variant. Compare 121, L.1. 131, L.4.
1	5.	Leya. Pap. homophone of nort.	5	Т.	11,31/12 Ptlomis, Y. 17.
411	<b>S</b> .	LIIIO Vez PHomis, L. 1.	~		2111135/3 Ptlomis. Y. 14.
+	S.	= -+ 12 Alksants. L. 2.	3		Leyd. Pap. hg. S, ht. E.
		hg , ht	3		The same nish ronel, or rocke
-	S.	<11 V2 J × 12 Alkentres Y22			= dq, Copt. x, which in the
-	<b>S</b> .	(11 1/2 1 4/2) Alkenhes, Y.24.			Egyptian dislects was of.
1	S.	Izzla Psen Amonn) S.J. 128.			ten interchange able mich T,
ىند	S.	(11) LD iv x / Alkents. Y. 23.			as in the following.
~	S.	(1/4)~ MIK/2 Alkiontros (40)	5	- 1	Leyd. Pap. gives = T. hg S. W.
-	S.	"Wes 12/2 Alkents. Y.11. hg.			T. = Copt. Tor x, (Tor Dg.).
		- ht See K. Sk.	4	T.	ha E 64 A
7	Sel.	Schi, many hq. [till, ht. w.	7	T	129 Jp. Cop. Twy. Thebest
		Copter ey.	u	Ŧ.	1113 Vuz Ptlomis. L. 17.
~	Sch	Copter ey.			See P.

Contammer Chro and apost &

I deograph of a god, hg. B. Cham all other good gift. See Dg. K. brich P.40. L.20 2/62 the gods  $\lambda$ Ides . + det of house and as Ides of a god , has Prepresents a hatits hy. prototype of sometimes h. chet, Cop. TWPE, god = Tap. Hg. L.12 bet of Tand b. From B, as 11 7 , Dem. L. 30 (Us 5/2 120 5/11) is b. through ht. I also used the god Chiphanes Encharistus, It as det of P. See Cham. Gram is curious that in Cop. THP = all, TOP-god P.109, 309, & has is both detrides NIBI= all NHBHI= bord. T. , det. of image, [420d.32 Priest, hg. ( ht. 1), A. Hg. L. 13. the image ha HI ht. to. bem. L.30 IT v 2.1, priest of the god. det. of words of force, strength an arenger, Lhg T Hg. L 6. 7 7 Ac. L. 32, 24 111/2 hand hg. W. ht. L. Dem. L. 23. /1112 t an arenger of Beke det. of atomes by A Hq. L. 14 1715 = hg. 62 ht. ) 2 Cop. aron, to k. Sem L. 32 A NIIV a tablet on being, L.22. Do to make to be. column. The heart . hg & . L. 21 to in heart det of waens. L.1. IVIII & waei = hq. b, ht. b. t. +. good. Ugenhg. N. erally (if not always) requires the det of parts of body re. × 1.1 im addition of yor v (r) to complete age, likeness properly face. L. 28. its meaning, as hg. is mitten . det of freign names L32 5 sin sometimes & alone, sometimes hg. S. he Philae hose. 16 5 3 11 1 6 3. Cham , Dict P. 294. Hg. L.S. wish similar meaning = 9 reck. | 量 1 3 Dem, d.21 v1 11 15m C.R.H.

Description of Modes. Es Is there are some points in our illuen, workonalder been of mess wish workarkult bus waitarum will here give a short account of such as require it. Our little page represents the doorway of the temple of Dris at Denderal, with a figure of the Godders, slightly modified from the Coypti-on drawing on the columns. Sage & The Thomas San-culata a native of India. 5. Illustration of the Shilomathe-an anotto. Bic itus ad astra". This is the way to the stars. 1. A variety of the passion flower. & The derry Thothe who presided, among other things over geometry and calculation from. The characters in relief read The sourced scribe Thath of the eight regions. " D. Dayptian correcture of a late periand representing a fortified place besieged by cats and defended by rabbits. The and 3th groups from the top are however supplied. 12. boins of the grace Ogyptian dynasty. These coms, Logether with those on page 10 are drawn, in part from originals in the collection of Mr. Winhard Ashhurst. In and of the W.B. Mint, and party from the engravings in the Dresor de nunismatique et de glyptique". Dounting from the dop, the 1st is a gold Odader of Merander the great-

I'm It gold menen with head of Idrimoe wife of Ostolemy Shilopator, its neverse bears the legend APZINOHZ &INOTTATOPOS drsinoses Thilopatoros. B. The reverse of 4th. A gold menel of Stolemy. Opinhanes. The crown of rays over the head and the rays proceeding from the cornucopia are an allusion to his title of & puphanes= Plustrious. Degend TITUREMAIOY BASINERS Stolemaion Basil-18th diprasty; also a bronze figure of Dis with her son Horus. Doth these antiques were brought from a tomb in the vicinity of Shebes by Mrs. H.D. Gilpin. 15 Part of a mosaic have ment in the temple of Fortune at Proeneste, modern Salestrine presented by order of Bylla, representing the river Nile and its shores. Memphis in the foreground - the little figures like radishes represent the collossal statues. 10. 1st. A silver drachma of Alexander the Great. 2nd A gold stater of the same the reverse of 1st on page 12. 3. A silver Letradrachon of Stolenny Goder. Degend TITONEMOY ENTHPOE. 4th It gold menen bearing on this ride The heads of Stolemy Miladelphus and his wife Arsince, with the Regend ADEN \$2N; and on the other the heads of Sofer and Dernue with legend OESIN. I ogether Theomodelphon = 10 rother gods. 5. H copper coin of Sholemy & oter. p. Wilner Letradrachen of

Blolemy Evergetes - 7th A gold menen of Ademy Shilapator Degend MTONEMAIOY PHAOTTATOPOE Prélemaion Philopatoros. 17. Colla Ha Midpien, at one time named Calla Hogyphaca. 18. Varinging tribute of agricultural products. 19 Naval stores and implements. 20 Dayphian painting of a harper from the tomb of Warnses IV. 21 Assault of a fortress from battle piece of Warnses III at Thebes. 22 I illegarical picture of the suppression of the revolt. The figure is from a bas relief of Warnes III (Besostris) at Marriac, ancient Thebes. 23 Various Egyptian emblems. 24 A golden vase from an Egyptian painting on a somb near Thebes - Where lotus, and Gentaurea Mayphiaca. 25 Memphoh II making an offering to thre from a somb at Biban el Moluk. 26 Golden shine mentioned in the deset from the restaration of Detronne, also golden crown, wehre, signet and couch. IT I reck figure and hattern. 28 incorrectly numbered 32. David wessel 29 White lotus. Nelumbium speudium. 34 Egyptian sulptor or siribe-D. Pollossal statues from Abusinsbel, interior of larger temple. 38 Ogyptian talue in course of execution. from a painting in somb. 39 Ontrance to the semple of al moor. restored. 41. The Dentaureas Dayphiaca, and emblems of

goodness o, heath I, purity, dominion De Boypt &. Country 3. Rord - . 43 Idmon and Bet. 44 Blandards sacred fans &-45 Dragon fly from Ogyptian painting 48 grasshopper do. 49 Monkey- pelicans, crane, and butterfly from Ogyptian paintings- papyrus plants. 51 10 rouzes from the Brutish Museum. representing Nouf-Apis, a fore, and a ram. 54 A bronze shrine, ornament for bow of boat see page 29 and 19, and other brouze ornaments from the British Museum. 51. White Dotus; sign of bruth B, and of goodness t. 62 Blue lotus (Nymphæa cærulea) 25. Preparing wine vessels. 66 Barving and polishing a statue of a Ophina. 1 The Ogyptian Orocodile. 68609 Interior of semple with procession of priests. 12 Dinishing a column 121 Doorway at Ombos. 123 Dados of temple of Isis at Dendersh. 128 Figure of Althyr from coloured Bas relief in homb of Menphhah I. Separate plates. Gaing page 9 The Mosetta Stone as it stands in the British Museum. Facing 19. Whath in whose temple at Memphis this decree was passed. All that remains of this temple, statue of Damses Ossostris, facing page 43. Daing 59 Vastion where the No. Stone was discovered. Gaing 13 Philo where duplicate occurs. Gaing 129 Portrait of Holenny Opiphianes from Ogyption drawing you.

"SIC ITUR AD ASTRA."

# CATALOGUE OF MEMBERS

OF THE

# PHILOMATHEAN SOCIETY,

INSTITUTED IN THE

UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA,

MDCCCXIII.

PHILADELPHIA:
RINGWALT & Co., PRINTERS,
34 South Third Street.

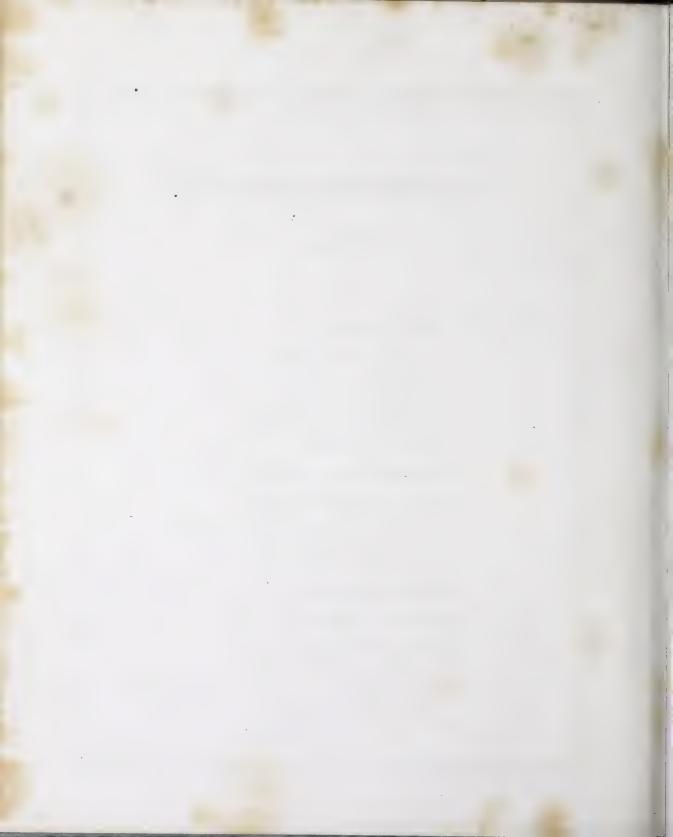
1859.



# FOUNDERS OF THE SOCIETY.

1813.

JOHN BAYARD,
GEORGE BUCHANAN,
HENRY B. CHEW,
THOMAS D. CONDY,
HENRY S. COXE,
CHRISTIAN F. CRUSE,
JAMES S. DAVIDSON,
WILLIAM A. MUHLENBERG,
THOMAS M. PETTIT,
EDWARD RAWLE,
HENRY RAWLE,
JOHN J. RICHARDS,
W. H. WEST.



# MODERATORS.

THE FOLLOWING GENTLEMEN HAVE BEEN MODERATORS OF THE SOCIETY.

Christian F. Cruse.

Wm. A. Muhlenberg.

G. B. Wood.

Nicholas Hammond.

T. L. Boileau.

John M. Jackson.

Timothy W. Coe.

George Read.

John N. Conyngham.

Benjamin Rhees.

Theophilus Parvin.

James M. Staughton.

G. M. Mason.

Peter Van Pelt.

Samuel M. Fox.

Francis P. Corbin.

W. C. Walker.

Henry D. Gilpin.

W. A. Read.

Henry A. Riley.

S. L. Cochrane.

John R. Paul.

Robert Watson.

Geo. Read, Jr.

C. B. Jaudin.

C. W. Nassau.

G. Brinton.

W. J. Reese.

R. J. Thomson.

S. O. Meredith.

I. Hall.

Geo. M. Wharton.

T. S. Benson.

R. P. Dubois.

Joseph D. Fox.

E. D. Kemp.

S. G. Clarkson.

J. D. Fox.

T. Harper.

Vincent L. Bradford.

H. H. Reed.

George Fox.

T. L. Bowie.

J. Abbott.

J. Ashurst.

R. B. Davidson.

J. Carson.

T. Beasley.

W. Goldsborough.

T. G. Cadwallader.

E. Hallowell.

G. W. Norris.

S. T. Dubois.

George Sharswood.

E. S. Miller.

T. L. Smith.

G. R. Smith.

J. Chapman.

J. Robertson.

J. Wharton.

J. B. Chapman.

C. T. Potts.

W. Pointell Johnston.

W. D. Baker.

John F. Frazer.

W. G. Caldcleugh.

J. P. Jones.

H. W. Richardson.

J. C. Carpenter.

A. M. McIlvaine.

G. Carson.

Kingston Goddard.

I. McKinley.

W. W. Smith.

W. N. McLeod.

I. Parker.

C. Hare.

G. Ingersoll.

R. T. Black.

A. J. McKinley.

G. L. Taylor.

C. Borie.

J. Bohlen.

I. P. Montgomery.

A. A. Phelps.

A. Biddle.

L. A. Scott.

J. G. Smith.

I. W. Biddle.

J. D. Bryant.

H. E. Montgomery.

W. B. Taylor.

H. W. Ducachet.

T. Harper.

I. R. Ford.

S. Keen Ashton.

Morton Stille.

W. A. McPherson Hill.

J. D. Sargent.

Grayson Prevost.

S. H. Jarden.

M. P. Henry.

G. Dawson Coleman.

Samuel M. Shute.

Daniel Kendig.

J. Barlow Reynolds.

Wm. B. Musgrave.

Henry S. Lowber.

Wm. H. Crabbe.

Henry Fling.

Caldwell K. Biddle.

James Ely.

Charles F. Burgin. S. Wylie Crawford, Jr. Enoch C. Brewster. Wm. White Montgomery. Charles Hartshorne. John Hughes. Thomas Newbold. James Darrach. Wylie McLeod. Isaac O. Blight. Thomas M. Wetherill. George A. Jenks. Alex. C. Durbin. Thos. L. Hildeburn. Edward D. Porter. J. Aspinwall Hodge. Benoni Lockwood. Brinton Coxe. Dorsey Cox.

Gideon Scull, Jr.

Harry N. Paul. Wm. H. Durbin. William Thomson. James H. Hutchinson. Joseph D. Newlin. H. Lenox Hodge. Samuel Dickson. W. H. Badger. E. C. Pechin. R. L. Ashurst. John Ashurst, Jr. S. Huntington Jones. Henry Morton. Chas. B. Penrose. Wm. W. Frazier. Geo. T. Bispham. Edward B. Hodge. Charles T. McMullin. Chas. E. Buckwalter. David B. Willson.

# SENIOR MEMBERS.

### THE GRADUATES OF THE SOCIETY.

66

66

# John Bayard, Pennsylvania. George Buchanan, " Henry B. Chew, Maryland. Thomas D. Condy, South Carolina. Henry S. Coxe, Pennsylvania. Rev. Christian F. Cruse, D. D., Penn'a. James S. Davidson, " Rev. Wm. M. Engles, D. D., " Samuel Marx, " Rev. Wm. A. Muhlenberg, D. D., "

1815.

1816.

,	2
James P. Freeman,	"
Isaac Willis,	"
Wm. V. Anderson,	66
S. N. Davies,	66
Nicholas P. Hammond,	Marvland.

Thomas L. Boileau, Pennsylvania.

George B. Wood, M. D., [Prof.

Hon. Thos. M. Pettit,

in Univ. Penna.]

Edward Rawle, William H. West,

Isaac Hays, M. D., Pen	nsylvania.
John Keating, Jr.,	"
Wm. H. Keating, [Late	
Univ. Penna.] Pennsyl	vania.
Thomas Meredith, Jr.,	

1817.

Nathanial O. Clarke, Pennsy	lvania.
Timothy W. Coe, New Jer	sey.
Hon. John N. Conyngham,	Pennsylvania.
Edmund S. Coxe,	66
John M. Jackson,	66
George Read,	66
John W. West,	66
Thos. Caldwell,	"
J. P. Pleasants,	"

1818.

Wm. Ashmead, M. D., Pennsylvania.
Rev. Henry M. Mason, D. D., "
James M. Mason, [U. S. Senator] Dist. of Columbia.
Hugh M'Millan, South Carolina.
Theophilus Parvin, New Jersey.

Rev. Peter Van Pelt, *Pennsylvania*. James M. Staughton, "

1819.

Francis P. Corbin, Virginia.

Samuel M. Fox, M. D., Pennsylvania.

Charles A. Walker, Maryland.

McKean Buchanan, U. S. Navy.

Hon. Henry D. Gilpin, [Late Att'y Gen U. S.] Pennsylvania.

Wm. S. Helmuth, M. D., Pennsylvania.

Frederick A. Muhlenberg,

Rev. George Potts, D. D., "

John S. Purnell, Maryland.

William U. Purnell, "

William B. Rush, M. D., Pennsylvania.

Hon. Wm. B. Shepard, North Carolina.

Thomas B. Turner, Virginia.

Hon. Robert J. Walker, [Late U. S. Sen., Sec. U. S. Treas'y] Pennsylvania.

John S. Wharton,

Samuel Wilson,

1820.

Henry P. Beck, Pennsylvania.

William W. Chew,

Samuel S. Cochran, "

Hon. Joseph M. Doran,"

John Norcom, North Carolina.

John R. Paul, M. D., Pennsylvania.

William A. Read,

Henry A. Riley,

Thomas Stewart,

Robert Watson, Pennsylvania.
Samuel Jones,

1821.

Robert M. Barr, Delaware.

Hon. John Cadwalader, Pennsylvania.

Joseph G. Clarkson,

Pierce Connelly,

William Dick,

Rev. Robt. W. Goldsborough, Maryland.

William Goldsborough,

William Harmar, Pennsylvania.

Samuel J. Henderson,

Rowland P. Heylin, M.D.,"

Rev. Benj. Hutchins, "

Joseph S. Inglesby, South Carolina.

Charles B. Jaudon, M. D., Pennsylvania.

Hon John R. Jones,

William J. Leiper,

Rev. Chas. W. Nassau, [Prof. in Lafayette College] Pennsylvania.

Isaac Norris, Pennsylvania.

Philip Peltz, Jr.,

John Read,

Daniel C. H. Sims, "

Wade T. Smith, "

Samuel Thomas, Jr., "

John Chew Thomas, Maryland.

John Wiltbank, M. D., Pennsylvania.

1822.

Charles S. Bradford, *Pennsylvania*. John Chamberlain, "

	10	
Joseph A. Clay, Pennsylvania.	1824.	
Wm. D. Gallaher, M. D., "	Lewis R. Ashurst, Pennsylvania.	
Charles Ingersoll,	Uselma Clarke, M. D., "	
Ralph F. Izard,	Samuel G. Clarkson, M. D., U. S. Navy.	
William R. Price, Maryland.	Rev. Robert P. Dubois, Pennsylvania.	
Hon. William B. Reed, Pennsylvania.	Joseph D. Fox, "	
John Stille, "	Thomas W. Gilpin, Delaware.	
Jonas A. Phillips, "	Alexander W. Ingersoll, Pennsylvania.	
William J. Reese, "	George J. Janeway, M. D., New York.	
Thomas Wharton, M. D., "	Edward D. Kemp, Maryland.	
Richard H. Thomas, Maryland.	Anthony C. Percival, M. D., Pennsylvania.	
	Henry Pettit, M. D., "	
1823.	Henry Ralston, "	
1023.	James C. Wiltbank,	
Charles F. Beck, M. D., Pennsylvania.	1825.	
Gustavus S. Benson,	Adolphus C. Borie, Pennsylvania.	
Gen. George Cadwalader, "	Vincent L. Bradford, "	
James A. Donath, "	Anthony B. Chew,	
Rev. James R. Eckard. "	Thomas F. Dale, M. D., "	
James C. Gallaher, "	George Fox, M. D.,	
Rev. John Hall,	Thomas D. Gallaher, "	
Alexander Heberton, " Rev. Thomas L. Janeway "	James Goodman, "	
Teer. I nomas D. Janeway,	Thomas Harper,	
Augustus H. Lochman, "	Henry Hays,	
John Marshall, "  John Butler "	Richard Maris, M. D., "	
John Datier,	Henry Reed, [Late Prof. in Univ. Penna.]	
Eli Meeker, New Jersey. Samuel O. Meredith, New York.	Pennsylvania.	
Charles Mifflin, M. D., Pennsylvania.	Coburn Whitehead, M. D., Pennsylvania.	
Persifor F. Smith, [Maj. General U. S. A.]	1826.	
George M. Wharton, Pennsylvania.	Thomas L. Bowie, Pennsylvania.	
Wm. S. Zantzinger, M. D., "	Joseph Carson, M. D., [Prot. U. Pa.] Penna.	
Thos Mease, "	Robert B. Davidson, "	

Jos. E. Harned, "  Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York.  Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, "  John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Jos. E. Harned, " Horn R. Kneass, " Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		
Thomas Ross Newbold, " Hon. Isaac Hazlehurst, "  1827.  Henry Helmuth, Pennsylvania. Rev. Frederick W. Beasley, Pennsylvania. Thomas C. Cadwalader, " Samuel F. Dubois, " Rowland E. Evans, " Joseph Coleman Fisher, " William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William Keith, M. D., " William Keith, M. D., " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania. John Scharles F. Schaeffer, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Benjamin M. Thomas, "  1829.  Clement Biddle, Pennsylvania.  James C. Booth, [Prof. of Chem.] Penna.  James C. Booth, [Prof. of Chem.] Penna.  William J. Nassau, " Charles Theodore Potts, " William White, Jr., " William White, Jr., " William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned, " Horn R. Kneass, " Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Nassau,  Charles Theodore Potts, " William White, Jr., "  William White, Jr., "  Illiam White, Jr., "  William D. Baker, "  Rev. James Clark, "  Illiam D. Pennsylvania.  William D. Baker, "  Rev. James Clark, "  Illiam D. Pennsylvania.  William D. Nennsylvania.  William D., Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., "  Edmund C. Evans, "	Thomas M'Kinley, Pennsylvania.	George Roberts Smith, Pennsylvania.
1827. Henry Helmuth, Pennsylvania. Rev. Frederick W. Beasley, Pennsylvania. Thomas C. Cadwalader, " Samuel F. Dubois, " Rowland E. Evans, " Joseph Coleman Fisher, " William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, " William K. Huffnagle, " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828. John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania. John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania. Thomas M. Smith, Delaware.	Thomas Ross Newbold, "	
Clement Biddle, Pennsylvania. James C. Booth, [Prof. of Chem.] Penna. John B. Chapman, " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " Joseph Coleman Fisher, " William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, " William K. Huffnagle, " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828. John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania. John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania. Thomas M. Smith, Delaware.  Clement Biddle, Pennsylvania. James C. Booth, [Prof. of Chem.] Penna. James C. Booth, [Prof. of Chem.] Penna.  Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " Seward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " William White, Jr., " Charles Theodore Potts, " Seward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " William White, Jr., " William White, Jr., " William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Joseph Wharton, Pennsylvania.  William White, Jr., "  Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1831.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania. Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " Charles Theodore Potts, " Leward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " Charles Theodore Potts, " Lohn Robertson, Virginia. John Rob	Hon. Isaac Hazlehurst, "	-0
Henry Helmuth, Pennsylvania. Rev. Frederick W. Beasley, Pennsylvania. Thomas C. Cadwalader, "Samuel F. Dubois, "Gowland E. Evans, "Joseph Coleman Fisher, "William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, "William K. Huffnagle, "William K. Huffnagle, "William H. Klapp, "George W. Norris, M. D., "Benjamin F. Phillips, "George W. Norris, M. D., "Benjamin F. Phillips, "Grid Pennsylvania.  Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828. John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John B. Chapman, "Sedward A. Nassau, "Charles Theodore Potts, "Sohn Robertson, Virginia. Joseph Wharton, Pennsylvania.  William White, Jr., "William		
Henry Helmuth, Pennsylvania.  Rev. Frederick W. Beasley, Pennsylvania. Thomas C. Cadwalader, " Samuel F. Dubois, " Rowland E. Evans, " Joseph Coleman Fisher, " William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, " William K. Huffnagle, " William K. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  1828.  John S. Chapman, " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " John Robertson, Virginia.  Joseph Wharton, Pennsylvania.  William White, Jr., " William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " William White, Jr., " William White, Jr., "  Late Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, "  William White, Jr., "  Late Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, "  William White, Jr., "  Late Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, "  William White, Jr., "  Late Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, "  Charles Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, "  Lateward A. Nassau, "  Lateward A. Nassau, "  Charles Theodore Potts, "  Lateward A. Nassau, "  Lateward A. Nassau, "  Lateward A. Nassau, "  Lateward A. Nassau, "  William Univ. Jennsylvania.  William D. Baker, "  Rev. James Clark, "  Italy Pennsylvania.  William D. Baker, "  Rev. James Clark, "  Italy Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  Italy Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  Italy Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  William D. Pennsylvania.  Italy Pennsylvani	1827.	
Rev. Frederick W. Beasley, Pennsylvania. Thomas C. Cadwalader, " Samuel F. Dubois, " Rowland E. Evans, " Joseph Coleman Fisher, " William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, " William K. Huffnagle, " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828. John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania. John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania. Thomas M. Smith, Delaware.  Thomas M. Smith, Delaware.  Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " John Robertson, Virginia. Joseph Wharton, Pennsylvania. William White, Jr., " William White, Jr., " William White, Jr., " William White, Jr., " William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " John Robertson, Virginia.  William White, Jr., " William White, Jr., " William White, Jr., " William White, Jr., " William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Nassau, " Charles Theodore Potts, " Charles Theodore Potts, " Unival Pennsylvania.  William White, Jr., " Rev. Ladeleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker, " Rev. Ladeleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker, " Rev. Ladeleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker, " Rev. Ladeleugh M. D., Pennsylvania.  William White, Jr., "  Rev. Ladeleugh M. D., Pennsylvania.  I830.  R. Caldcleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker, " Rev. Ladeleugh M. D., Pennsylvania.  Voil Penna.] Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Conrad	· ·	
Thomas C. Cadwalader, " Samuel F. Dubois, " Rowland E. Evans, " Joseph Coleman Fisher, " William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, " William K. Huffnagle, " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  I828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  " Charles Theodore Potts, " John Robertson, Virginia. Joseph Wharton, Pennsylvania.  William White, Jr., "  William White, Jr., "  William White, Jr., "  I830.  R. Caldcleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker, "  Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1831.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		
Samuel F. Dubois, Rowland E. Evans, Joseph Coleman Fisher, William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, William K. Huffnagle, William K. Huffnagle, William K. Huffnagle, William H. Klapp, George W. Norris, M. D., Benjamin F. Phillips, John G. Evans, Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  I828. John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania. John Evans, John J. Hartman, Emanuel Helffenstein, Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania. Thomas M. Smith, Delaware.  "Audit Pennsylvania. John Robertson, Virginia. Joseph Wharton, Pennsylvania. William White, Jr., William Vhite, Jr., William Valleugh Pennsylvania. Villiam Caldelugh M. D., Pennsylvania. William Vhite, Jr., William Valleugh Pennsylvania. Villiam Valleugh Pennsylvania. William Valleugh Pennsylvania. Villiam Valleugh Pennsylvania. Villiam Caldelugh N. D., Pennsylvania. Villiam Caldelugh N. D., Pennsylvania. Villiam	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
Rowland E. Evans, Joseph Coleman Fisher, William T. Goldsborough, Maryland. Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania. William K. Huffnagle, William K. Huffnagle, William H. Klapp, George W. Norris, M. D., Benjamin F. Phillips, John G. Evans, Winv. Penna.] Pennsylvania.  1828. John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania. John J. Hartman, George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Thomas M. Smith, Delaware.  William White, Jr., William Vhite, Jr., William Value Jensylvania. William Value Jensylvania. Ville Jensylvania. Vol. Pennsylvania. Vol. Pennsylvania. Vol. Pennsylvania. Vol. Pennsylv	•	
Joseph Coleman Fisher,  William T. Goldsborough, Maryland.  Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania.  William K. Huffnagle,  William M. D.,  William D. Baker,  Rev. James Clark,  John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned,  Horn R. Kneass,  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  William D. Baker,  Rev. James Clark,  John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned,  Horn R. Kneass,  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  William White, Jr.,  William White, Jr.,  Rev. Caldcleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker,  Rev. James Clark,  John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned,  Horn R. Kneass,  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  William White, Jr.,  William White, Jr.,  Rev. Caldcleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker,  Rev. James Clark,  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned,  Horn R. Kneass,  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D.,  Hon. Geo. A. Bicknell, Jr.,  Conrad R. Boyer, M. D.,  Hon. Geo. A. Bicknell, Jr.,  Conrad R. Boyer, M. D.,  Edward A. Watson,  C. H. Fisher,		John Robertson, Virginia.
William T. Goldsborough, Maryland.  Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania.  William K. Huffnagle, " William K. Huffnagle, " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1831.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania. Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		Joseph Wharton, Pennsylvania.
Edward Hallowell, Jr., Pennsylvania.  William K. Huffnagle, "  William M. D., "  William D. Baker, "  Rev. James Clark, "  John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned, "  Horn R. Kneass, "  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Pennsylvania.  John P. Hartman, "  Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., "  Conrad R. Boyer, M. D., "  Edmund C. Evans, "  Edward A. Watson, "  C. H. Fisher, "		William White, Jr., "
William K. Huffnagle, " William M. D., " William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned, " Horn R. Kneass, " Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Thomas M. Smith, Delaware.  R. Caldcleugh M. D., Pennsylvania.  R. Caldcleugh M. D., Pennsylvania.  William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		1820
William Keith, M. D., " William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  I828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  William D. Baker, " Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edward A. Watson, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		
William H. Klapp, " George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Rev. James Clark, " John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Pennsylvania.  Win. Penna, Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		
George W. Norris, M. D., " Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  John Fries Frazer, L. L. D., [Prof. in Univ. Penna.] Jennsylvania.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned, " Horn R. Kneass, " Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "		
Benjamin F. Phillips, " John G. Evans, " Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " John J. Hartman, " Emanuel Helffenstein, " Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Univ. Penna.] Pennsylvania.  Jos. E. Harned, " Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "	William H. Klapp, "	-
John G. Evans,  Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  I828.  John N. Brinckerhoff, New York. Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, John J. Hartman, Emanuel Helffenstein, Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Jos. E. Harned, Horn R. Kneass, Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania. Colin Arrott, M. D., Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., Conrad R. Boyer, M. D., Edmund C. Evans, Edward A. Watson, C. H. Fisher,	George W. Norris, M. D., "	
Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof. Univ. Penna.] Pennsylvania.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York.  Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans,  John J. Hartman,  Emanuel Helffenstein,  Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.]  Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Hora R. Kneass,  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1831.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D.,  Hon. Geo. A. Bicknell, Jr.,  Conrad R. Boyer, M. D.,  Edmund C. Evans,  Edward A. Watson,  C. H. Fisher,	Benjamin F. Phillips, "	
Univ. Penna.] Pennsylvania.  Rev. Theophilus A. Wylie, [Prof. in Illinois Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1828.  John N. Brinckerhoff, New York.  Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans,  Golin Arrott, M. D.,  Hon. Geo. A. Bicknell, Jr.,  Conrad R. Boyer, M. D.,  Edmund C. Evans,  Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  C. H. Fisher,	John G. Evans, "	
Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1831.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., "  Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.]  Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Univ.] Pennsylvania.  Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.  1831.  Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.  Colin Arrott, M. D., "  Conrad R. Boyer, M. D., "  Edmund C. Evans, "  Edward A. Watson, "  C. H. Fisher, "	Rev. Charles F. Schaeffer, [Late Prof.	•
John N. Brinckerhoff, New York.  Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, " Colin Arrott, M. D., " Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., " Conrad R. Boyer, M. D., " Edmund C. Evans, Edward A. Watson, " Edward A. Watson, " C. H. Fisher, "	Univ. Penna.] Pennsylvania.	
Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, "Colin Arrott, M. D., "Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., "Conrad R. Boyer, M. D., "Conrad R. Boyer, M. D., "Edmund C. Evans, Edward A. Watson, "C. H. Fisher, "C. H. Fisher, "C. H. Fisher, "Conrad R. Boyer, M. D., "C. H. Fisher, "Conrad R. Boyer, M. D., "C. H. Fisher, "C. H. Fish	1828.	Wm. Pointell Johnston, M. D., Penna.
Horace Evans, M. D., Pennsylvania.  John Evans, "Colin Arrott, M. D., "Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., "Conrad R. Boyer, M. D., "Edmund C. Evans, Edward A. Watson, "C. H. Fisher, "C. H. Fisher, "C. H. Fisher, "Consultation of the contraction of	John N. Brinckerhoff, New York.	1831.
John Evans, "Colin Arrott, M. D., "Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., "Conrad R. Boyer, M. D., "Edmund C. Evans, Edward A. Watson, "C. H. Fisher, "Colin Arrott, M. D., "Edmund C. Evans, "C. H. Fisher, "Colin Arrott, M. D., "Edmund C. Evans, "C. H. Fisher, "Colin Arrott, M. D., "Edmund C. Evans, "Conrad R. Boyer, M. D., "Conrad		Thomas Armstrong, Jr., Pennsylvania.
John J. Hartman, "Hon. Geo. A. Bicknell, Jr., "Conrad R. Boyer, M. D., "Edmund C. Evans, Edward A. Watson, "C. H. Fisher, "C. H. Fisher, "C. H. Fisher, "Conrad R. Bicknell, Jr., "Conrad R. Boyer, M. D., "Conrad R. Boyer,	John Evans, "	
Emanuel Helffenstein, "  Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.]  Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  Conrad R. Boyer, M. D., "  Edmund C. Evans, "  Edward A. Watson, "  C. H. Fisher, "	John J. Hartman, "	
Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.] Edmund C. Evans,  Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  C. H. Fisher,	Emanuel Helffenstein, "	
Pennsylvania.  Thomas M. Smith, Delaware.  C. H. Fisher,	Hon. George Sharswood, [Prof. Univ. Pa.]	
Thomas M. Smith, Delaware.  C. H. Fisher,		
	Thomas M. Smith, Delaware.	
John F. Johnes,	T. Learning Smith, Pennsylvania.	John P. Jones,

	12
Theo. Thompson,	Henry J. Biddle, Pennsylvania.
Norris O. Meredith,	Franklin Bacon, "
William G. Caldcleugh, M. D., Penna.	Wm. McMurtrie, "
Rev. John W. Faires, "	Thos. Durant, "
Benjamin B. M'Kinley, "	Jas. T. Caldcleugh, "
Robert M'Millan, M. D., South Carolina.	H. J. Biddle, "
Henry W. Richardson, "	Hon. Clark Hare, "
John V. Wilson, Pennsylvania.	John Holmes, "
1832.	Samuel Humes, "
William N. Bispham, Pennsylvania,	William N. M'Leod, New York.
George C. Carson, "	John Moss, Pennsylvania.
Alexander M. M'Ilvaine, "	John B. Parker, "
John R. Wilmer, "	Henry H. Smith, M. D., [Prof. Uiv. Pa.]
Andrew G. Wylie, New York.	Pennsylvania.
John C. Carpenter, Pennsylvania.	1835.
Edward A. Hall, M. D., "	George Ashbridge, Pennsylvania.
	Robert Y. Black, "
1833.	Rev. Charles Breck, "
Robert C. Clark, Pennsylvania.	Edward Ingersoll, "
William E. Evans,	Alexander M'Kinley, "
Warwick B. Freeman, "	Rev. David J. Patterson, D. D., Penna.
Rev. Kingston Goddard, D. D., Penna.	Richard R. Smith,
reeve John vv. Homman,	George L. Taylor, "
Troiton Johnson,	-9-6
iter. John in Kinney,	1836.
rev. Charles B. I leasants,	F. S. Pepper, Pennsylvania.
Trabley III Smith,	Thos. P. McCrea, "
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Jas. C. Worrell, "
S. L. Smith, Georgia.	John Seip, "
W. D. Berrien, Pennsylvania.	H. Cadwallader, "
1834.	1837.
Evert J. Bancker, Pennsylvania.	John Bohlen, Jr., Pennsylvania.

John P. Montgomery, New York. Rev. Austin A. Phelps, Pennsylvania. William Gibson. L. A. Scott. Francis Wharton.  1838.  Alexander W. Biddle, Pennsylvania. Rev. James L. Breck, "Samuel F. Fisher, "Samuel F. Fisher, "John G. Smith, "Sam'l Keen Ashton, M. D., N. T. Harper, "Isage.  Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, "Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, "Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Rev. Nicholas C. Hughes," Rev. Edward C. Jones, "Charles Kuhn, "William E. Lehman, William E. Lehman,	) <b>.</b>
William Gibson.  L. A. Scott.  Francis Wharton.  1838.  Alexander W. Biddle, Pennsylvania. Rev. James L. Breck, " Samuel F. Fisher, " Franklin Hewson, " John Lambert, Jr., " John G. Smith, "  1839.  Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, " Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, " John R. Eustace, " Cadwalader Evans, Jr., " Manlius G. Evans, " Rev. Nicholas C. Hughes, " Rev. Edwin Harwood, Charles Huston, M. D. Stevenson M. Leaming William M. Bell, Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones, Horatio G. Jones,	
William Gibson.  L. A. Scott.  Francis Wharton.  1838.  Alexander W. Biddle, Pennsylvania. Rev. James L. Breck, "Samuel F. Fisher, "John Lambert, Jr., John G. Smith, "Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, "Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, "John R. Eustace, "Cadwalader Evans, Jr., "Manlius G. Evans, Rev. Edward C. Jones, "Alexander M. A. Setvenson M. Leaming William M. Bell, Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones, "Edward Hemps Hemp	Ir M D Panns
Rev. Edwin Harwood, Charles Huston, M. D. Stevenson M. Leaming William M. Bell, Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  I839.  Samuel F. Fisher, " John G. Smith, "  I839.  Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, " Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, " John R. Eustace, " Cadwalader Evans, Jr., " Manlius G. Evans, " Rev. Nicholas C. Hughes," Rev. Edwin Harwood, Charles Huston, M. D. Stevenson M. Leaming William M. Bell, Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones, "  Rev. Edwin Harwood, Charles Huston, M. D. Stevenson M. Leaming William M. Bell, Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  I841  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones,	
Francis Wharton.  1838.  Alexander W. Biddle, Pennsylvania. Rev. James L. Breck, "Samuel F. Fisher, "Samuel F. Fisher, "Samuel F. Fisher, "Samuel Huston, Pennsylvania. John G. Smith, "Sam'l Keen Ashton, M. D., N. T. Harper, "Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, "Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Rev. Nicholas C. Hughes, "Rev. Nicholas C. Hughes, "Rev. Edward C. Jones, "Edward Hewson, Horatio G. Jones, "Horatio G. Jones, "Samuel M. Tox, Horatio G. Jones, "Samuel M. Fox, Horatio G. Jones, "	
Alexander W. Biddle, Pennsylvania.  Rev. James L. Breck, "Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., Franklin Hewson, "Is a smill Keen Ashton, M. T. Harper, Samuel Huston, Pennsylvania.  J. Williams Biddle, "Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, "Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Manlius G. Evans, "Rev. Nicholas C. Hughes," Rev. Edward C. Jones, "Edward Hewson, Horatio G. Jones, "Edward Hemps Herrich Herrich Hemps Herrich Hemps Herrich Hemps Herrich Hemps Hemps Herrich Hemps Hemps Hemps Hemps He	
Alexander W. Biddle, Pennsylvania.  Rev. James L. Breck, "  Samuel F. Fisher, "  Franklin Hewson, "  John Lambert, Jr., "  John G. Smith, "  I839.  Samuel Huston, Pennsylvania.  J. Williams Biddle, "  Torben Bille, M. D., Denmark.  John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "  John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "  William M. Bell, Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  I841  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones,	*
Rev. James L. Breck, "  Samuel F. Fisher, "  Franklin Hewson, "  John Lambert, Jr., "  John G. Smith, "  Sam'l Keen Ashton, M. D., N. T. Harper, "  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford Henry A. De France, Gabriel B. Duval, John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes," Rev. Edward C. Jones, "  Samuel M. Davis, "  Rev. Edward C. Jones, "  Benjamin Stirling, S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  Is41  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford Henry A. De France, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones, "  Rev. Edward C. Jones, "  Rev. Edward C. Jones, "  Rev. Edward C. Jones, "  Rev. Horatio G. Jones, "	
Samuel F. Fisher,  Franklin Hewson, John Lambert, Jr., John G. Smith,   1839.  Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, " Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, Gabriel B. Duane, Cadwalader Evans, Jr.,  Manlius G. Evans, Rev. Edward C. Jones,  S. K. Ashton, M. D., N. T. Harper,  1841  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E Rev. Agnew Crawford Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I Edward Hewson, Horatio G. Jones,	"
Franklin Hewson, John Lambert, Jr.,  Isage.  Samuel Huston, Pennsylvania.  J. Williams Biddle, "  Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Edward C. Jones, "  N. T. Harper,  Isage.  N. T. Harper,  Isage.  N. T. Harper,  Isage.  Raw'l Keen Ashton, M.  Paul Julian Beck,  F. Carroll Brewster, E.  Rev. Agnew Crawford.  Henry A. De France,  Richard B. Duane,  Gabriel B. Duval,  James R. Ford,  Samuel M. Fox,  Robert P. Harris, M. I.  Edward Hewson,  Horatio G. Jones,	"
John Lambert, Jr., John G. Smith,  1839.  Samuel Huston, Pennsylvania. J. Williams Biddle, " Torben Bille, M. D., Denmark. John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, " Gabriel B. Duval, John R. Eustace, " Cadwalader Evans, Jr., " Manlius G. Evans, " Rev. Nicholas C. Hughes," Rev. Edward C. Jones, "  1841  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones,	"
John G. Smith,  1839.  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, John D. Bryant, Pennsylvania. Samuel M. Davis, John R. Eustace, Cadwalader Evans, Jr., Manlius G. Evans, Rev. Nicholas C. Hughes, Rev. Edward C. Jones,  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, F. Carroll Brewster, E. Rev. Agnew Crawford. Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I. Edward Hewson, Horatio G. Jones,	
Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck, Samuel Huston, Pennsylvania.  J. Williams Biddle, "  Torben Bille, M. D., Denmark.  John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "  John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "  Sam'l Keen Ashton, M. Paul Julian Beck,  F. Carroll Brewster, E  Rev. Agnew Crawford  Henry A. De France,  Richard B. Duane,  Gabriel B. Duval,  James R. Ford,  Samuel M. Fox,  Robert P. Harris, M. I  Edward Hewson,  Horatio G. Jones,	
Samuel Huston, Pennsylvania.  J. Williams Biddle, "  Torben Bille, M. D., Denmark.  John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "  Gabriel B. Duval,  John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "  Paul Julian Beck,  F. Carroll Brewster, E  Rev. Agnew Crawford  Henry A. De France,  Richard B. Duane,  Gabriel B. Duval,  James R. Ford,  Samuel M. Fox,  Robert P. Harris, M. I  Edward Hewson,  Horatio G. Jones,	D Penneularania
Samuel Huston, Pennsylvania.  J. Williams Biddle, "  Torben Bille, M. D., Denmark.  John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "  John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "  F. Carroll Brewster, E  Rev. Agnew Crawford  Henry A. De France,  Richard B. Duane,  Gabriel B. Duval,  James R. Ford,  Samuel M. Fox,  Robert P. Harris, M. I  Edward Hewson,  Horatio G. Jones,	D., Tennsycounta.
J. Williams Biddle, "  Torben Bille, M. D., Denmark.  John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "  John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Agnew Crawford Henry A. De France, Richard B. Duane, Gabriel B. Duval, James R. Ford, Samuel M. Fox, Robert P. Harris, M. I Edward Hewson, Horatio G. Jones, Horatio G. Jones,	ea "
Torben Bille, M. D., Denmark.  John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "Gabriel B. Duval,  John R. Eustace, "James R. Ford,  Cadwalader Evans, Jr., "Samuel M. Fox,  Manlius G. Evans, "Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "Horatio G. Jones,	* /
John D. Bryant, Pennsylvania.  Samuel M. Davis, "Gabriel B. Duval,  John R. Eustace, "James R. Ford,  Cadwalader Evans, Jr., "Samuel M. Fox,  Manlius G. Evans, "Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "Horatio G. Jones,	,
Samuel M. Davis, "Gabriel B. Duval, John R. Eustace, "James R. Ford, Cadwalader Evans, Jr., "Samuel M. Fox, Manlius G. Evans, "Rev. Nicholas C. Hughes," Rev. Edward C. Jones, "Horatio G. Jones,	"
John R. Eustace, "  Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "  James R. Ford,  Samuel M. Fox,  Robert P. Harris, M. I  Edward Hewson,  Horatio G. Jones,	66
Cadwalader Evans, Jr., "  Manlius G. Evans, "  Rev. Nicholas C. Hughes,"  Rev. Edward C. Jones, "  Samuel M. Fox,  Robert P. Harris, M. I  Edward Hewson,  Horatio G. Jones,	66
Manlius G. Evans, "Rev. Nicholas C. Hughes," Edward Hewson, Horatio G. Jones, Horatio G. Jones,	46
Rev. Nicholas C. Hughes, "Edward Hewson, Horatio G. Jones,	D., "
City is the second of the seco	"
C1 1 77 1	"
	"
Rev. Henry E. Montgomery, Penna. John H. B. M'Lellan,	M. D., "
Isaac W. Moore, "Henry S. Osborne,	"
George W. Richards, "William H. Rawle,	"
Augustus E. Thouron, "Benjamin B. Reath,	"
Edward C. Watmough, "Morton Stille, M. D.,	"
William B. Taylor, " Alfred B. Taylor,	66

	14
Edward S. Willing, Pennsylvania.	Daniel Kendig, Pennsylvania.
John C. Sherborne, "	John C. Hains, "
William D. McLeod, "	L. T. Laguerrene, "
1842.	1844.
John B. Chapron, Pennsylvania.	James S. Fenton, Pennsylvania.
Thomas F. Cooper, "	H. Cooper Hanson, "
Edw. Cronin, Jr., M. D., "	Robert W. Learning, "
Franklin A. Dick, "	Daniel Lord, New York.
William E. Hamill, "	Andrew H. Manderson, Penna.
Jared Ingersoll, "	Alexander M'Kinley, "
William Lowber, M. D.,"	Joel B. Reynolds, "
William M. Hill, "	Samuel M. Shute,
John McKinley, "	James Suddards, "
L. D. Sargent, "	Elias E. Wilson, "
A. G. Freeland, "	-0
Thomas S. Martin,	1845.
William M'Kinley, "	Henry S. Lowber, Pennsylvania.
Grayson M. Prevost, M. D., Penna.	Philip N. Dallas, "
Thomas L. Shippen,	William R. Ruan, "
William T. Taylor, "	Joseph R. Paxton, "
Washington S. Toland, "	William H. Crabbe, "
1843.	Henry Fling, "
.0	James D. Phillips, "
John H. Atwood, Pennsylvania.	Fisher C. Smith, "
John A. Brewster, "	-9.6
Theodore H. Coe, Georgia.	1846.
G. Dawson Coleman, Pennsylvania.	T. Hewson Bache, Pennsylvania.
Alexander E. Harvey, "	Charles Platt,
Morton P. Henry,	Wm. P. G. Hall, "
Samuel H. Jarden, "	J. R. D. Chambers, "
Francis W. Lewis, M. D., "	Henry Wharton, "
Philip S. P. Randolph, "	James S. Farmer, "

		13	
H. B. Edwards, Penns	ylvania.		
Edward Shippen,	"	1850	ο,
F. C. Clements,	"	John H. Brinton, Penn	nsylvania.
Charles F. Burgin,	"	John H. Packard,	"
C. K. Biddle,	"	Joseph B. Bispham,	"
R. M. Lewis,	"	A. Murray Stewart,	"
Samuel L. Shober,	"	George A. Jenks,	
William P. Lewis,	"	Wm. W. Harris,	66
James Ely,	"	David Loughrey,	66
Alfred W. Auner,	"	Clement B. Penrose,	"
Walter C. Cleeman,		Alex. Benson, Jr.,	"
George D. Twiggs,	66	Alex. C. Durbin,	"
William S. Blight,	"	A. Lewis Smith,	"
S. Wylie Crawford,	"	Wm. R. Dunton,	"
		G. Pepper Norris,	"
1847.		Nalbro Frazier,	66
•		James W. Robins,	"
Wm. White Montgome		Thomas M. Wetherill,	, "
Enoch Brewster,	"	Isaac O. Blight,	cc
Henry P. Toland,	"	Jas. L. Chamberlaine,	66
Charles Harmar,	ć.		
Charles Hartshorne,	"	1851	•
		J. Aspinwall Hodge, Pa	ennsylvania.
1848.		Jos. H. Carroll,	66
Thomas Newbold, Man	ryland,	John K. Helmuth,	
John Harvey, Jr., Penns	ylvania.	Thos. L. Hildeburn,	66
John Hughes,	"	J. Chester Morris, M.	D., "
		Edward D. Porter, [Pro	of. Nat. Philos. Del.
1849.			
James Darrach, Pennsylv	vania.	1852.	
Christopher Magee,		Brinton Coxe, Pennsylve	ania.
Wylie McLeod, New Y	ork.	Dorsey Coxe. "	

	16
Alfred Elwyn, Pennsylvania. Benoni Lockwood, Rhode Island. Richard J. Dunglison, Pennsylvania. W. Lehman Wells, " Isaac Norris, Jr., " C. Hare Hutchinson, "  1853.  James C. Biddle, Pennsylvania. George Warner, "	Effingham Perot, Pennsylvania.  John M. McGrath, " J. Beauclerc Newman, " Hon. Simon Gratz, " Samuel Laird, " Samuel Dickson, " Joseph D. Newlin, " George H. Waring, Georgia. H. Vethake Totken, Pennsylvania.
James H. Dunlap, " Gideon Scull, Jr., "	1856.
Charles H. Norton, New York. H. N. Paul, Pennsylvania. Z. Poulson Dobson, " Daniel S. Merritt, " Wm. H. Durbin, " S. Grant Smith, "  1854.  Cooper Smith, Pennsylvania. Alfred Wharton, " Wm. Thomson, " Heman Allen, " Jas. H. Hutchinson, "	Alexander B. Coxe, Pennsylvania. George Allen, Jr., " Charles A. Hackley, " E. C. Pechin, " R. L. Ashurst, " Richard Channing Moore, " William Reed, " F. Bartlett Converse, " William H. Badger, " James Devereux, Jr., " R. H. McGrath, Jr., "
1855.	Henry Morton, <i>Pennsylvania</i> . William P. Pepper, "
H. Lenox Hodge, M. D., Pennsylvania.	William H. Hodge, "
Thomas K. Conrad, "Alexander Mitchell, "	S. Huntington Jones, " George R. Wood "
John S. Powell,	George R. Wood, " John Ashurst, Jr., "

Alfred P. Boller, Henry Ashurst.	66	
David W. Biddle, <i>Pennsylvania</i> . Charles W. Duar		
Charles H. Penrose, "George T. Bispha	am, "	
Gustavus M. Murray, " William W. Fraz	-	
Charles R. Hale, "Charles Cadwalad		

# Deceased during Junior Membership.

Robert Smith,
Benjamin C. Wilcox,
J. Bayard Hodge.

# JUNIOR MEMBERS.

### UNDER GRADUATES OF THE SOCIETY.

April, 1849.

### SENIORS.

Edwin N. Benson,
Charles E. Buckwalter,
Edward P. Capp,
Cecil Clay,
Henry A. Converse,
William Darrach, Jr.,
Benjamin W. Frazier, Jr.,
Chandler Hare,
Edward B. Hodge,
Henry B. Hoff,

N. Clemmons Hunt,
William MacMichael,
Charles T. McMullin,
David Pepper,
John M. Rice,
William B. Robins,
James B. Roney,
George W. Russell,
Henry B. Townsend.

### JUNIORS.

Caleb W. Cresson, Lemuel J. Deal, Archibald H. Engle, Woodruff Jones, Robertson L. Macklin, Charles Morison,

George W. Powell, Robert White, William W. White, David B. Willson, Francis Wister.

### SOPHOMORES.

Frederick M. Bissell, William W. Craig, Richard H. Douglass, Charles W. Gumbes, William H. Gumbes, Chester D. Hartranft, G. Bedell Keen, Charles J. Little,

John A. McArthur,
J. Sergeant Meade,
James Rawle,
C. Ashmead Scheaffer,
W. Lehman Walker,
Geo. W. Wannemacher,
J. Chester White.

### FRESHMEN.

Jesse Y. Burk,
George S. Chambers,
Persifor Frazer,
Charles C. Harrison,
J. Sparhawk Jones,
E. Fisher King,
Clifford Lewis,

William G. Meigs, George Pepper, William Pepper, George B. Phillips, Skipwith Wilmer, Thomas L. Smith.

## NOMINAL MEMBERS.

THOSE WHO LEFT THE SOCIETY BEFORE GRADUATION.

1814—1818.

Jacob B. Comegys,
Jas. H. Ewing, M. D.,
Samuel S. Shmucker,
Benjamin R. Rhees,
Jacob L. Sharpe,
Alexander M. Murray,
William C. Walker,
William B. Lardner,
Washinton Harris,
Samuel Jones,
Alexander Neil,
Henry Franklin,
John R. Knox, M. D.

1818-1822.

Thomas Willing,
Robert J. Thompson,
Anthony S. Morris,
Henry H. Krebbs,
Rev. Thomas B. Sargent.
Geo. Halberstadt, M. D.

1822-1826.

Levis P. Thompson,
David C. Harker,
Rev. William H. Rees,
Fred'k S. Eckard, M. D.,
Joseph Abbott,
William Duane,
John Ashurst,
John Jordan,
Edward M. Biddle,
Henry P. M'Kean,
Francis West, Jr., M. D.

1826-1830.

Charles P. Massey,
Jas. C. Workman, M. D.,
Henry Zantzinger,
Solomon P. Allen,
Furman Leaming,
Joseph F. Leaming.

1830—1834.

Franklin P. Pope,

Henry Ludlam,
John C. Mitchell,
John Montgomery,
Francis Johnston,
William R. Boyer,
William S. Johnston,
George C. Inglis,
Joseph H. Inglis,
Arthur A. Burt,
Theodore A. Irvine,
William Poyntell.

1834-1838.

George Calhoun,
William J. Grayson,
Lawrence S. Biddle,
William Cadwalader,
Lawrence Lewis,
Theodore F. Moss,
Edward Twells,
Henry Bonsall,
Henry Huntington,
Paul Beck,
Henry Borie,
John Sergeant, Jr.,
John S. Smith.

1838---1842.

Seth C. Holmes,
S. Wilcox,
A. G. Freeland,
John Dulles,
Robert Newton, M. D.,

S. E. Weir,
David J. M'Kibbin,
John C. Harris,
William Dulles,
George Correy,
Albanus Smith.

1842-1846.

Austin M. Bowen,
Abraham H. See,
S. Allen Engles,
Silas W. S. Culp,
J. D. Sergeant,
William Platt,
John McMillan,
Samuel Badger,
Charles Cabot,
James N. Barnes,
George Correy,
F. S. Lewis,
William J. Sudler,
Robert T. Lapsley.

1846-1850.

G. Emlen Meigs,
Thomas M. Stewart,
Robertson Wharton,
Benjamin J. Crew,
D. Paul Brown, Jr.,
C. M. Bache,
F. Jaquett,
J. D. Budd,

R. Mead Bache,
Francis V. Green,
S. L. G. Nancrede,
C. Howard Montgomery,
S. F. Jacobs,
Edward Wharton,
George H. Brown,
H. Lapsley,
Samuel E. Randolph.

1850-1854.

Francis A. Lewis,
Samuel E. Appleton,
H. Clifford Cave,
Farley Shippen,
Edward W. Appleton,
Albert D. Bache,
George E. Sample,
W. R. Johnson,
Henry C. Whelan,
John K. K. Kane, Jr.,
William Huston,
John P. Durbin,

George K. Bowen, William Moses, W. S. Haseltine, Andrew A. Ripka, H. P. Montgomery, Oscar W. Vezin.

1854-1858.

William K. Foster,
William H. Hare.
George D. Stroud,
Charles M. Burns, Jr.,
George G. Myers,
Thomas M. Brown,
Howard P. Dechert,
John G. Watmough,
A. H. F. Williamson,
J. Sidney Crawford,
Frederick Brown, Jr.,
James H. Lambdin,
Harry Connelly,
Benjamin H. Tatem.

# HONORARY MEMBERS.

THE GOVERNOR OF PENNSYLVANIA,

THE TRUSTEES AND PROFESSORS OF UNIVERSITY,

And the following Gentlemen by election:

Rt. Rev. William White, D. D., Marquis De La Fayette, George Washington La Fayette, Hon. John Andrew Shulze, Rev. Robert Blackwell, D. D., George Fox, Hon. Horace Binney, LL. D., Thomas Cadwalader, Charles Chauncey, LL. D., Hon. John Sergeant, LL. D., Hon. Joseph Hopkinson LL. D., Robert Walsh, Jr., LL. D., Hon Joseph R. Ingersoll, LL. D., Hon. Nicholas Biddle, LL. D., Hon. John Q. Adams, LL. D., Hon. William Wirt, LL. D., James Gibson, Edward Burd, William Rawle, LL. D., Hon. Wm. Tilghman, LL. D., Wm. Meredith, Esq., Benjamin Chew, Rev. Frederick Beasley, D. D.,

Robt. M. Patterson, M. D., LL. D., James G. Thomson, Samuel B. Howe, Joseph P. Engles, Robert Patterson, LL. D., James Wiltbank, D. D., Nathaniel Chapman, M. D., Philip Syng Physick, M. D., Caspar Wistar, M. D., Thomas C. James, M. D., John R. Coxe, M. D., Wm. P. Dewees, M. D., Eugenius Nulty, Joshua P. Slack, Rev. James P. Wilson, D. D., Garret Van Gelder, Wm. E. Horner, M. D., Robt. Hare M. D., [Late Prof. Univ. Penna. John Bayard, J. S. Davidson, Wm. Gibson, M. D., [Prof. Univ. Penna.

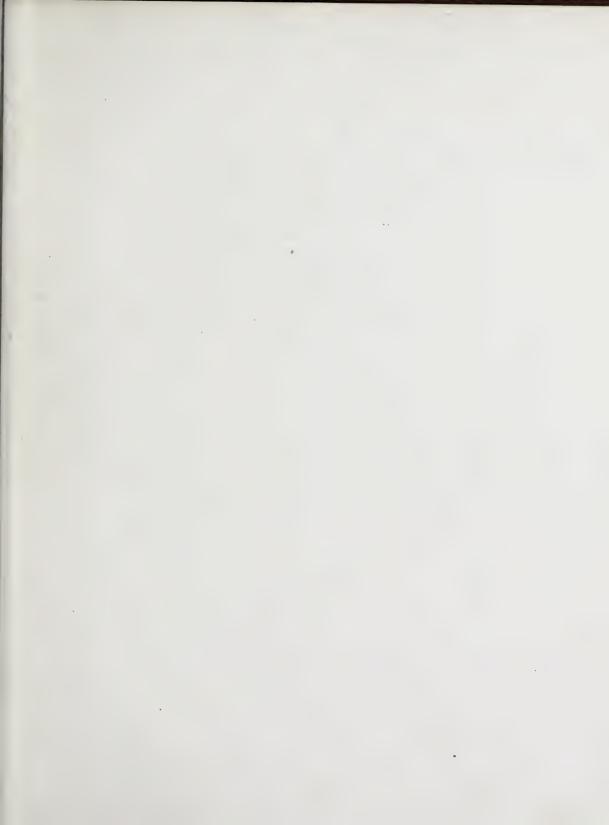
Zaccheus Collins, Peter S. Du Ponceau, LL. D., Thomas Say, Hon. Thomas Duncan, Wm. P. C. Barton, M. D., Rt. Rev. Wm. H. Delancey, D. D., Rev. Jacob Janeway, D. D., John Sanderson, A. M., Robert Adrain, LL. D., Rt. Rev. Henry U. Onderdonk, M. D., D. D., Samuel Jackson, M. D., [Late Prof. Univ. Penna., Philip H. Nicklin, Hon. Charles F. Mercer, Augustus De Valville, John C. Lowber, Esq., Hon. Andrew Gregg, Hon. Joseph Hemphill, Edward Shippen Burd, Rev. Gregory T. Bedell, D. D., Hon Sam'l L. Southard, LL. D., Hon. George Wolf, Rev. Philip F. Mayer, D. D., Benjamin R. Morgan, Robert Waln, Joseph Reed, Moses Levy, Joseph B. M'Kean, Rev. Edward Rutledge, Rev. Thomas H. Skinner, D. D., [Late Prof. Univ. Penna.] Thomas Biddle,

Thomas Hewson, M. D., Thomas Kittera, Esq., Hon. Edward Everett, Rev. Dudley A. Tyng, Rev. Thomas M'Auley, D. D., Hon. Henry Clay, Hon. Daniel Webster, LL. D., Alexander Dallas Bache, LL. D., [Supt. U. S. Coast Survey.] Rev. Francis L. Hawks, D. D., Rev. Theodore Wilson, Edward H. Courtenay, Hon. Jos. Ritner, Rev. James Patterson, Hon. Charles Ingersoll, William Strickland, John C. Montgomery, Hartman Kuhn, Rev. Henry W. Ducachet, M. D., D. D., Rev. Geo. W. Bethune, D. D., C. Wallace Brooke, Richard Biddle, James Harper, Hon. George M. Dallas, Franklin Bache, M. D., Elihu Burritt, R. Roswell Park, Rev. Edmund Neville, Rev. Samuel W. Crawford, D. D., Hon. Geo. Bancroft, Wm. E. Whitman, Esq., Wm. H. Allen, LL. D.

Embered, according to act of bongress, in the year 1859, by

1. W. Hale . S. Fores and H. Marton, in the blerk's office of the District bourt of the United States, for the Bastern District of Pennsylvania.













GETTY RESEARCH INSTITUTE

